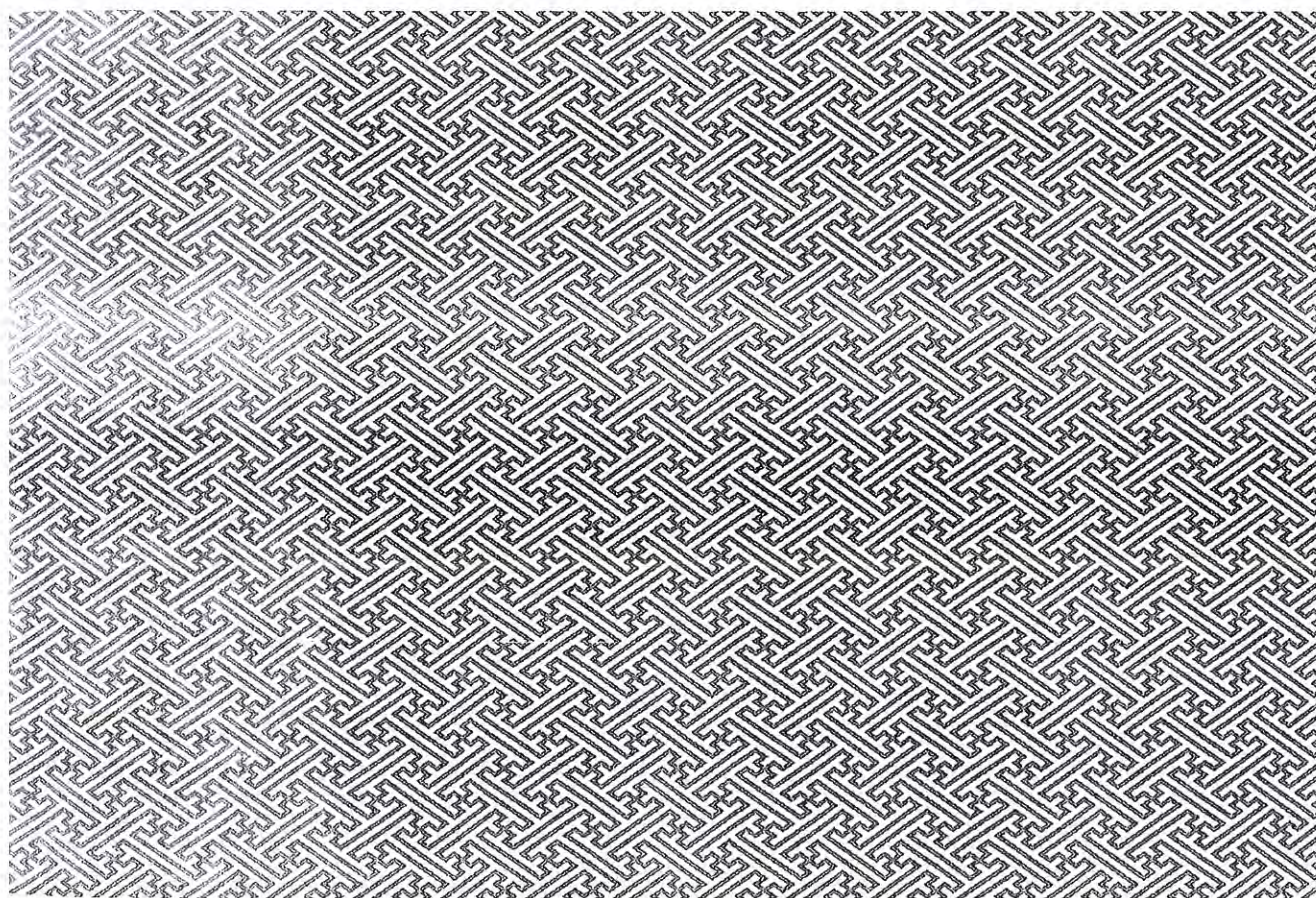


新完全マスター 読解

日本語能力試験 N4



田代ひとみ・宮田聖子・荒巻朋子・坂本まり子 著

スリーイーネットワーク

©2018 by TASHIRO Hitomi, MIYATA Shoko, ARAMAKI Tomoko, and
SAKAMOTO Mariko

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a
retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical,
photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the
Publisher.

Published by 3A Corporation.

Trusty Kojimachi Bldg., 2F, 4, Kojimachi 3-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0083,
Japan

ISBN978-4-88319-764-4 C0081

First published 2018

Printed in Japan

はじめに

日本語能力試験は、1984年に始まった、日本語を母語としない人の日本語能力を測定し認定する試験です。受験者が年々増加し、現在では世界でも大規模な外国語の試験の一つとなっています。試験開始から20年以上経過する間に、学習者が多様化し、日本語学習の目的も変化してきました。そのため、2010年に新しい「日本語能力試験」として内容が大きく変わりました。新しい試験では知識だけでなく、実際に運用できる日本語能力が問われます。

本書はこの試験のN4レベルの問題集として作成されたものです。以下のような構成になっています。

実力養成編

第1部 読む力をつけよう

読解に慣れるための基本的な練習ができます。

第2部 問題に答える力をつけよう

第1部の学習内容を実践しながらいろいろなタイプの文章を読み、内容を理解するための練習ができます。

第3部 たくさんの問題をやってみよう

実際の試験と同じ形式の問題に答える練習をして、読む力を伸ばすことができます。

模擬試験

実際の試験とまったく同じ形式の模擬試験問題です。

■本書の特徴

- ①文章を読むための基礎的な練習がはじめにあります。文章を理解し、問題に答えられるように、マークを使って解説しました。
- ②日本語能力試験の読解問題でどのような点に注目すればよいか、ポイントをわかりやすく説明してあります。
- ③一人でも、クラスでも、正しい答えが導き出せるように、別冊に全ての問題の詳しい解説をつけました。

本書が日本語能力試験の受験に役立つと同時に、日本語を使って学習・生活・仕事をする際の手助けにもなることを願っています。

本書を作成するにあたり、第一編集部の中中綾子さん、溝口さやかさんにはたいへんお世話になりました。心よりお礼申し上げます。

著者

もくじ Contents Mục lục

はじめに
ほんしょをお使いになる方へ vi
For users of this book X
Thân gửi bạn đọc xiv

じつりよくようせいへん
実力養成編 Proficiency Training Nuôi dưỡng thực lực

だいぶよちから
第1部 読む力をつけよう

Unit 1 Building up your reading skills Phần 1: Hãy cùng rèn năng lực đọc

だいぶはじまえ
第1部を始める前に Points to note before starting Unit 1 Những điểm quan trọng cần lưu ý trước khi vào Phần 1 ... 2

1. ぶんぽうけいしきくあ
文法形式の組み合わせ Combinations of sentence types Kết hợp các dạng ngữ pháp câu 4

2. ぶんきめ
文の切れ目 Breaks in the sentences Chỗ ngắt câu 5

3. せつめいぶぶんめいし
説明する部分＋名詞 Noun-modifier elements and nouns Thành phần giải thích + danh từ 6

4. だれがしたか Who was the agent? Ai là người thực hiện hành động 7

5. かひときもち
書いた人の気持ち The mood of the narrator Tâm trạng của người viết 8

6. ぜんごかんけい
前後関係からわかる意味
Meaning conveyed by context Ý nghĩa hiểu được từ mối quan hệ đằng trước và đằng sau 9

7. 「これ」「それ」など これ、それ、etc. “これ”, “それ”, v.v. 10

8. せつぞくひょうげん
接続の表現 Conjunctive terms Từ nối 11

だいぶもんだいちから
第2部 問題に答える力をつけよう

Unit 2 Building up your skills in answering questions Phần 2: Hãy cùng rèn năng lực trả lời câu hỏi

だいぶはじまえ
第2部を始める前に Points to note before starting Unit 2 Những điểm quan trọng cần lưu ý trước khi vào Phần 2 ... 14

1. たんぶん
短文1 (メモ) Short texts 1 (Memos) Bài đọc ngắn 1 (mẫu ghi nhớ)
もんだい1 16

2. たんぶん
短文2 (メール) Short texts 2 (Email) Bài đọc ngắn 2 (e-mail)
もんだい2 18

3. たんぶんちゅうい
短文3 (注意書き) Short texts 3 (Written notices) Bài đọc ngắn 3 (lưu ý)
もんだい3 20

4. たんぶんせつめいぶん
短文4 (説明文) Short texts 4 (Explanatory texts) Bài đọc ngắn 4 (bài giải thích)
もんだい4 22

5.	短文 5 (エッセイ) Short texts 5 (Short essays) Bài đọc ngắn 5 (bài xã luận)	
	もんだい 5	24
6.	中文 1 (エッセイ) Medium-length texts 1 (Short essays) Bài đọc cỡ vừa 1 (bài xã luận)	
	もんだい 6	26
7.	中文 2 (説明文) Medium-length texts 2 (Explanatory texts) Bài đọc cỡ vừa 2 (bài giải thích)	
	もんだい 7	30
	情報検索 解答のポイント Finding out information Points to bear in mind in answering questions Tìm kiếm thông tin Những điểm chính của đáp án ...	34
8.	情報検索 1 (案内) Finding out information 1 (Guide-type information) Tìm kiếm thông tin 1 (hướng dẫn)	
	もんだい 8	36
9.	情報検索 2 (案内) Finding out information 2 (Guide-type information) Tìm kiếm thông tin 2 (hướng dẫn)	
	もんだい 9	40

第3部 たくさんの問題をやってみよう

Unit 3 Addressing multiple questions Phần 3: Hãy cùng thử làm nhiều đề bài

	第3部を始める前に Points to note before starting Unit 3 Những điểm quan trọng cần lưu ý trước khi vào Phần 3 ...	44
1.	内容理解 (短文) Understanding the content (short texts) Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn)	
	もんだい 10～もんだい 27	46
2.	内容理解 (中文) Understanding the content (medium-length texts) Đọc hiểu nội dung (bài đọc cỡ vừa)	
	もんだい 28～もんだい 37	64
3.	情報検索 Finding out information Tìm kiếm thông tin	
	もんだい 38～もんだい 42	84

	模擬試験 Mock Examination Bài thi thử	96
--	---	----

	読解で役に立つ N4 レベルの文法形式 Sentence types useful in reading for N4 Level Những dạng ngữ pháp trình độ N4 hữu dụng trong đọc hiểu	104
--	---	-----

ほんしよ　つか　かた 本書をお使いになる方へ

■本書の目的

この本の目的は2つです。

- ① N4の試験に合格できるようにします。
- ② 試験対策だけでなく、全般的な「読解」の勉強ができます。

■日本語能力試験N4読解問題とは

日本語能力試験N4は、「言語知識(文字・語彙)」(試験時間30分)、「言語知識(文法)・読解」(試験時間60分)と「聴解」(試験時間35分)に分かれています。読解問題は「言語知識(文法)・読解」の一部です。

読解問題は3種類あります。

- 1 内容理解(短文) 4問(100～200字程度の短文に問い1問×4題)
- 2 内容理解(中文) 4問(450字程度の中文に問い4問×1題)
- 3 情報検索 2問(400字程度の案内・お知らせなどに問い2問×1題)

■本書の構成

この本は、日本語能力試験に合格できるように、日本語の文章を読む練習を少しずつ重ねる構成です。

■実力養成編

第1部 読む力をつけよう

第2部 問題に答える力をつけよう

第3部 たくさん問題をやってみよう

■模擬試験

詳しい説明をします。

■実力養成編

第1部 読む力をつけよう

第1部は、日本語の読解にまだ慣れていない人のために、文章を読むための基礎的な練習をします。

N4レベルの能力試験を受験しようとしている人たちは、これまで会話を主に練習していて、読むことには慣れていないかもしれません。しかし、日本語のレベルが上がっていくと、文章を読む機会が増えます。そこで、この本ではまず、読むときに必要な文・文章の読み方についての練習をします。

1. 文法形式の組み合わせ
2. 文の切れ目
3. 説明する部分+名詞
4. だれがしたか
5. 書いた人の気持ち
6. 前後関係からわかる意味
7. 「これ」「それ」など
8. 接続の表現

これらのポイントに注意すれば、文章が理解しやすくなるでしょう。

第2部 問題に答える力をつけよう

日本語能力試験で出題される、いろいろな文章を読みます。

「内容理解(短文・中文)」と「情報検索」のそれぞれの形式に慣れると、文章を正確に効率よく理解できるようになります。

〈内容理解(短文・中文)〉

試験と同じ形式の問題です。

問題の後にある「かいせつ」には、問題と同じ文章があります。読みやすくするために、以下の様なものが書いてあります。

- ・文の切れ目
- ・修飾される名詞とそれを修飾する部分
- ・省略されていることば
- ・文法形式(巻末の「読解で役に立つN4レベルの文法形式」(p.104～108)の番号が書いてあります。)
- ・問いに答えるために必要な部分を示すマーク

「かいせつ」を読んで、読解のために必要なポイントをつかんでください。

〈情報検索〉

2010年から始まった新しい「日本語能力試験」では、「案内」や「お知らせ」なども出題されます。これらは「内容理解」の文章とは読み方が違います。例えば、最初から終わりまで丁寧に読むので

はなく、全体を見て文章の目的や言いたいことをつかむ、または、必要な部分だけを読むという読み方です。試験ではさまざまなタイプの文章が出題されると考えられますが、この本ではその中でも以下の文章を取り上げます。

- ・案内
- ・お知らせ
- ・注意書き

これらの練習をして、「情報検索」のやり方に慣れておきましょう。

第3部 たくさんの問題をやってみよう

ここでは、以下のような実際の試験問題と同じ形式の問題を解きます。

- ・内容理解(短文) (100～200字程度の短文に問い1問)
- ・内容理解(中文) (450字程度の中文に問い4問)
- ・情報検索 (400字程度の案内・お知らせなどに問い2問)

文章を速く正確に読めるようになるためには、問題をたくさん解くことが重要です。第3部の問題をたくさん解くと、読解の力が少しずつついていきます。

ことば

第2部、第3部で、問題に出てきた語句・表現を取り上げました。本文の下にある(注)だけではわからないときは、ここも見てください。これらのことばは、よく使われるものなので、この機会に覚えておきましょう。

日本語能力試験の問題と本問題集の対応表(「模擬試験」を除く)

日本語能力試験の問題	試験問題に対応する本問題集の練習問題
内容理解(短文)	第1部 読む力をつけよう 第2部 問題に答える力をつけよう 内容理解(短文1～5) 第3部 たくさんの問題をやってみよう 1. 内容理解(短文)
内容理解(中文)	第1部 読む力をつけよう 第2部 問題に答える力をつけよう 内容理解(中文1～2) 第3部 たくさんの問題をやってみよう 2. 内容理解(中文)
情報検索	第2部 問題に答える力をつけよう 情報検索 第3部 たくさんの問題をやってみよう 3. 情報検索

模擬試験

実際の日本語能力試験と全く同じ形式、同じ数の問題があります。

試験では「言語知識(文法)・読解」の時間が60分ですから、読解に使える時間を自分で考えて、何分くらいかかるか計りながらやってみましょう。

表記

・表記は、常用漢字表(2010年)に準拠しました。

・旧日本語能力試験の級外漢字・1級漢字は原則として平仮名で表記しました。

なお、2文字以上の漢字熟語のうち1字が1級漢字の場合(例：一生懸命、化粧品等)は全て漢字表記にしました。

また、文章の読みやすさと一般的に見る表記にしたがい、このとおりではないものもあります。

「ふりがな」について

この問題集では漢字が得意でない人のために、すべての漢字にふりがなをつけてあります。わからないことばは後で意味を確認してください。実際の試験では、ふりがなはもっと少ないです。「模擬試験」の部分は、旧4級までの漢字にはふりがなをつけていません。

For users of this book

■ Purpose of this book

This book has two purposes.

- ① It will help you pass the Japanese Language Proficiency Test (JLPT) for N4.
- ② It will enable you to improve your reading comprehension skills generally, not just prepare you to pass examinations.

■ About the reading comprehension questions in the JLPT for N4?

The Level N4 JLPT is divided into three parts: Language Knowledge (Characters and Vocabulary) (30 minutes); Language Knowledge (Grammar)/Reading Comprehension (60 minutes); and Listening Comprehension (35 minutes). Reading comprehension questions form part of the Language Knowledge(Grammar)/Reading Comprehension section.

There are three types of reading comprehension question.

1. Understanding the content (short texts): 4 questions (you answer questions on short texts of about 100-200 characters in length; 1 question, 4 topics)
2. Understanding the content (medium-length texts): 4 questions (you answer questions on a medium-length text of around 450 characters; 4 questions, 1 topic)
3. Finding out information: 2 questions (you answer questions on a text of around 400 characters in length from Guide-type information or a Notification; 2 questions, 1 topic)

■ How this book is structured

This book takes a gradual approach in building up ability to read Japanese texts, to help students to pass the JLPT.

Proficiency Training

Unit 1 Building up your reading skills

Unit 2 Building up your skills in answering questions

Unit 3 Addressing multiple questions

Mock Examination

Detailed commentaries are given.

Proficiency Training

Unit 1 Building up your reading skills

Unit 1 contains basic reading comprehension exercises for students who are not yet used to reading texts in Japanese.

Students preparing for the N4 examination may not be used to reading Japanese, since the emphasis up to

this point has been on conversation. However, as your Japanese proficiency level rises, opportunities for reading increase. Therefore, in this book, you first practice the approaches that are necessary for reading texts and sentences.

1. Combinations of sentence types
2. Breaks in the sentences
3. Noun-modifier elements and nouns
4. Who was the agent?
5. The mood of the narrator
6. Meaning conveyed by context
7. これ, それ, etc.
8. Conjunctive terms

If you bear in mind these points, you will find it easier to understand sentences.

Unit 2 Building up your skills in answering questions

Students read a range of sentences that appear in the JLPT.

When you have got used to the differing forms used in Understanding the content (short and medium-length texts) and Finding out information, you will be better able to understand sentences fully and efficiently.

Understanding the content (short and medium-length texts)

The questions are presented in the same format as in the actual examination.

In the explanations given after questions, you will find sentences that are the same as in these questions.

The following guidance is given to make it easier to read.

- Breaks in the sentences
- Nouns that have been modified and elements that modify nouns
- Words that have been omitted
- Sentence types (Explanations for sentence types are indicated by numbers, which you can look up in the table “Sentence types useful in reading for N4 Level” on pp.104-108).
- Symbols indicating what you need to focus on to answer the question

Try to read the explanations and grasp the points necessary for understanding the text.

Finding out information

Included in the JLPT launched in 2010 were Guide-type information and Notifications, etc. You read these texts in a different way to texts in the Understanding the content texts. For example, you do not read carefully from the beginning through to the end, but rather work out the aim and purport of the text in overall terms or read only the parts that you need to know. In the examination, you will encounter a wide range of text types. In this book, the following of these text types are addressed.

- Guide-type information
- Notifications

- Written notices

Practice these approaches and try to familiarize yourself with ways to obtain the information you need.

Unit 3 Addressing multiple questions

In this part you answer questions that have the same format as questions in the actual examination, as follows:

- Understanding the content (short texts): 1 question with a short text of about 100-200 characters in length
- Understanding the content (medium-length texts): 4 questions with a medium-length text of around 450 characters
- Finding out information: 2 questions on Guide-type information and Notifications, etc. of around 400 characters in length

It is important to answer a large number of questions to be able to read sentences quickly and accurately. If you do this in Unit 3, you will gradually build up your reading comprehension skills.

Vocabulary

In Units 2 and 3, words and phrases used in the questions are discussed. If you do not understand them from the notes given at the bottom of the texts, you can find more help in this section. These words are used frequently, so use this opportunity to learn them.

Table comparing questions in the JLPT and in this textbook (excluding Mock Examination)

JLPT questions	Practice lessons for the test in this textbook
Understanding the content (short texts)	Unit 1 Building up your reading skills Unit 2 Building up your skills in answering questions Understanding the content (short texts 1 to 5) Unit 3 Addressing multiple questions 1. Understanding the content (short texts)
Understanding the content (medium-length texts)	Unit 1 Building up your reading skills Unit 2 Building up your skills in answering questions Understanding the content (medium-length texts 1 and 2) Unit 3 Addressing multiple questions 2. Understanding the content (medium-length texts)
Finding out information	Unit 2 Building up your skills in answering questions Finding out information Unit 3 Addressing multiple questions 3. Finding out information

Mock Examination

This section uses exactly the same format and same number of questions as the JLPT.

Because you get 60 minutes for Language Knowledge (Grammar)/Reading Comprehension, work out yourself how much time in minutes you will need for reading comprehension. Do the questions while counting the minutes.

■ Notation

- As a rule, notes follow the *Joyo Kanji* standard (2010).
- *Kanji* not covered in the former JLPT and Level 1 *kanji* in it are written in *hiragana* as a rule.

In addition, in cases where phrases containing two or more *kanji* contain 1 *kanji* at Level 1 (such as 一生 ^{いっしょう}
懸命 ^{けんめい} and 化粧品 ^{けしじゆひん}), the whole term is written in *kanji*.

In the interests of ease of reading and in line with general notation practice, there are some exceptions to these rules.

A word on *furigana*

For those who are not yet comfortable with *kanji* in these exercises, *furigana* are provided for all *kanji*. Check the meaning of any word you don't know. In the actual examination, you will encounter *furigana* far less. In the Mock Examination section, *furigana* are not given for *kanji* at or below former Level 4.

Thân gửi bạn đọc

■ Mục đích của cuốn sách

Cuốn sách này có hai mục đích:

- ① Thi đỗ được trình độ N4 Kỳ thi Năng lực tiếng Nhật.
- ② Không chỉ có được biện pháp làm bài thi mà còn có thể học “đọc hiểu” nói chung.

■ Đề thi môn đọc hiểu trong N4 Kỳ thi Năng lực tiếng Nhật là gì?

Đề thi Năng lực tiếng Nhật N4 bao gồm thi Kiến thức ngôn ngữ (chữ/ từ; thời gian thi 30 phút), Kiến thức ngôn ngữ (ngữ pháp) – Đọc hiểu; thời gian thi 60 phút) và Nghe hiểu (thời gian thi 35 phút). Đề đọc hiểu là một phần của thi Kiến thức ngôn ngữ (ngữ pháp).

Đề đọc hiểu có 3 dạng:

1. Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn): 4 câu (câu hỏi về bài đọc ngắn khoảng 100~200 chữ × 4 bài);
2. Đọc hiểu nội dung (bài đọc cỡ vừa): 4 câu (4 câu hỏi về bài đọc cỡ vừa khoảng 450 chữ × 1 bài);
3. Tìm kiếm thông tin: 2 câu (2 câu hỏi về một thông báo, tờ hướng dẫn khoảng 400 chữ × 1 bài)

■ Cấu trúc cuốn sách này

Cuốn tài liệu này có cấu trúc lặp đi lặp lại dần dần các bài luyện đọc văn bản tiếng Nhật để người học có thể thi đỗ được Kỳ thi Năng lực tiếng Nhật.

Nuôi dưỡng thực lực

Phần 1: Hãy cùng rèn năng lực đọc

Phần 2: Hãy cùng rèn năng lực trả lời câu hỏi

Phần 3: Hãy cùng thử làm nhiều đề bài

Bài thi thử

Bạn đọc sẽ được xem phần giải thích tỉ mỉ.

Nuôi dưỡng thực lực

Phần 1: Hãy cùng rèn năng lực đọc

Ở phần 1, bạn sẽ làm các bài luyện tập đọc văn bản cơ bản dành cho những người chưa quen với việc đọc hiểu bằng tiếng Nhật.

Những người đang có ý định dự thi Kỳ thi Năng lực trình độ N4 từ trước đến nay chủ yếu luyện tập hội thoại có thể không quen với việc đọc. Nhưng khi trình độ tiếng Nhật nâng cao thì các cơ hội đọc các văn bản sẽ tăng lên. Do đó, trong cuốn sách này đầu tiên chúng ta sẽ luyện cách đọc các câu, đoạn văn cần thiết khi đọc.

1. Kết hợp các dạng ngữ pháp câu
2. Chỗ ngắt câu

3. Thành phần giải thích + danh từ
4. Ai là người thực hiện hành động
5. Tâm trạng của người viết
6. Ý nghĩa hiểu được từ mối quan hệ đằng trước và đằng sau
7. “これ”, “それ”, v.v.
8. Từ nối

Nếu chú ý đến những điểm mấu chốt này, bài đọc sẽ trở nên dễ hiểu hơn.

Phần 2: Hãy cùng rèn năng lực trả lời câu hỏi

Chúng ta sẽ đọc nhiều dạng bài đọc khác nhau, mà những dạng bài đọc đó thường xuất hiện trong Kỳ thi Năng lực tiếng Nhật.

Nếu chúng ta quen với từng hình thức “Đọc hiểu nội dung” (bài đọc ngắn, bài đọc cỡ vừa) và “Tìm kiếm thông tin” thì chúng ta có thể hiểu được bài đọc một cách chính xác và hiệu quả hơn.

Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn/bài đọc cỡ vừa)

Có đề bài mang hình thức giống với đề thi. Trong phần “Giải thích đáp án” ở đằng sau có những câu giống với đề bài. Để cho dễ đọc, những hình thức dưới đây được thể hiện trong khi viết:

- Chỗ ngắt câu
- Danh từ được bổ sung ý nghĩa và thành phần bổ sung ý nghĩa cho nó
- Những từ được lược bỏ
- Dạng ngữ pháp (có đánh số ở trong “Những dạng ngữ pháp trình độ N4 hữu dụng trong đọc hiểu” ở phần cuối cuốn sách) (p.104~108)
- Dấu chỉ ra đâu là thành phần quan trọng để trả lời câu hỏi

Bạn đọc hãy đọc phần “Giải thích đáp án” và nắm bắt lấy những điểm cần thiết khi đọc.

Tìm kiếm thông tin

Trong Kỳ thi Năng lực tiếng Nhật mới bắt đầu từ năm 2010, có thêm phần “Hướng dẫn”, “Thông báo”, v.v. Những phần này khác với cách đọc khác với câu văn “Đọc hiểu nội dung”. Ví dụ, bạn không phải đọc kỹ từ đầu đến cuối mà là cách đọc xem qua tổng thể, tóm lấy mục đích hoặc điều bài viết muốn nói hoặc chỉ đọc những phần cần thiết. Ta hoàn toàn có thể mừng rỡ được có rất nhiều dạng bài viết trong bài thi thực tế và cuốn sách này xin được trích lọc ra những bài văn đó như sau:

- Bài hướng dẫn
- Bản thông báo
- Chú ý

Chúng ta sẽ cùng luyện tập theo những dạng này để làm quen với cách “Tìm kiếm thông tin”.

Phần 3: Hãy cùng làm thử nhiều bài thi

Trong phần này, chúng ta sẽ giải các đề bài có hình thức giống với các đề thi đã có trên thực tế như sau:

- Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn): trong một bài đọc cỡ chừng 100~200 chữ sẽ có một câu hỏi.

- Đọc hiểu nội dung (bài văn cỡ vừa): trong một bài đọc cỡ chừng 450 chữ sẽ có 4 câu hỏi.
- Tìm kiếm nội dung: trong một bản hướng dẫn hay một bản thông báo, v.v. cỡ chừng 400 chữ sẽ có hai câu hỏi.

Việc giải được nhiều đề là rất quan trọng để có thể đọc được nhanh và chính xác các bài đọc. Nếu bạn giải được nhiều đề trong Phần 3 thì năng lực đọc hiểu của bạn sẽ dần dần được hình thành.

Từ vựng

Trong Phần 2 và Phần 3, chúng tôi có nêu ra các cụm từ, cách nói đã từng có trong các bài thi. Khi không hiểu những gì có ở dưới bài đọc (ghi chú) thì hãy xem cả ở đây nữa. Những từ này là những từ hay được sử dụng cho nên nhân cơ hội này bạn hãy ghi nhớ chúng.

Bảng đối chiếu đề thi Kỳ thi Năng lực tiếng Nhật và các đề của cuốn sách này (trừ “Bài thi thử”)

Đề thi Năng lực tiếng Nhật	Các bài luyện trong bộ đề dành cho kỳ thi
Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn)	Phần 1: Hãy cùng rèn năng lực đọc Phần 2: Hãy cùng rèn năng lực trả lời câu hỏi – Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn 1~5) Phần 3: Hãy cùng thử làm nhiều đề bài 1. Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn)
Đọc hiểu nội dung (bài đọc cỡ vừa)	Phần 1: Hãy cùng rèn năng lực đọc Phần 2: Hãy cùng rèn năng lực trả lời câu hỏi – Đọc hiểu nội dung (bài đọc vừa 1, 2) Phần 3: Hãy cùng thử làm nhiều đề bài 2. Đọc hiểu nội dung (bài đọc cỡ vừa)
Tìm kiếm thông tin	Phần 2: Hãy cùng rèn năng lực trả lời câu hỏi – Tìm kiếm thông tin Phần 3: Hãy cùng thử làm nhiều đề bài 3. Tìm kiếm thông tin

Bài thi thử

Giống hoàn toàn với đề thi Năng lực tiếng Nhật trên thực tế về hình thức cũng như số lượng.

Vì thời gian thi “Kiến thức ngôn ngữ (ngữ pháp) – Đọc hiểu” là 60 phút nên tự bản thân bạn đọc suy nghĩ xem thời lượng có thể sử dụng vào việc đọc và thử vừa làm vừa đo xem mình làm mất bao nhiêu thời gian.

■ Ký hiệu và ký tự

- Các ký tự sử dụng dựa theo Chữ Hán thông dụng (năm 2010).
- Những chữ Hán không nằm trong cấp độ của Kỳ thi Năng lực tiếng Nhật cũ/chữ Hán cấp độ 1 theo nguyên tắc sẽ được viết bằng chữ Hiragana.

Ngoài ra, nếu trong cụm từ chữ Hán có hai chữ trở lên thuộc chữ Hán cấp độ 1 (ví dụ: 一生懸命, 化粧品, v.v.) thì tất cả sẽ được viết bằng chữ Hán.

Ngoài ra, cũng có trường hợp không tuân theo quy tắc này mà theo mức độ dễ đọc của bài đọc và theo ký tự thông thường.

Về việc viết thêm cách đọc

Trong tập bộ đề này, tất cả các chữ Hán đều được viết thêm cách đọc để tiện cho những người chưa thành thạo chữ Hán. Trong bài thi thật thì những chỗ được ghi cách đọc trên thực tế là ít hơn.

Phần “Bài thi thử” không có ghi cách đọc ở những chữ Hán đến cấp độ 4 kyu cũ.

じつりよくようせいへん
実力養成編

だい ぶ よ ちから
第 1 部 読む力をつけよう

Proficiency Training Unit 1: Building up your reading skills
Nuôi dưỡng thực lực Phần 1: Hãy cùng rèn năng lực đọc

第1部を始める前に

Points to note before starting Unit 1


Những điểm quan trọng cần lưu ý trước khi vào Phần 1

第1部では、読解に慣れるために基本的な練習をします。

読解では、文の意味を理解し、全体で何を言おうとしているかをつかむ必要があります。

そのために以下のような所にも注意しましょう。

1. 文法形式の組み合わせ
2. 文の切れ目
3. 説明する部分 + 名詞
4. だれがしたか
5. 書いた人の気持ち
6. 前後関係からわかる意味
7. 「これ」「それ」など
8. 接続の表現


それぞれの課の  の所に、ここで勉強するポイントが書いてあります。

それを読んでから、練習をしましょう。

In Unit 1, you will do basic exercises to familiarize yourself with reading comprehension.

In reading comprehension, you have to understand the meaning of the sentence and work out the overall points the narrator is trying to make. To do this, you must also pay attention to aspects such as the following.


1. Combinations of sentence types
2. Breaks in the sentences
3. Noun-modifier elements and nouns
4. Who was the agent?
5. The mood of the narrator
6. Meaning conveyed by context
7. これ, それ, etc.
8. Conjunctive terms

In the places marked  in each section, you will find details of points to be studied there. After reading them, do the exercises.

Trong Phần 1, chúng ta sẽ tiến hành những luyện tập cơ bản để làm quen với thao tác đọc hiểu.

Trong đọc hiểu, bạn cần hiểu được nghĩa của câu văn và nắm bắt được đại ý bài đọc hiểu định nói gì. Để làm được điều đó, chúng ta hãy cùng lưu ý những điểm sau:

1. Kết hợp các dạng ngữ pháp câu
2. Chỗ ngắt câu
3. Thành phần giải thích + danh từ
4. Ai là người thực hiện hành động
5. Tâm trạng của người viết
6. Ý nghĩa hiểu được từ mối quan hệ đứng trước và đứng sau
7. "これ", "それ", v.v.
8. Từ nối

Tại  của mỗi bài khóa đều có ghi các nội dung chính sẽ học. Trước khi bắt tay vào làm bài, chúng ta hãy đọc phần này.



1つの文の中にいろいろな文法形式が組み合わされていることがあります。それがわかると意味がわかりやすくなります。

Sometimes different sentence types are combined in a single sentence. If you understand these, the meaning will become easier to understand.

Trong một câu đôi khi có nhiều dạng ngữ pháp câu được kết hợp với nhau. Nếu bạn hiểu được điều đó, nghĩa của câu sẽ trở nên dễ hiểu hơn.

れんしゅう 文法形式を下の a~m から選んでください。

例) ペンを使い終わったら箱の中に入れておいてください。

入れる → 入れておく (f)

入れておいてください (f + g)

1. 雨が降っていたので、出かけたくなかった。

出かける → ① 出かけた ()

② 出かけたくない (+)

③ 出かけたくなる (+ +)

④ 出かけたくなかった (+ + +)

2. この本は母に買ってもらえるかもしれないので、聞いてみよう。

買う → ① 買ってもらう ()

② 買ってもらえる (+)

③ 買ってもらえるかもしれない (+ +)

④ 買ってもらえるかもしれないので (+ + +)

a. 「～た」(過去 Past tense quá khứ)

b. 「～ない」(否定 Negative phủ định)

c. 「～たい」(願望 Volition mong muốn)

d. 「～かもしれない」(推量 Inference phỏng đoán)

e. 「～てくれる」(恩恵の授受 Benefactive (Granting of a favor) cho nhận ơn huệ)

f. 「～ておく」(準備 Readiness chuẩn bị)

g. 「～てください」(依頼 Request nhờ vả)

h. 「～れる・られる」(受身 Passive thụ động)

i. 可能動詞(可能 Possibility khả năng)

j. 「～く／になる」(変化 Change thay đổi)

k. 「～ので」(原因・理由 Cause/reason nguyên nhân, lý do)

l. 「～てもらう」(恩恵の授受 Benefactive (Receiving of a favor) cho nhận ơn huệ)

m. 「～ないで」(付帯状況 Attendant circumstances (without -ing) trạng thái phụ)



文が長いときは、文の切れ目を探しましょう。読みやすくなります。

With long sentences, try to find the breaks. That will make it easier to read.

Chúng ta hãy tìm chỗ ngắt câu khi có câu văn dài. Điều đó sẽ giúp cho việc đọc trở nên dễ dàng hơn.

切れ目の前に来る表現 Endings and particles coming before breaks in the sentences Những cách nói trước những chỗ ngắt câu	
「～が」「～けれども」	「～ないで」「～なくて」
「～ので」「～から」「～ため(に)」	「～前に」「～あとで」「～てから」
「～ために」「～ように」	「～とき」「～間(に)」
「～し」	「～たら」「～と」「～ば」「～なら」
「～て」	「～ても／～でも」「～のに」

れんしゅう 1 文の切れ目に「/」を入れてください。

例) 日本を旅行しているときに／お金が足りなくなって／とても困りました。

1. 教えてもらったことを忘れないようにノートにきちんと書きました。
2. 毎日10分発音の練習をすればスピーチがじょうずになります。
3. 私が子どものとき父は仕事が忙しくても毎日絵本を読んでくれた。
4. まずメールや電話などで都合を聞いてから友だちの家に行ったほうがいい。



言ったこと、思ったことが書いてある部分も確認しましょう。

Be sure to check also the parts with what is said and what is thought.

Hãy kiểm tra lại cả những chỗ viết về những điều đã nói, đã nghĩ.

れんしゅう 2 言ったこと、思ったことは何ですか。「 」を書いてください。

例) 友だちは私に「おはよう」と言った。

1. 課長はあしたは早く会社に来てほしいと田中さんに言いました。
2. 卒業式ではリサさんがスピーチをするだろうと思っていた。

3. 説明する部分+名詞

Noun-modifier elements and nouns Thành phần giải thích + danh từ



文が長いときは、名詞とその名詞を説明する部分に注意するとわかりやすくなります。名詞の前に説明する部分があります。

With long sentences, pay attention to the nouns and the text that explains them. This will make it easier to understand. These explanatory elements come before nouns.

Đối với một câu văn dài, nếu chúng ta chú ý tới danh từ và thành phần giải thích cho danh từ đó sẽ giúp chúng ta hiểu câu văn một cách dễ dàng hơn. Thành phần giải thích đứng trước danh từ.

れんしゅう 1 次の文の中で□を説明している部分に□を引いてください。

例) アンさんは日本のカメラを買いました。

私は小さくて軽いカメラが欲しいです。

父は20年前に買ったカメラを今も使っている。

- 山田さんが奥さんに初めて会った場所は飛行機の中です。
- 私は10年前あそこで社長と話している人に出会ったことがあります。
- ワンさんはメールの返事を書く時間がないそうです。
- 加藤さんは私がやらなければならない仕事を手伝ってくれました。

れんしゅう 2 次の文章を読んで□を説明している部分に□を引いてください。

きのう、私と山本さんは中学生のとき通っていた学校に行きました。学校は新しくきれいになっていました。でも庭にあった大きい桜はまだありました。私たちはその木の下を掘りました(注1)。そして、昔そこにかくして(注2)おいた箱を見つけました。その箱の中には手紙が入れてあったのです。10年後の自分に書いた手紙です。2人でそれを読んで、私たちは楽しかった中学生のころを思い出しました。

(注1) 掘る: To dig đào (注2) かくす: To hide giấu



4. だれがしたか

Who was the agent? Ai là người thực hiện hành động



長い文章を読むときは、「だれが・何が」、「だれに・何に」、「だれを・何を」を考えましょう。省略されることがあるからです。特に下の表現のときは、注意しましょう。

When you are reading long sentences, try to think about who or what was the agent, what was done to whom or what, and who or what were the objects of the verb. Sometimes such information will be omitted. Pay particular attention to the expressions below.

Khi đọc một bài đọc dài, chúng ta hãy suy nghĩ đến chủ thể gây ra hành động là "ai/cái gì" hành động hướng đến "ai/cái gì" và hành động đó tác động lên "ai/cái gì". Vì đôi khi những yếu tố đó bị lược bỏ. Đặc biệt, chúng ta cần chú ý khi có những cách nói dưới đây:

「～てあげる」「～てもらう」「～てくれる」(授受表現 Benefactive (giving and receiving) expressions) cách nói cho nhận
 「～れる」「～られる」(受身 Passive thụ động)
 「～せる」「～させる」(使役 Causative sai khiến)

れんしゅう 1 絵を見て、()に「A」「B」「私」のうち1つを入れてください。

1. 例) A「(私)は(B)にコピーを頼みました。」
 B「()は()にコピーを頼まれました。」
2. B「()は荷物を持ってあげました。」
 A「()に荷物を持ってもらいました。」/
 ()が荷物を持ってくれました。」
3. A「()は皿を洗いました。」
 B「()は()に皿を洗わせました。」

1. 例



3.



れんしゅう 2 省略されていることばを下の a～c から選んでください。

夕方ぼくは、母に「スーパーに行って卵を買ってきて。」と言われた。でもそのとき
 (①____は)面白いゲームをしていたので、妹を代わりに買い物に行かせた。(②____が)
 欲しいと言っていたマンガをあげると(③____が)言ったら、すぐ(④____は)「行く!」
 と言ったのだ。でも後で、そのことを(⑤____に)知られてしまって、(⑥____は)
 (⑦____に)しかられた。そして、(⑧____は)(⑨____に)ゲームの機械を1か月間取られてし
 まった。その間、妹は(⑩____に)新しいマンガを貸してくれた。

- a. 母 b. ぼく c. 妹

5. 書いた人の気持ち

The mood of the narrator Tâm trạng của người viết



書いた人の気持ちが表れることばや表現に注意しましょう。

Pay attention to the words and expressions that indicate the feelings of the narrator.

Chúng ta hãy chú ý đến từ và cách nói thể hiện tâm trạng của người viết.

● いい評価 (+) のことばや表現

Words and expressions of positive judgment (+) Từ và cách nói thể hiện sự đánh giá tốt (+)

- ・ 明るい人です。
- ・ Aさんは一生懸命勉強しました。
- ・ 病気のとき、Aさんが来てくれました。
- ・ 忙しいとき、Aさんに手伝ってもらいました。

● 悪い評価 (-) のことばや表現

Words and expressions of negative judgment (-) Từ và cách nói thể hiện sự đánh giá xấu (-)

- ・ さびしい所です。
- ・ 道を間違えてしまいました。
- ・ 食べすぎました。
- ・ 母に日記を見られました。

れんしゅう 書いた人の気持ちが+ (プラス) か- (マイナス) かを選んでください。

例) その食堂はとてもにぎやかだった。(⊕ ・ -)

その食堂はとてもうるさかった。(+ ・ ⊖)

1. 電車で女の人に足をふまれました。(+ ・ -)

2. 恵子さんのご主人はとてもかっこいいですね。(+ ・ -)

3. この部屋は狭すぎます。(+ ・ -)

4. 佐藤さんが作ったケーキを持ってきてくれました。(+ ・ -)

5. 友だちに来られたので、テストの勉強ができませんでした。(+ ・ -)

6. 家族の写真を見せてもらいました。(+ ・ -)

7. 財布を落としてしまいました。(+ ・ -)

6. 前後関係からわかる意味

Meaning conveyed by context Ý nghĩa hiểu được từ mối quan hệ đằng trước và đằng sau



前の文と後の文には必ずつながりがあります。関係がない文は続きません。

There will always be a connection with the sentences coming before and after. Sentences that have no relation to each other are not connected.

Câu trước và câu sau nhất định phải có mối liên hệ với nhau. Không có câu nào tiếp nối đằng sau mà không có liên quan với câu đằng trước đó.

私は夏休みにヨーロッパへ行きました。

☞ (広い意味のことば・狭い意味のことば)

Words of broad and narrow meaning từ mang nghĩa rộng/từ mang nghĩa hẹp

フランスで友だちに会いました。

☞ (同じことば) Same words cùng một từ

友だちはマリー先生を紹介してくれました。

☞ (言い換えたことば)

Different words for same meaning từ thay thế bằng cách nói khác

彼女はフランス語を教えているそうです。

れんしゅう 1 ()の中からいちばんいいものを1つ選んでください。

きのう家族で晩ご飯を食べに行きました。①(先生・母・友だち)は日本料理が食べたいと言いました。弟は「じゃあ、②(すき焼き・ハンバーガー・ステーキ)を食べよう」と言いました。③(彼・彼女・私)は肉が大好きだからです。④(野菜・果物・牛肉)を食べると元気が出るそうです。



難しいことばが出てきたら、前後との関係から意味を考えてみましょう。

If you come across difficult words, try to work out the meaning from the context.

Khi có một từ khó xuất hiện, chúng ta hãy thử đoán nghĩa của chúng dựa vào mối quan hệ ở câu trước và câu sau.

れんしゅう 2 下線のことばにいちばん近い意味のことばを選んでください。

1. 彼は大学をゆうしゅうな成績で卒業し、有名な学者になった。

(いい・わるい・ふつうの)

2. 子どものとき、となりのいじわるな子が、いつもぼくのおもちやを取った。

(心があかるい・人にやさしい・人をこまらせる)

3. 丁寧に説明してもらったら、かえって、わからなくなった。

(なにも・すこし・はんたいに)

7. 「これ」「それ」など これ, それ, etc. “これ”, “それ”, v.v.



指示語「これ・それ／この・その／……」は、すぐ前の文の中に書かれていることを指すことが多いです。後ろにあるものを指すこともあります。後ろにあるものを指すときには「こ（これ・この……）」が使われます。

The indicatives これ, それ and この, その, etc. often refer back to something in the immediately preceding sentence. Sometimes, the reference is to something which occurs later on. When the reference occurs later, こ (これ, この, etc.) are used.

Những từ chỉ định “これ・それ／この・その／……” nhiều khi chỉ những việc đang được viết ở trong câu đứng ngay đằng trước. Cũng có khi chỉ một sự việc nào đó đứng ở đằng sau. Khi chỉ một việc nào đó ở đằng sau, người ta thường dùng “こ (これ・この……)”.

れんしゅう 例のように□の指示語が示す部分に○と → を書いてください。

例)

電車でんしゃの中なかでとなりわかに若いわか女おんなの人ひとが座すわった。□ひとその人ひとはかかがみかみを出だして
化粧けいしょうを始はじめた。私わたしは□それそれを見みておどろおどろいた。もし私わたしの親おやが見みたら
□こうこう言ういうだろうう。「今いますぐかえ帰かえってううちちでししなさい。」

今いまから5年ねん前まえ、私わたしは初はじめて日本にほんへ行いった。□このときこのとき私わたしは18歳さいで、
ある日本にほん人じんの家いえにホほムスすテイていをしした。□そこそこにはみみずほほちゃんちゃんといいう
2歳さいの女おんなの子こがいた。□そのこそのこはままだ日本にほん語ごがじじょうじううずでではななくくて、
「チョコちコレこレート」を「コこチちョょレれート」といいっていた。□それそれは本ほん当とうにかかわわい
かかった。私わたしもみみずほほちゃんちゃんと話はなすときときは一いっ緒しょに間ま違ちがえて □そうそういいっいて
た。ことし、私わたしは5年ねんぶぶりに日本にほんへ行いき、みみずほほちゃんちゃんに会あった。みみずほ
ちゃんちゃんは私わたしを覚おぼえていてくくれた。そしして私わたしのこことを □こうこう呼よんだ。「コこチちョょ
レれートさん」。

8. 接続の表現 Conjunctive terms Từ nối



接続の表現は、文と文をつなぐことばです。接続の表現は、後にどんな内容の文が来るかを予告します。

Conjunctive terms are used to link sentences. They tell you what the coming sentence will contain.

Từ nối là từ dùng để nối câu với câu. Từ nối sẽ dự báo sau đó sẽ là những câu như thế nào xuất hiện.

接続の表現 <small>Conjunctive terms</small> Từ nối: * () là từ thuộc ngôn ngữ nói	意味 <small>Meaning</small> Ý nghĩa
だから(ですから)・それで <small>Conjunctive terms * () is the spoken form</small>	原因・理由の結果を言う <small>State outcome of a causal factor Nói về kết quả của nguyên nhân/lý do</small>
でも・しかし・けれども(けれど)	反対のことを言う <small>Make contrasting statement Nói về điều trái ngược</small>
それから・そして・また・それに	付け足す <small>Give additional information</small> Nói thêm vào
反対に	比べる <small>Make comparative statement</small> So sánh
または	別のものを示す <small>Raise alternative</small> Nói về một thứ khác
なぜなら	理由を説明する <small>Explain reason</small> Giải thích lý do
すると	あるきっかけから起きたことを言う <small>State outcome of a triggering action or event</small> Nói về một việc đã xảy ra bởi một nguyên nhân nào đó
たとえば	例を出す <small>Give example</small> Đưa ra ví dụ
それでは(それじゃ)・では(じゃ)	話を変える <small>Change the subject</small> Thay đổi câu chuyện
このように	まとめる <small>State in summary</small> Tóm tắt

れんしゅう 後に来る文を下のa～fから選んでください。

- このアパートは駅から近くて便利です。しかし、_____。
- 電車が遅れました。それで、_____。
- 小さな男の子が近くにきました。すると、_____。
- 日本では米をよく食べます。では、_____。

- | | | |
|-----------|---------------------|----------------------|
| a. 遅刻しました | b. 皆さんの国では何をよく食べますか | c. 食事をしました |
| d. 少し狭いです | e. 飲み物でもいいです | f. 友だちはその子にお菓子をあげました |

* N4 の読解では、「丁寧体」の文章が多いですが、「普通体」の文章もあります。「普通体」と「丁寧体」の違いは以下ようになります。

In the N4 reading comprehension materials, there are many sentences that have polite-form endings. But there are also sentences using plain-form endings. The differences between the plain and polite endings are given below.

Trong đọc hiểu cấp độ N4 có nhiều hành văn viết theo Thể lịch sự nhưng cũng có hành văn viết theo Thể thường. Sự khác nhau giữa Thể lịch sự và Thể thường được thể hiện như sau:

	ていねいたい 丁寧体	ふつうたい 普通体	ていねいたい 丁寧体	ふつうたい 普通体
どうし 動詞	か 書きます	か 書く	か 書きません	か 書かない
	か 書きました	か 書いた	か 書きませんでした	か 書かなかった
けいようし い形容詞	おお 大きいです	おお 大きい	おお 大きくないです おお 大きくありません	おお 大きくない
	おお 大きかったです	おお 大きかった	おお 大きくなかったです おお 大きくありませんでした	おお 大きかった
けいようし な形容詞	げんき 元気です	げんき 元気だ	げんき 元気ではありません	げんき 元気ではない
	げんき 元気でした	げんき 元気だった	げんき 元気ではありませんでした	げんき 元気ではなかった
めいし 名詞	あめ 雨です	あめ 雨だ	あめ 雨ではありません	あめ 雨ではない
	あめ 雨でした	あめ 雨だった	あめ 雨ではありませんでした	あめ 雨ではなかった

じつりよくようせいへん
実力養成編

だい ぶ もんだい こた ちから
第 2 部 問題に答える力をつけよう

Proficiency Training Unit 2: Building up your skills in answering questions

Nuôi dưỡng thực lực Phần 2: Hãy cùng rèn năng lực trả lời câu hỏi

第2部を始める前に

Points to note before starting Unit 2

Những điểm quan trọng cần lưu ý trước khi vào Phần 2

第2部では、日本語能力試験でよく出題される、いろいろなタイプの文章を読みます。「内容理解(短文)」「内容理解(中文)」「情報検索」の3つの問題形式がありますので、第1部で勉強したことに注意しながら、問題を解いてみましょう。

それぞれの練習は以下のような順番になっています。

★ もんだい：











内容理解(短文)、内容理解(中文)、情報検索があります。問いは1～4つです。「かいせつ」を見ないで、一度解いてみましょう。

ことば：

本文に出てきたことばの中で、よく使われるものです。文章を理解するためには、語彙力が必要なので、この機会に覚えておきましょう。

🔑 かいせつ：

それぞれの問題に答えるとき、文章のどこを見たらいいかマークで示してあります。

- ① 太字  …正答に関する部分。中の数字は **問い** の問題番号
- ②  …大切な文法形式
- ③ 〇〇 文法形式…巻末の「読解で役に立つ N4 レベルの文法形式」(p.104-108) の番号
- ④ / …文の切れ目
- ⑤ 「」 …言ったこと、または思ったこと
- ⑥  …名詞を説明する部分と説明される名詞、 を名詞にする「こと」「の」
- ⑦ () …省略されていることば
- ⑧  →  …元のことばとそれを言い換えた部分
- ⑨  →  …指示語と指示されている部分

「かいせつ」の最後に、**問い** の1～4が正しいかどうか説明しました。文章のどこを見ればいいのか、行番号が書いてあります。

In Unit 2, you will read various types of texts that come up regularly in the JLPT. There are 3 types of question format: *Understanding the content (short texts)*, *Understanding the content (medium-length texts)*, and *Finding out information*. Answer the questions while bearing in mind what you learned in Unit 1.

The exercises come in the following order.

❖ Questions:













Understanding the content (short texts), *Understanding the content (medium-length texts)*, and *Finding out information*. There are 1 to 4 questions. Try to do them first without looking at the explanations.

Vocabulary:

Some of the words that appear in the text are used commonly. It is necessary to build up vocabulary skills to understand the sentences. Use this opportunity to acquire new words.

🔗 Explanations:

To indicate which part of the sentences you should look at in answering each of the questions, the following symbols, etc. are used.

- ① Boldface : Parts relating to the correct answer. Numerals within the hand symbols are question numbers.
- ② : Important sentence types
- ③ 00 Sentence types: Numbers used in "Sentence types useful in reading for N4 Level" (p.104-108) at the end of this volume.
- ④ : Breaks in the sentences
- ⑤ []: What has been said or what has been thought
- ⑥ : Elements that modify nouns and nouns that have been modified, and *こと* and *の* turning  into a gerund
- ⑦ () : Words that have been omitted
- ⑧  : Original words and different words with the same meaning
- ⑨  : Demonstratives and elements designated by demonstratives

At the end of an explanation, a commentary is given of which of the question answers 1-4 is correct. Line numbers also tell you exactly where to look in the text.

Trong Phần 2, chúng ta sẽ đọc nhiều dạng bài đọc khác nhau mà những dạng đề đó có trong đề thi của Kỳ thi Năng lực tiếng Nhật. Có 3 hình thức đề bài là "Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn)", "Đọc hiểu nội dung (bài đọc cỡ vừa)", "Tìm kiếm thông tin" cho nên chúng ta hãy vừa chú ý đến những gì đã học ở Phần 1 vừa làm bài tập nhé.

Mỗi một phần luyện tập đều đi theo thứ tự các bước như sau:

❖ Đề bài:













Có phần Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn), Đọc hiểu nội dung (bài đọc cỡ vừa), tìm kiếm thông tin. Có 1-4 câu hỏi. Đừng xem ngay phần "Giải thích đáp án" mà hãy thử làm một lần đã.

TỪ:

Là những từ có trong bài đọc và hay được sử dụng. Để hiểu được bài đọc cần phải có vốn từ vựng nhất định cho nên chúng ta hãy tranh thủ cơ hội để ghi nhớ từ.

🔗 Giải thích đáp án:

Có biểu thị bằng ký hiệu để bạn đọc biết xem chỗ nào của bài đọc khi trả lời từng câu hỏi.

- ① Chữ in đậm : Phần liên quan đến đáp án. Chữ số bên trong là số đề bài
- ② : Dạng ngữ pháp quan trọng
- ③ Dạng ngữ pháp 00: Có đánh số ở trong "Những dạng ngữ pháp trình độ N4 hữu dụng trong đọc hiểu" ở phần cuối cuốn sách (p.104-108)
- ④ : Chỗ ngắt câu
- ⑤ []: Điều đã nói hoặc điều đã suy nghĩ
- ⑥ : Thành phần bổ sung ý nghĩa cho danh từ và danh từ được bổ sung ý nghĩa, *こと*, *の* danh từ hóa 
- ⑦ () : Từ được lược bỏ
- ⑧  : Từ dùng ban đầu và thành phần thay thế bằng cách nói khác
- ⑨  : Từ chỉ định và thành phần được chỉ định

Ở cuối phần "Giải thích đáp án", chúng tôi sẽ giải thích các câu hỏi từ 1-4 đúng hay là sai. Ngoài ra, cũng có ghi số dòng để tiện cho bạn đọc biết cần xem ở đoạn nào của bài đọc.

1. 短文1 (メモ) Short texts 1 (Memos) Bài đọc ngắn 1 (mẫu ghi nhớ)

★ もんだい1 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4からいちばんいいものを1つ選んでください。

ホルへさんが部屋に帰ると、ドアの前に袋が掛けてありました。袋の中に手紙が入っていました。

ホルへさんへ

先週借りたDVDを返しに来ましたが、ホルへさんがいなかったので、袋に入れておきます。もう1枚はまだ見終わっていないので、もう少し貸してください。1枚だけしか返さなくて、ごめんなさい。お菓子はお礼です。食べてください。どうもありがとう。

リー

問い 袋の中には何が入っていましたか。

- 1 手紙とDVDが1枚
- 2 手紙とDVDが2枚
- 3 手紙とDVDが1枚とお菓子
- 4 手紙とDVDが2枚とお菓子

ことば

袋 Bag túi

返す To give back, return trả

お礼 (Gesture of) thanks cảm ơn

借りる To borrow mượn, vay

貸す To lend cho mượn, cho vay



🗝️ かいせつ

ホルへさんが部屋^{へや}に帰^{かえ}ると、ドアの前^{まえ}に／袋^{ふくろ}が掛けてありました。袋^{ふくろ}の中^{なか}に／手紙^{てがみ}が入^{はい}っ

46 ~と② 12 Vてある

ていました。

11 Vている③

ホルへさんへ

先週借りましたDVDを返^{かえ}しに來^きましたが、ホルへさんがい^いなかつたので、
借りたDVD(1) 41 ~ので
借りたDVD(1)を)

袋^{ふくろ}に入^いれてお^おきます。もう1枚^{まい}は／まだ見^み終^おわつてい^いないので、
13 Vておく 借りたDVD(2) 41 ~ので

もう少し貸^{すこ}してくだ^かさい。1枚^{まい}だけし^しか返^{かえ}さな^なくて、ごめ^ごんな^んさい。
借りたDVD(1) 38 Vなくて

お菓子^{かし}はお礼^{らい}です。食^たべてくだ^かさい。どうもあ^ありが^がとう。
リ—

問^{もん}い 袋^{ふくろ}の中^{なか}には何^{なに}が入^{はい}っていましたか。

「もう1枚^{まい}はまだ見^み終^おわつてい^いない」(5行目)、^{ぎょうめ}「1枚^{まい}だけし^しか返^{かえ}さな^なくて、ごめ^ごんな^んさい」(6行目)と書^かいてある^あるので、DVDは2枚^{まい}借^かり^りた。

- 1: お菓子^{かし}も入^{はい}っている。(7行目)
- 2: DVDは1枚^{まい}入^{はい}っている。お菓子^{かし}も入^{はい}っている。(6、7行目)
- 3: ○
- 4: DVDは1枚^{まい}入^{はい}っている。(6行目)

こたえ 3



It says もう1枚はまだ見終わっていない (I have not finished watching the other) (Line 5) and 1枚だけしか返さなくて、ごめんなさい (Sorry, I am only returning one DVD) (Line 6), so 2 DVDs were borrowed.

1: There are also candies inside. (Line 7)
 2: There is one DVD inside. There are also candies inside. (Lines 6 and 7)
 3: ○
 4: There is one DVD inside. (Line 6)

Vì trong bài có ghi là “mười một đĩa nữa vẫn chưa xem xong”. (đòng thứ 5) “một đĩa chỉ trả được có một đĩa” (đòng thứ 6) nên số DVD đã mượn là 2 cái.

1: Có cả bánh kẹo bên trong. (đòng thứ 7)
 2: Có một đĩa DVD ở bên trong. Có cả bánh kẹo trong đó nữa. (đòng thứ 6, 7)
 3: ○
 4: Có một đĩa DVD. (đòng thứ 6)

★ もんだい2 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

友だちの山下さんからシーナさんにメールが来ました。

シーナさん

こんにちは。山下です。

私は4月10日(日)に、ふじ公園のフリーマーケットで店を出します。

フリーマーケットでは、自分が作った物や要らない物を売ることができます。

シーナさんも一緒に参加しませんか。

シーナさんが作った人形を、私の店で売るのはどうですか。

それから、シーナさんはお皿や服などが欲しいと言っていましたね。

ここに来れば、いい物が安い値段で買えるかもしれません。

都合はいかがですか。

お返事を待っています。

山下

問い 山下さんはシーナさんにフリーマーケットで何をしようと言っていますか。

- 1 シーナさんが要らないお皿や服を売ります。
- 2 シーナさんが作った人形を売ります。
- 3 山下さんの店で人形を作ります。
- 4 シーナさんが要らない物を欲しい人にあげます。

ことば

参加する To participate tham gia

値段 Price giá, kê

都合 Timing (都合がよい = it is convenient) bố trí thời gian

(お)返事 Response trả lời



🗝️ かいせつ

とも やました
友だちの山下さんからシーナさんにメールが来ました。

1

シーナさん

こんにちは。山下です。

わたしは4月10日(日)に、ふじ公園のフリーマーケットで店を出します。

フリーマーケットでは、自分が作った物や要らない物を売ることができます。

5

シーナさんも一緒に参加しませんか。

シーナさんが作った人形を、私の店で売るのはどうですか。

33 ~の



それから、シーナさんはお皿や服などが欲しいと言っていましたね。

30 と言う

ここに来れば、いい物が安い値段で買えるかもしれません。

8 ~かもしれない

都合はいかがですか。

10

お返事を待っています。

11 Vている①

やました
山下

問い やました
山下さんはシーナさんにフリーマーケットで何をしようと言っていますか。

やました
山下さんは、シーナさんが作った人形を
売ったらどうかと言っている。(7行目)

Yamashita says he wonders if it would not be an idea to sell the dolls made by Sheena. (Line 7)

1: シーナさんはお皿や服を売のではなく、
欲しいと言っている。(8行目)

1: Sheena says that she wants to buy dishes and clothing, not sell them. (Line 8)

2: ○(7行目)

2: ○(Line 7)

3: 人形を作るのではなく、作った人形を
売ったらどうかと言っている。(7行目)

3: Yamashita wonders if it would not be a good idea for Sheena to sell completed dolls at his store, not to make them there. (Line 7)

4: 自分が要らない物をあげるのではなく、
売ると言っている。(5行目)

4: Yamashita says that at a flea market you sell things you do not need, not give them away. (Line 5)

Yamashita nói rằng Sheena bán những con búp bê mình làm thì thế nào. (đòng thứ 7)

1: Không phải là Sheena bán bát đĩa và quần áo mà nói rằng muốn có chúng. (đòng thứ 8)

2: ○(đòng thứ 7)

3: Không phải là làm búp bê ở trong cửa hàng của Yamashita mà Yamashita gợi ý rằng bán những con búp bê đã làm thì thế nào. (đòng thứ 7)

4: Nói rằng, trong phiên chợ đồ cũ, không phải là cho những thứ mình không cần mà là bán chúng. (đòng thứ 5)

こたえ 2

3. 短文3 (注意書き)

Short texts 3 (Written notices) Bài đọc ngắn 3 (lưu ý)

★ もんだい3 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4からいちばんいいものを1つ選んでください。

学校のコンピューター室のドアに、下のようない紙がはってあります。

1

コンピューター室を使う人へ

- ・ 部屋が使える時間は、月曜日から金曜日は9時から21時までです。土曜日は9時から18時までです。日曜日・祝日は入れません。
- ・ パソコンか携帯電話でパソコンを使う日にちと時間を予約してから、利用してください。
- ・ 授業と関係ないものを印刷しないでください。
- ・ ここでご飯を食べたり、飲み物を飲んだりしないでください。
- ・ ここでゲームをしてはいけません。

5

問い 月曜日にコンピューター室でもいいことは何ですか。

- 1 夜8時まで日本語の作文を書き、印刷します。
- 2 勉強のため、夜9時まで友達と日本語のゲームをします。
- 3 パソコンが空いたら、予約なしで夜7時まで使います。
- 4 夜8時半までコーヒーを飲みながら日本語の勉強をします。

ことば

祝日 Public holiday ngày lễ

予約する To make a reservation đặt hẹn

印刷する To print in

携帯電話 Mobile phone điện thoại di động

利用する To use sử dụng

ゲーム (Computer) game game



🔑 かいせつ

学校のコンピューター室のドアに、下のような紙がはってあります。

12 Vてある

1

コンピューター室を使う人へ

・ 部屋が使える **時間** は、月曜日から金曜日は9時から21時までです。土曜日は
24 可能動詞 夜9時

9時から18時までです。日曜日・祝日は入れません。
24 可能動詞

・ パソコンか携帯電話でパソコンを使う **日にちと時間** を予約してから、利用してくだ
5 さい。

・ 授業と関係ないもの を印刷しないでください。

・ ここでご飯を食べたり、飲み物を飲んだりしないでください。

・ ここでゲームをしてはいけません。
1 Vてはいけない

問い 月曜日にコンピューター室でもしてもいいことは何ですか。

1: ○、授業と関係のある宿題は印刷してもいい。

(3行目、7行目)

2: 勉強のためでも、ゲームをしてはいけない。

(9行目)

3: パソコンを使う前に、予約をしなければならない。

(5~6行目)

4: 飲み物(コーヒー)を飲んではいけない。(8行目)

1: ○. Homework connected with study may be printed out. (Lines 3 and 7)

2: Computer games are not allowed, even as part of studies. (Line 9)

3: Before you use a PC, you have to make a reservation. (Lines 5 and 6)

4: You may not drink any beverages (coffee). (Line 8)

1: ○. Có thể in những bài tập liên quan đến giờ học. (đòng thứ 3,7)

2: Cho dù có tiện ích cho học tập cũng không được chơi game. (đòng thứ 9)

3: Trước khi sử dụng máy tính, phải đặt hẹn. (đòng thứ 5-6)

4: Không được uống đồ uống (cà phê). (đòng thứ 8)

こたえ 1

★ もんだい4 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

東京から電車で1時間ぐらいの所に、鎌倉という町があります。鎌倉には高さ11メートルの大仏(注1)があります。大仏が作られたときは建物の中でしたが、今は建物がありません。どうして建物がなくなったのでしょうか。台風でこわれた、地震でこわれた、つなみ(注2)で流されたなど、いろいろ言われていますが、どれも本当かどうかわからないそうです。

(注1) 大仏 : Great Buddha Đại Phật (注2) つなみ : Tsunami sóng thần

問い たてもの 建物はどうしてありませんか。

- 1 初めからありませんでした。
- 2 つなみで流されました。
- 3 地震と台風でこわれました。
- 4 原因はよくわかりません。



ことば

たてもの
建物 Building tòa nhà

たいふう
台風 Typhoon bão

こわれる To be destroyed bị hỏng, bị phá hỏng

じしん
地震 Earthquake động đất



🗝️ かいせつ

東京から電車で1時間ぐらいの所に、鎌倉という町があります。鎌倉には高さ11

1

メートルの大仏(註1)があります。大仏が作られた³²ときは、建物の中にありましたが、今は

23 Vれる① 43 Vたとき

建物がありません。どうして建物がなくなったのでしょうか。台風でこわれた、地震で

こわれた、つなみ(註2)で流されたなど、いろいろ言われていますが、どれも本当かどうか

23 Vれる①

23 Vれる① 11 Vている②

34 ~かどうか

わからないそうです。

5 ~そうだ

5

問い 建物はどうしてありませんか。

1: 大仏は昔は建物の中にあった。(2~3行目)

2: つなみで流されたかどうかわからない。

(4~5行目)

3: 地震と台風でこわれたかどうかわからない。

(3~5行目)

4: ○(4~5行目)

こたえ 4

1: In the past, the Great Buddha stood in the middle of the building. (Lines 2 and 3)

2: It is not known whether it was carried off by a tsunami. (Lines 4 and 5)

3: It is not known whether it was destroyed by an earthquake and typhoon. (Lines 3-5)

4: ○ (Lines 4 and 5)

1: Ngày xưa, Đại Phật đã từng tọa trong một tòa nhà. (đòng thứ 2-3)

2: Không biết là có phải nó đã bị sóng thần cuốn đi hay không. (đòng thứ 4-5)

3: Không biết là có phải nó đã bị phá hỏng do động đất và bão hay không. (đòng thứ 3-5)

4: ○ (đòng thứ 4-5)

★ もんだい 5 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

日本の町には、ごみ箱がない。ごみ箱がないのに、道にごみ落ちていないのは、
 どうしてだろう。みんなはごみをどこに捨てているのだろう。日本人の友だちに聞いてみると、「ごみはうちへ持って帰る。」と言った。日本の小学校では、どこかへ出かけたときには、帰りにごみを持って帰ることを教えるそうだ。子どものときからごみを持って帰ることを教えられるから、日本の町はきれいなのだと思います。

問い どうして道にごみが落ちていませんか。

- 1 ごみ箱が町にないから。
- 2 うちへごみを持って帰るから。
- 3 ごみ箱が町にあるから。
- 4 町のごみ箱にごみを捨てるから。

ことば

道 Road con đường	落ちる To fall, be dropped rơi vãi
捨てる To throw away vứt	小学校 Elementary school trường tiểu học
出かける To go out đi ra ngoài	



🗝️ かいせつ

日本の町には、ごみ箱がない。ごみ箱がないのに、道にごみが落ちていないのは、

50 ~のに 11 Vている③ 33 ~の

どうしてだろう。みんなはごみをどこに捨てているのだろう。日本人の友だちに聞

11 Vている②

いてみると、「ごみはうちへ持って帰る。」と言った。日本の小学校では、どこかへ出

17 Vてみる 46 ~と② 30 ~と言う (子どもたちに)

かけたときには、帰りにごみを持って帰ることを教えるそうだ。子どものときから

43 Vたとき 33 ~こと 5 ~そうだ

ごみを持って帰ることを教えられるから、日本の町はきれいなのだと思った。

33 ~こと 23 Vられる① 41 ~から 10 ~のだ② 29 ~と思う

問 どうして道にごみが落ちていませんか。

1: 「ごみ箱がないのに」と書いてある(1行目)ので、ごみ

おが落ちていない理由はごみ箱がないからではな

い。

2: ○(3行目)

3: 町にはごみ箱がない。(1行目)

4: 町にはごみ箱がない。(1行目)

ごみはうちに持って帰る。(3行目)

こたえ 2

1: It says ごみ箱がないのに (although there are no garbage bins) (Line 1), so the reason why garbage is not dropped is not that there are no garbage bins in the town.

2: ○ (Line 3)

3: There are no garbage bins in the town. (Line 1)

4: There are no garbage bins in the town. (Line 1)

You take your garbage home with you. (Line 3)

1: Có ghi "ごみ箱がないのに" (không có sọt rác vậy mà) (đòng thứ 1) cho nên lý do rác không rơi vãi không phải là do không có thùng rác.

2: ○ (đòng thứ 3)

3: Trên phố không có thùng rác. (đòng thứ 1)

4: Trên phố không có thùng rác. (đòng thứ 1)

Rác được mang về nhà. (đòng thứ 3)

★ もんだい 6 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4からいちばんいいものを1つ選んでください。

私は以前、友だちと2人で外国へ旅行に行きました。とても楽しかったのですが、
困ったことがありました。 1

その日、友だちと私は観光をして、夜、レストランで晩ご飯を食べました。そこは小
さな店でしたが、とてもおいしかったです。食べ終わってお金を払おうとしたとき、私
はその国のお金をほとんど持っていないことに気がつきました。友だちに「お金を貸し
て。」と言いましたが、友だちもお金を少ししか持っていないでして。 5

それで、お店の人に「クレジットカードで払いたい。」と言いました。すると、「でき
ない。」と言われました。私たちは困ってしまいました。さっきまでの楽しい気持ちも
消えてしまいました。

そのとき、私は日本のお金を持っているのを思い出したので、お店の人に「両替をし
に行きます。」と言いました。そして、友だちにはレストランに残ってもらって、急い
で両替をして、その国のお金を持って店に戻りました。友だちはとても心配そうでした。
私たちはやっとお金を払うことができました。 10

今でも友だちとその話をすると、2人で笑います。でも、食事をするときは、お金が
あるかどうか確認しなければなりませんね。 15



問1 この人は、どうして困りましたか。

- 1 お金を落として、なくしたから。
- 2 食べた料理がおいしくなかったから。
- 3 その国のお金をほとんど持っていなかったから。
- 4 自分のクレジットカードを持っていなかったから。

問2 困ったことはいつありましたか。

- 1 観光をしていたとき
- 2 食事をする前
- 3 食事の途中
- 4 食事のあと

問3 お金はどうやって払いましたか。

- 1 友だちからお金を借りました。
- 2 お店のの人に頼んで、お金を借りました。
- 3 クレジットカードを使って払いました。
- 4 日本のお金を両替して払いました。

問4 その話とありますが、どんな話ですか。

- 1 2人で外国へ行った旅行が楽しかった話
- 2 レストランの料理がおいしかった話
- 3 レストランの人が親切ではなかった話
- 4 レストランのお金をすぐに払えなかった話

ことば

困る To have trouble, worry khó khăn, khó xử
 払う To pay trả tiền
 両替 Exchange đổi tiền
 確認する To check, confirm xác nhận, kiểm tra

観光 Tourism, sightseeing du lịch
 貸す To lend cho mượn, cho vay
 心配(な) Worried, disturbed; worrying, disturbing lo lắng

🔑 かいせつ

「中文」は文章が長くなりますが、次の点に気をつけると読みやすくなります。

- ・ 何についての話か、キーワード(よく出てくることば、大事なことば)に注意する。
- ・ 話がこれからどのように進むか予測する。

Medium-length texts are longer. But if you bear in mind the following points, reading will become easier.

- Look out for keywords — frequent or important words — that show what is being talked about.
- Predict how the narrative will develop.

“Bài đọc cỡ vừa” là một đoạn văn dài nhưng nếu ta chú ý đến những điểm sau đây thì việc đọc sẽ trở nên dễ dàng hơn.

- Chú ý đến nội dung câu chuyện nói về cái gì và chú ý đến các từ khóa (từ hay xuất hiện, từ quan trọng).
- Dự đoán câu chuyện sẽ tiến triển tiếp theo như thế nào.

私は以前、友だちと2人で外国へ旅行に行きました。とても楽しかったのですが、

1

困ったことがありました。

33 ~こと

その日、友だちと私は観光をして、夜、レストランで晩ご飯を食べました。そこは小さな

35 Vて①

店でしたが、とてもおいしかったです。食べ終わって／お金を払おうとしたとき、私は

35 Vて①

43 Vたとき

はその国のお金をほとんど持っていないことに気がきました。友だちに「お金を貸し

33 ~こと

て。」と言いましたが、友だちもお金を少ししか持っていませんでした。

30 ~と言う

(クレジットカードで払うことは)

それで、お店の人に「クレジットカードで払いたい。」と言いました。すると、「でき

30 ~と言う

ない。」と言われました。私たちは困ってしまいました。さっきまでの楽しい気持ちも

30 ~と言う 23 Vれる①

16 Vてしまう①

消えてしまいました。

16 Vてしまう①

そのとき、私は日本のお金を持っているのを思い出したので、お店の人に「両替をし

33 ~の

41 ~ので

に行きます。」と言いました。そして、友だちにはレストランに残ってもらって、急い

30 ~と言う

26 Vてもらう①

35 Vて①

で両替をして、その国のお金を持って／店に戻りました。友だちはとても心配そうでした。

35 Vて①

35 Vて④

6 ~そうだ

5

10



わたし たちは やっと お金 を 払う ことが でき ました。

いま とも 友 だ ち と **その 話** を する と、 2 人 で 笑 い ます。 だ も、 食 事 を する 時 刻 は、 お 金 が

46 ~と① 43 Vるとき

あ る か だ う か 確 認 し な け れ ば な り ませ ん ね。

34 ~かどうか 2 Vなければならない

15

キーワード： 困 っ た こ と レ ス ト ラ ン お 金

問1 この 人 は、 だ う し て 困 り ませ じ ゃ ない か。

- 1: お 金 を 落 と し て い ない。
- 2: 食 べ た 料 理 は と て も お い し か っ た。 (4 行 目)
- 3: ○ (5 行 目)
- 4: クレジットカードは持っていた。(7~8行目)

こたえ 3

- 1: The narrator has not dropped any money.
- 2: The food the narrator ate was delicious. (Line 4)
- 3: ○ (Line 5)
- 4: The narrator was carrying a credit card. (Lines 7 and 8)
- 1: Không đánh rơi tiền.
- 2: Những món ăn rất ngon. (dòng thứ 4)
- 3: ○ (dòng thứ 5)
- 4: Đã mang thẻ tín dụng. (dòng thứ 7-8)

問2 困 っ た こ と は い つ あ り ませ じ ゃ ない か。

- 4: ○ (4~9行目)

こたえ 4

- 4: ○ (Lines 4-9)
- 4: ○ (dòng thứ 4-9)

問3 お 金 は だ う や っ て 払 い ませ じ ゃ ない か。

- 1: 友 だ ち も お 金 を 少 し し か 持 っ て い な っ た。 (6 行 目)
- 2: お 店 の 人 に お 金 を 借 り た の で は な く、「クレジットカードで払いたい。」と言った。(7行目)
- 3: クレジットカードが使えなかった。(7~8行目)
- 4: ○ (11~13行目)

こたえ 4

- 1: The friend likewise only had a little money. (Line 6)
- 2: The narrator did not borrow money from the restaurant, but said クレジットカードで払いたい (I want to pay by credit card). (Line 7)
- 3: You could not use a credit card. (Lines 7 and 8)
- 4: ○ (Lines 11-13)
- 1: Người bạn cũng đã chỉ mang một ít tiền. (dòng thứ 6)
- 2: Không phải là đã mượn tiền người bán hàng mà nhân vật nói rằng “クレジットカードで払いたい” (Tôi muốn trả bằng thẻ tín dụng). (dòng thứ 7)
- 3: Đã không sử dụng được thẻ tín dụng. (dòng thứ 7-8)
- 4: ○ (dòng thứ 11-13)

問4 その 話 と あ り ませ じ ゃ ない が、 だ ん な 話 で す か。

- 4: ○ (3~13行目の話全部)

こたえ 4

- 4: ○ (All the narrative between Lines 3-13)
- 4: ○ (toàn bộ câu chuyện từ dòng thứ 3-13)

★ もんだい 7 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4からいちばんいいものを1つ選んでください。

日本に来た外国人がおみやげを買うためによく行く店がある。100円ショップだ。どこにでもあるし、たくさんのおみやげを安く買えるので人気がある。

100円ショップとは、お店にある品物が全部100円で買える店のことだ。生活に必要な物や、他の店ではもっと高い物が100円で売られている。早く悪くなる食べ物などはないが、こんな物があつたらいいなと思っていた物が100円で買える。例えば、何回も書いたり消したりできるノートや、おにぎり(注1)が簡単に作れる道具、水に触らないで米を洗える物などだ。

日本人もちろん100円ショップへよく行く。台所で使う物や、部屋のかざり(注2)、化粧品(注3)などは全部100円ショップで買う人もいる。

100円ショップがこんなに人気があるのは、値段が安いだけでなく、いつでも新しい商品があり、面白いからだ。それに、全部100円なので、高いか安いかが考えなくてもいいからだ。

100円ショップに行くとなんでも欲しくなって、要らない物まで買ってしまふことがあるが、必要な物だけを買うようにすれば、100円ショップはとても便利な店である。

(注1) おにぎり：Rice ball cơm nắm Onigiri (注2) かざり：Decoration trang trí

(注3) 化粧品：Cosmetics mỹ phẩm



問1 100円ショップとはどんな店だと言っていますか。

- 1 外国人しか行かない店
- 2 値段はとても高いが、便利な物を売っている店
- 3 他の店では高い物も100円で売っている店
- 4 すぐ食べなければならぬ物を売っている店

問2 この文章では、100円ショップで買える物は何だと言っていますか。

- 1 化粧品や、便利なノート
- 2 部屋のかざりや、値段が高いおみやげ
- 3 おにぎりや、米を洗う道具
- 4 ケーキや、台所で使う物

問3 100円ショップが人気があるのはどうしてだと言っていますか。

- 1 日本にはあまりないから。
- 2 値段を気にしないでいいから。
- 3 商品は古いけれど安いから。
- 4 商品は高いけれど面白いから。

問4 100円ショップに行ったとき、気をつけることは何ですか。

- 1 早く悪くなる食べ物を買ってしまうこと
- 2 外国では使えない物を買ってしまうこと
- 3 値段が高い物も買ってしまうこと
- 4 必要がない物も買ってしまうこと

ことば

おみやげ	Souvenir quà	人気がある	To be popular được ưa chuộng
必要(な)	Necessary cần thiết	値段	Price giá
商品	Product, item, merchandise hàng		

🗝️ かいせつ

日本にきた外国人がおみやげを買うために／よく行く店がある。100円ショップだ。

39 ～ために①

1

どこにでもあるし、たくさんのおみやげを安く買えるので人気がある。

42 ～し①

24 可能動詞 41 ～ので

100円ショップとは、お店にある品物が全部100円で買える店のことだ。生活に必

24 可能動詞

要な物や、他の店ではもっと高い物が100円で売られている。早く悪くなる食べ物な



23 Vられる① 11 Vている②

どはないが、「こんな物があったらいいな」と思っていた物が100円で買える。例えば、

45 ～たら①

11 Vている①

24 可能動詞

5

何回も書いたり消したりできるノートや、おにぎり(注1)が簡単に作れる道具、水に触ら



24 可能動詞

ないで米を洗える物などだ。

37 Vないで 24 可能動詞

日本人もちろん100円ショップへよく行く。台所で使う物や、部屋のかざり(注2)、

化粧品などは全部100円ショップで買う人もいる。



100円ショップがこんなに人気があるのは、値段が安だけでなく、いつでも新し

33 ～の

36 連用中止接続③

10

い商品があり、面白いからだ。それに、全部100円なので、高いか安いか考えなくて

36 連用中止接続② 41 ～から

41 ～ので

3 Vなくてもいい

もいいからだ。

41 ～から (私たちは)

100円ショップに行く／何でも欲しくなって、要らない物まで買ってしまふことが

46 ～と①

35 Vて②

16 Vてしまふ①

19 Vることがある

あるが、必要な物だけを買うようにすれば、100円ショップはとても便利な店である。

47 ～ば

キーワード：100円ショップ 人気 物



問1 100円ショップとはどんな店だと言っていますか。

- 1: 日本人もよく行く。(8行目)
 2: 便利な物を売っていて値段が安い。
 (2~7行目、10~11行目)
 3: ○(4行目)
 4: 早く悪くなる食べ物はない。(4~5行目)

- 1: Japanese people too often go there. (Line 8)
 2: They sell handy stuff, and prices are low. (Lines 2-7, 10 and 11)
 3: ○ (Line 4)
 4: There are no foods that will go off quickly. (Lines 4 and 5)
 1: Người Nhật cũng hay đi. (đòng thứ 8)
 2: Người ta bán những đồ tiện dụng và giá thì rẻ. (đòng thứ 2-7, đòng thứ 10-11)
 3: ○ (đòng thứ 4)
 4: Không có đồ ăn nhanh bị hỏng. (đòng thứ 4-5)

こたえ 3

問2 この文章では、100円ショップで買える物は何だと言っていますか。

何を売っていて何を売っていないか、考えながら読む。

- 1: ○(6行目、9行目)
 2: 商品は他の店より安い。(3~4行目)
 3: 買えるのはおにぎりではなく、おにぎりを作る道具(6~7行目)
 4: ケーキは早く悪くなる食べ物(4~5行目)

- Read while considering what is and is not being sold.
 1: ○ (Lines 6 and 9)
 2: The goods are cheaper than in other stores. (Lines 3 and 4)
 3: What is being sold is not rice balls but utensils for making them. (Lines 6 and 7)
 4: Cakes are a food that goes off quickly. (Lines 4 and 5)
 Vừa đọc vừa suy nghĩ xem người ta đang bán gì và không bán gì?
 1: ○ (đòng thứ 6, đòng thứ 9)
 2: Hàng bán rẻ hơn những cửa hàng khác. (đòng thứ 3-4)
 3: Những thứ mà bạn có thể mua được không chỉ là cơm nắm Onigiri mà cả dụng cụ làm cơm nắm Onigiri. (đòng thứ 6-7)
 4: Bánh gato là đồ ăn nhanh bị hỏng. (đòng thứ 4-5)

こたえ 1

問3 100円ショップが人気があるのはどうしてだと言っていますか。

- 1: 日本のどこにでもある。(2行目)
 2: ○(11~12行目)
 3: 新しい商品がある。(10~11行目)
 4: 商品の値段は安い。(10行目)

- 1: You can find this all over Japan. (Line 2)
 2: ○ (Lines 11 and 12)
 3: New products are always available. (Lines 10 and 11)
 4: The price of products is affordable. (Line 10)
 1: Ở đâu trên đất nước Nhật Bản cũng có. (đòng thứ 2)
 2: ○ (đòng thứ 11-12)
 3: Có hàng mới. (đòng thứ 10-11)
 4: Giá của hàng bán rẻ. (đòng thứ 10)

こたえ 2

問4 100円ショップに行ったとき、気をつけることは何ですか。

何でも欲しくなって、要らない物まで買ってしまふことがあるので気をつけようと言っている。

- 4: ○(13~14行目)

- The narrator is saying be careful as you sometimes have an urge to buy this and that, and end up with things you do not need.
 4: ○ (Lines 13 and 14)
 Nghe nói là nhiều khi cái gì cũng trở nên muốn mua và đến mức mua cả những thứ không cần thiết nên cần phải chú ý.
 4: ○ (đòng thứ 13-14)

こたえ 4

「情報検索」の問題では、与えられた資料の中から、必要な情報だけを素早く読み取る必要があります。そのために以下のことに注意しましょう。

1. 与えられた資料の形式に慣れ、キーワードを理解しましょう。

《⇒もんだい 8》(p.36 ~ 39)

2. **問**の文をよく読んで、何を読み取らなければならないか正確に理解しましょう。

《⇒もんだい 9》(p.40 ~ 42)



In the questions in *Finding out information*, you are required to quickly extract only the information you need from the materials provided. To do this, you should pay attention to the following points.

1. Familiarize yourself with the format of the materials provided, and try to understand the keywords.
⇒ Question 8 (p.36-39)
2. Read the (問題) sentences carefully and try to understand correctly what you need to find out.
⇒ Question 9 (p.40-42)

Trong bài tập “Tìm kiếm thông tin”, chúng ta cần đọc để tóm nhanh những thông tin cần thiết. Chính vì vậy, chúng ta cần chú ý đến những điều sau đây:

1. Hãy làm quen với hình thức của tài liệu đưa ra và hiểu từ khóa.
⇔ Bài tập 8» (trang 36~39)
2. Hãy đọc kỹ câu (問題) để hiểu chính xác cần phải đọc sâu tóm được nội dung gì.
⇔ Bài tập 9» (trang 40~42)

★ もんだい 8 右のページの「一緒にそばを作りませんか」のお知らせを見て、質問に答え
てください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

問い グエンさんは〇〇市の学校に通う23歳の留学生です。そば作りに参加したいです。
きょうは15日です。どうやって申し込みますか。

- 1 19日までに電話で申し込んで、20日に1,000円払います。
- 2 19日までにメールで申し込んで、19日に1,000円払います。
- 3 19日までに市民センターに行って、そのとき1,000円払って申し込みます。
- 4 20日に市民センターに行って、そのとき1,000円払って申し込みます。

ことば

参加する さんか To participate tham khảo 払う はら To pay trả tiền
経験 けいけん Experience kinh nghiệm



一緒にそばを作ませんか

40年のそば作り経験がある方が、そばの作り方を教えてください。
初めての人も大丈夫。ぜひご参加ください！

日時：20××年10月20日(土)
午後1時～4時

場所：〇〇市市民センター 3階の調理室(注)

対象：〇〇市に住んでいる人
〇〇市の学校に通っている人
〇〇市で働いている人

講師：田中一郎さん

定員：20人

費用：1,000円

持ち物：エプロン・タオルをお持ちください。

料理の材料や道具は持ってこなくてもいいです。

申し込み：前日までに市民センターに来て申し込んでください。

電話でも受け付けますが、費用は前日までに払ってください。

メールやはがきでは受け付けません。

注意：当日は15分前までにお集まりください。

問い合わせ先：〇〇市市民センター 担当：山本

〒111-2222 〇〇市△△町1-2-3

TEL: 03-1111-44××

center222@mmm.com

(注) 調理室：Kitchen phòng nấu ăn

🗝️ かいせつ

あたえられた資料の形式に慣れ、キーワードを理解しましょう。

Familiarize yourself with the format of materials provided, and try to understand the keywords.

Hãy làm quen với hình thức của tài liệu đưa ra và hiểu các từ khóa.

(よく使われることば)

タイトル ⇒	○○○○○○○○○	お知らせ・案内・ 募集・広告
何日? 何時? ⇒	日時[時・時間・日程]: ○月○日○時~○時	
どこ? ⇒	場所[所・住所・会場]: ***	
だれが参加? ⇒	対象: ****	~歳以上・以下 市民(区民)・どなたでも 在住・在勤・在学
教える人 ⇒	講師: ○○○○先生	
どんなこと? ⇒	内容: ****	
何人まで? ⇒	定員[人数]: ~人(名)	~名程度・申し込み 順・申し込む
いくら? ⇒	費用[お金・料金・参加費]: ○○円	無料・ただ
もっていく物 ⇒	持ち物: ****	電話・はがき・ メール・予約・ 締め切り・当日・ 前日
どうやって? ⇒	申し込み[方法]: ****	
気をつけること ⇒	注意: ****	
わからないとき ⇒	問い合わせ先: ****	連絡先・メール
だれに聞く? ⇒	担当: ****	



問い **グ**ェンさんは〇〇市の学校に通う 23 歳の留学生です。そば作りに参加したいです。きょうは 15 日です。どうやって申し込みますか。

↳ 「申し込み」の項目を見る

Look at the item 申し込み (Application).

Xem cột "申し込み" (bản đăng ký).

- 1: 前日までに払わなければならない。(16 行目)
- 2: メールでは申し込みできない。(17 行目)
- 3: ○ (15 ~ 16 行目)
- 4: 前日までに申し込んで、払わなければならない。(15 ~ 16 行目)

- 1: You have to pay it by the day before. (Line 16)
- 2: You cannot apply by email. (Line 17)
- 3: ○ (Lines 15 and 16)
- 4: You apply before the day before, and you must pay then. (Lines 15 and 16)
- 1: Phải trả tiền cho đến hết ngày hôm trước. (dòng thứ 16)
- 2: Không đăng ký được bằng e-mail. (dòng thứ 17)
- 3: ○ (dòng thứ 15-16)
- 4: Phải đăng ký và trả tiền cho đến hết ngày hôm trước. (dòng thứ 15-16)

こたえ 3

〈よく使われることば〉

- お知らせ Notifications information, guidance thông báo
- 募集 Recruitment tuyển
- ～以上 ~ or more, more than ~ từ ~ trở lên
- 市民 Citizen người dân thành phố
- どなたでも Anyone ai cũng được
- 在勤 At work, in service in ~ đang làm việc
- 程度 Approximately ~ khoảng
- 順 Order, sequence thứ tự
- 無料 Free, gratis miễn phí
- 電話 Telephone điện thoại
- メール Email e-mail
- 締め切り Deadline hạn
- 前日 The previous day trước ngày hôm đó

- 案内 Guide-type information hướng dẫn
- 広告 Advert quảng cáo
- ～以下 ~ or less, less than ~ từ ~ trở xuống
- 区民 People of a ward người dân quận
- 在住 Resident in ~ đang sống
- 在学 Attending school/college in ~ đang học tập
- 申し込み Application bản đăng ký
- 申し込む To apply đăng ký
- ただ Free, gratis không mất tiền
- はがき Postcard bưu thiếp
- 予約 Reservation hẹn trước
- 当日 The day in question ngày hôm đó
- 連絡先 Contact person, address or phone number địa chỉ liên lạc

★ もんだい 9 ^{みぎ} 右のページの「スポーツセンターのご案内」を見て、質問に答えてください。
 答えは、1・2・3・4 から、いちばんいいものを 1 つ選んでください。

問 1 スーさんは月曜日から金曜日まで学校に通っています。学校のあと、近くのスポーツセンターに行きたいと思っています。

学校は 16 時に終わります。月・水・金はアルバイトがあるので、それ以外の曜日で、特に持っていく物がなくて、お金がかからないもののがいいです。どれを選んだらいいですか。

- 1 水泳
- 2 バレーボール
- 3 ピンポン
- 4 空手

ことば

～以外 Except ~ ngoài ~ ra

費用 Cost chi phí

持ち物 Belongings đồ mang theo

楽しむ To enjoy yourself vui chơi, thưởng thức

場所 Place địa điểm

無料 Free, gratis miễn phí



スポーツセンターのご案内

スポーツセンターではいろいろなスポーツが楽しめます。
 みなさん、ぜひ参加してください！

スポーツ	曜日	時間	費用(毎月)	場所	持ち物
柔道	月	17:00-18:00	無料	体育館	柔道着
空手	木	14:00-15:00	200円	体育館	特になし
水泳	火	14:00-17:00	無料	プール	水着
サッカー	土	10:00-12:00	無料	運動場	特になし
バレーボール	水	18:00-20:00	無料	体育館	特になし
ピンポン	火	17:00-19:00	無料	体育館	特になし
テニス	火	14:00-16:00	200円	テニスコート	テニスラケット

問い合わせ先：〇〇市スポーツセンター 担当：加藤
 〇〇市××町1-2-3
 Tel: 01-2345-67××



🗝️ かいせつ

【問い】の問題文をよく読んで、何を読み取らなければならないか正確に理解しましょう。

Read the 【問い】 sentences carefully and try to understand correctly what you need to find out.

Hãy đọc kỹ câu 【問い】 để hiểu chính xác cần phải đọc thấu tóm được nội dung gì.

【問い】 スーさんは月曜日から金曜日まで学校に通っています。学校のあと、近くのスポーツセンターに行きたいと思っています。

学校は16時に終わります。月・水・金はアルバイトがあるので、それ以外の曜日で、

↳ 「時間」の項目を見る

See the item 時間 (Time).

Xem cột “時間” (giờ).

↳ 「曜日」の項目を見る

See the item 曜日 (Day of the week).

Xem cột “曜日” (thứ).

特に持っていく物がなくて、お金がかからないものがあります。どれを選んだらいいですか。

↳ 「持ち物」の項目を見る

See the item 持ち物 (Belongings).

Xem cột “持ち物” (đồ mang theo).

↳ 「費用」の項目を見る

See the item 費用 (Cost).

Xem cột “費用” (chi phí).

1: 持ち物がある。14時から行けない。

(「問い」の文、7行目)

2: 水曜日は行けない。(「問い」の文、9行目)

3: ○ (10行目)

4: お金がかかる。14時から15時は行けない。

(「問い」の文、6行目)

1: She needs to bring belongings. She cannot go at 14:00. (問い sentence; Line 7)

2: She cannot go on Wednesday. (問い sentence; Line 9)

3: ○ (Line 10)

4: It costs money. She cannot go between 14:00 and 15:00. (問い sentence; Line 6)

1: Có đồ phải mang theo. Từ 14 giờ trở đi không đi được. (câu “問い”, dòng thứ 7)

2: Ngày thứ tư không đi được. (câu “問い”, dòng thứ 9)

3: ○ (dòng thứ 10)

4: Tốn tiền. Từ 14 giờ đến 15 giờ không đi được. (câu “問い”, dòng thứ 6)

こたえ 3

じつりよくようせいへん
実力養成編

だい ぶ たくさんのもんだい
第3部 たくさんの問題をやってみよう

Proficiency Training Unit 3: Addressing multiple questions
Nuôi dưỡng thực lực Phần 3: Hãy cùng thử làm nhiều đề bài

第3部を始める前に

Points to note before starting Unit 3

Những điểm quan trọng cần lưu ý trước khi vào Phần 3

第3部では、第1部・第2部で練習したことを応用して、実際の試験と同じ形式の問題に答える練習をします。

読解の能力はたくさんの読み物を読むことによって上がっていきます。この練習をして、実力をつけてください。

1. 内容理解(短文)

100～200字程度の文章に問いが1問あります。

2. 内容理解(中文)

450字程度の文章に問いが4問あります。

3. 情報検索

400字程度の案内やお知らせなどに問いが2問あります。

In Unit 3, you practice answering questions with the same format as in the actual examination, by applying what you have learnt in Units 1 and 2. You will always be able to improve your reading comprehension capability by reading lots of different materials. Do these exercises to build up your skills.

1. Understanding the content (short texts)

One question requires you to answer a text of about 100-200 characters in length.

2. Understanding the content (medium-length texts)

Four questions require you to answer a text of around 450 characters in length.

3. Finding out information

Two questions require you to answer questions concerning guide-type information and a notification, etc., of around 400 characters in length.

Trong Phần 3, chúng ta sẽ vận dụng những gì đã luyện ở Phần 1, Phần 2 để luyện tập trả lời câu hỏi có hình thức giống với bài thi thật. Năng lực đọc hiểu được nâng lên khi bạn đọc nhiều. Bạn hãy luyện tập phần này để hình hành cho mình thực lực.

1. Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn)

Trong một bài đọc cỡ chừng 100-200 chữ sẽ có một câu hỏi.

2. Đọc hiểu nội dung (bài đọc cỡ vừa)

Trong một bài đọc cỡ chừng 450 chữ sẽ có 4 câu hỏi.

3. Tìm kiếm thông tin

Trong một bản hướng dẫn hay một bản thông báo, v.v. cỡ chừng 400 chữ sẽ có hai câu hỏi.

1. 内容理解 (短文)

Understanding the content (short texts) Đọc hiểu nội dung (bài đọc ngắn)

メモ Memos Mẫu ghi nhớ



★ もんだい 10 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

リサさんは事務所で働いています。リサさんの机の上に、お菓子の箱と紙が置いてありました。

リサさん

このお菓子は旅行のおみやげです。

きょうはA社の方が2人いらっしゃいますので、お茶と一緒に1つずつお出ししてください。お菓子は全部で14個入っています。残ったお菓子はリサさん、チンさん、川田さん、大木さんで食べてくださいね。私は要りません。

あおやま
青山

問題 同じ数で分けたら、リサさんはお菓子を何個もらうことができますか。

- 1 2個
- 2 3個
- 3 4個
- 4 5個

ことば

おみやげ Souvenir quà のこ残る To remain, be left over còn lại, còn thừa



★ もんだい 11 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

これは、冷凍(注1)のすしの食べ方の説明です。

外の袋から出して、中の袋にフォークで2～3個あなを開けて(注2)ください。

そして、電子レンジの500ワットで3分温めます。

そのあと20～30分、そのままお待ちください。

それから、中の袋から出して召し上がってください。

(注1) 冷凍: Frozen đông lạnh (注2) あなを開ける: To make a hole chọc lỗ

問い すしはいつ食べられますか。

- 1 温めてから3分したら食べられます。
- 2 温めてから20分ぐらいすれば食べられます。
- 3 温めたらすぐに食べられます。
- 4 20分ぐらい温めたら食べられます。

ことば

袋 Bag túi

そのまま Without doing anything để nguyên

温める To heat up, warm up hâm nóng

召し上がる To eat ăn



★ もんだい 12 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4 から、いちばんいいものを1つ選んでください。

友だちから花をもらいました。紙にこの花の育て方が書いてあります。

1

・寒い所に置かないでください。外が10℃以下になったら、家の中に入れてください。

・水は毎日やらなくてもいいです。土が乾いてきたら、やってください。多すぎるとよくないです。

・水をやるときは、葉や花に水がかからないように注意しましょう。

・日の光が当たる明るい所に置けば、きれいな花がたくさん咲きます。

・花が咲き終わったら、その花ははさみで切ってください。

5

問い この花を育てるとき、やってもいいことは何ですか。

- 1 寒くても家の外に置きます。
- 2 毎日水をたくさんやります。
- 3 明るい所に置きます。
- 4 咲いている花をはさみで切ります。

ことば

育てる To raise, bring up chăm sóc, trồng

乾く To dry khô

はさみ Scissors kéo

～以下 ~ or less, less than ~ từ ~ trở xuống

(光が) 当たる Sunny, sunlit (ánh sáng) chiếu vào





★ もんだい 13 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

11月に神社に行くと、きれいな着物を着た子どもたちを見ることがあります。これは「七五三」といわれるお祝いです。男の子が3歳と5歳、女の子が3歳と7歳のとき、親は子どもを連れて、神社やお寺に行き、子どもが元気に大きくなることを祈ります。着物は買うと高いので、今は買わないで借りる人が多いです。きれいな着物を着たのだから、親はたくさん写真をとろうとします。でも、いつもは着ない着物を着て、疲れた子どもが笑ってくれなくて、困る親も多いようです。

問い この文章から「七五三」について、わかることは何ですか。

- 1 女の子も男の子も7歳と5歳と3歳のとき、お祝いをします。
- 2 子どもが元気に大きくなることを願って、神社やお寺に行きます。
- 3 子どものために着物を買う人が借りる人より多いです。
- 4 子どもが着物を着て笑っている写真がとれることが多いです。

ことば

神社 Shinto shrine đền

着物 Kimono Kimono

お祝い Celebration lễ mừng

(お)寺 Buddhist temple chùa

祈る To pray cầu chúc



★ もんだい 14 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

近所に本屋ができた。そこはかべいっぱい本棚があって、真ん中にソファとテーブルがあり、コーヒーも飲める。まるで喫茶店で本を読んでいるようだ。店を始めた中村さんは、自分の部屋にいるような本屋を作るのが夢だったそうだ。この近くには、いい本屋がなかったから、近所の人とその本屋に集まるようになった。

問い 中村さんはどうしてこの本屋を作りましたか。

- 1 自分の部屋にいるような本屋を作りたいから。
- 2 喫茶店のような本屋を作りたいから。
- 3 周りにいい本屋がなかったから。
- 4 近所の人が集まる本屋を作りたいから。

ことば

近所 (In the) neighborhood hàng xóm 真ん中 Right in the middle chính giữa
 夢 Dream giấc mơ



★ もんだい 15 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

私は去年、働き始めましたが、私の会社の社長は趣味が多い人です。
 社長は去年から歌を習い始めました。月に1度、社員を食堂に集め、自分の歌を聞かせます。歌はへたではないのですが、私は聞いていると眠くなってしまいます。会社に20年勤めている加藤さんは、社長がバイオリン(注)を習っていたときのほうが大変だったと言います。
 社長は最近ケーキ作りも始めました。家で作ったケーキを会社に持ってきて、社員に食べさせます。おいしいのですが、私は最近太ってしまいました。

(注) バイオリン: Violin đàn vi-ô-lông

問い 「私」は社長の趣味について、どのように言っていますか。

- 1 月に1度、食堂に集められるのがいやです。
- 2 バイオリンがへたなので大変です。
- 3 ケーキがまずくて、あまり食べられません。
- 4 歌を聞くと眠くなるので困っています。

ことば

社員	Employee nhân viên công ty	集める	To gather tập trung
最近	Recently gần đây	太る	To grow fat béo lên



★ もんだい 16 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

先週の日曜日は母の日でした。

私は、日曜日は用事があったので、土曜日に母が好きな料理を作っていました。姉は仕事でパリに行っていたので、母にメールだけ送り、帰国したあと、パリで買ったバッグをあげました。

弟は「何でもしてあげます」と書いた紙を5枚あげました。母が弟に「じゃ、今度のテストで100点取ってくれる？」というので、弟は「あ、それは無理！」と答えました。

問い 先週の日曜日について書かれていることはどれですか。

- 1 母は姉にバッグをもらいました。
- 2 弟は母のために100点を取ってあげました。
- 3 母は姉にメールをもらいました。
- 4 私は母に料理を作っていました。

ことば

帰国する To return to your home country về nước 無理(な) Impossible, unreasonable không thể



★ もんだい 17 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

あなたは使いたい物がいつもすぐに見つかりますか。見つからないという人は、それぞれの物の住所が決まっていないことが多いです。

人に住所があるように、物にも住所を決めます。例えば、ペンは机のいちばん上の引き出し、かぎは玄関の横の棚というように、全部の物を決まった場所に置くのです。そして、何かを使ったら、忙しくても必ず初めにあった場所に置きましょう。そうすれば、次に使いたいとき、すぐに見つけることができます。

問い 使いたい物がすぐに見つかるようにするには、どうすればいいですか。

- 1 使う前に、物に住所を書きます。
- 2 使ったあと、物を決まった場所に置きます。
- 3 物を使ったら、引き出しに片付けます。
- 4 物を使ったあと、棚に置きます。

ことば

それぞれ Each, respectively từng cái, mỗi thứ



★ もんだい 18 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

ユースホステル(注1)は、だれでも安く泊まれるホテルです。ドイツ(注2)で生まれ、日本には1951年に初めてできました。1970年ごろには500以上ありましたが、今では約220になってしまいました。しかし、最近また人気が出てきました。値段が安く、他の客と話ができるからです。若いときに泊まったことがある50代や60代の人もよく利用するそうです。特に人気があるのは、昔の学校を使っていたり、いろいろなイベント(注3)があったりするユースホステルです。

(注1) ユースホステル : Youth hostel Youth hostel

(注2) ドイツ : Germany Đức

(注3) イベント : Event, entertainment function sự kiện

【問い】 ユースホステルについて、書かれていることはどれですか。

- 1 初めて日本にできたのは1970年です。
- 2 値段が安くないので今は人気がありません。
- 3 若くない人たちもよく泊まっています。
- 4 昔の学校は古いので、ユースホステルに使えません。

ことば

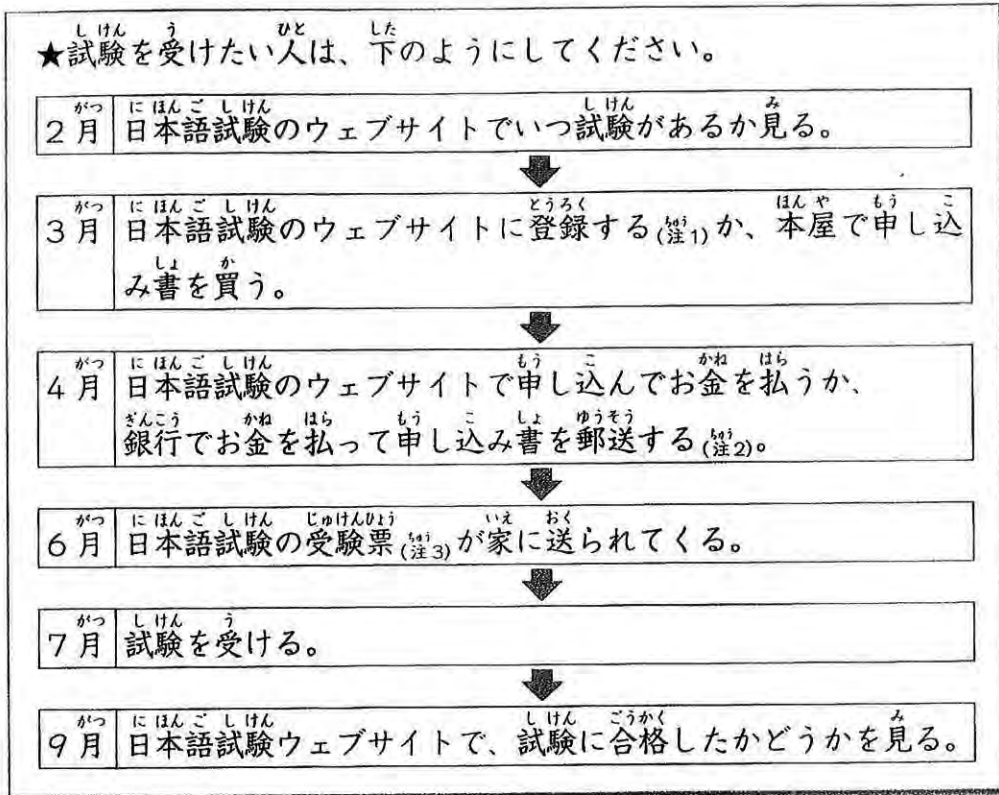
と 泊まる To stay, spend the night (somewhere) trọ
 人気が出る To grow popular được ưa chuộng

やく 約~ Approximately ~ khoảng ~



★ もんだい 19 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

下は「日本語試験」についてのウェブサイトです。試験を受けるためのスケジュールが書いてあります。



(注1) 登録する：To register đăng ký (注2) 郵送する：To send by mail gửi bưu điện
(注3) 受験票：Examination admission card phiếu dự thi

問い 試験のお金はどのように払いますか。

- 3月にウェブサイトと本屋の両方で払います。
- 3月にウェブサイトか本屋のどちらかで払います。
- 4月にウェブサイトと銀行の両方で払います。
- 4月にウェブサイトか銀行のどちらかで払います。

ことば

ウェブサイト Website trang web 試験を受ける To take an examination dự thi
申し込み Application bản đăng ký 合格する To pass, qualify thi đỗ



★ もんだい 20 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

アリさんは、Cクラスの学生です。同じクラスのカンさんからメールが来ました。

Cクラスの皆さんへ

こんにちは。カン・ユラです。

もうすぐ夏休みですね！

試験が終わったら、パーティーをしたいと思います。

日にち：7月28日(土) 18:00～20:00

場所：レストラン エル <http://kurobaa-yamatominami.com>

費用：2,500円

出席か欠席か、カンまでメールをお願いします。また、お酒を飲まない人はそのことを一緒に連絡してください。

返事の締め切りは7月18日(水)です。

では、皆さん、よろしくお願いします！

カン・ユラ

yurak@mail.co.xx

問い アリさんは出席したいと思いますが、お酒は飲みません。何をしなければなりませんか。

- 1 7月18日にカンさんに会って、出席とお酒を飲まないことを伝えます。
- 2 7月18日までにカンさんに出席とお酒を飲まないことをメールします。
- 3 7月28日に店に行き、カンさんにお酒を飲まないことを伝えます。
- 4 7月28日までにカンさんに出席とお酒を飲まないことをメールします。

ことば

費用 Cost chi phí

出席 Attendance có mặt, tham dự

欠席 Absence vắng mặt, không tham dự

連絡する To let know, tell liên lạc

締め切り Deadline thời hạn



★ もんだい 21 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

私が働いている保育園(注1)に、1歳のレイ君という男の子がいます。レイ君は、白雪姫(注2)の絵本が大好きです。私が白雪姫の絵本を読んであげると、悪い女王(注3)が怖い顔をしているページで、レイ君はいつも「ママ」と言って指を指します(注4)。ある日、レイ君のお母さんに「レイ君は白雪姫の絵本を見ると、いつも『ママ』と言うんですよ」と話すと、お母さんはうれしそうに笑いました。どのページのことかは、言わないことにしました。

(朝日新聞 2016年11月12日 「いわせてもらお」に基づく)

(注1) 保育園: Nursery school nhà trẻ

(注2) 白雪姫: Snow White nàng Bạch Tuyết

(注3) 女王: Queen nữ hoàng

(注4) 指を指す: To point chỉ tay

問い レイ君のお母さんはどうしてうれしそうに笑いましたか。

- 1 私がレイ君に絵本を読んであげるから。
- 2 レイ君は白雪姫が好きだから。
- 3 レイ君が白雪姫を「ママ」と言ったと思ったから。
- 4 レイ君が悪い女王を「ママ」と言ったと思ったから。

ことば

怖い Frightening sợ ある日 One day một ngày nọ





★ もんだい 22 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

オウさんが帰ると、同じ部屋に住んでいるリンさんからのメモが置いてありました。 1

オウさんへ

国の友だちが遊びに来たので、急にきょうから旅行に行くことになりました。来週の水曜日には帰りますが、ちょっとオウさんにお願ひがあります。

あさって(金曜日)までに、図書館に本を返してもらえませんか。それから、来週月曜日に田中先生に私の書いた作文を出してください。2つとも私の机の上にあります。

それから、毎日花に水をやってください。

すみません！ たくさんおみやげ買ってきますね！

リン

問い オウさんは今週、何をしなければなりませんか。

- 1 本を返して、リンさんの作文を出します。
- 2 本を返して、花に水をやります。
- 3 リンさんの作文を出して、花に水をやります。
- 4 本を返して、リンさんの作文を出して、花に水をやります。

ことば

急に Suddenly đột xuất

返す To give back, return trả

～てもらえませんか Would you mind ~ing for me? nhờ ~ giúp được không



★ もんだい 23 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

友だちに『すいとう』って、わかる?』と聞かれました。「すいとう? 水を入れる 1
物?』と言ったら、「違う、『好き』っていうこと。」と答えました。

その人は九州(選)から来た人で、「すいとう」はそのことばだそうです。彼女は、好
きな人に気持ちを伝えたいときは「好き」より「すいとう」のほうがうまく言えるそ
うです。私は東京の人ですから、そのようなことばを持っていません。た
くさんのことばを 5
持っている、気持ちにいちばん合うものを選ぶことができ、いいなあ、と思
いました。

(注 1) 九州: Kyushu vùng Kyushu

問い この文章を書いた人は九州のことばについてどう言っていますか。

- 1 他の所に住んでいる人には、意味がわからなくて難しいです。
- 2 友だちは九州のことばを使ったほうが気持ちが伝えやすいようです。
- 3 いろいろな場所にたくさんの知らないことばがあるのは不便です。
- 4 自分も九州のことばを使えば、気持ちがじょうずに伝えられます。

ことば

伝える To relate, convey truyền đạt 選ぶ To choose lựa chọn



★ **もんだい 24** 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

アルさんは、学校の田中先生から以下のメールをもらいました。

アルさん

「日本語Ⅱ」クラスの田中です。

宿題のレポートはきのうまでに出すことになっていましたが、

私は、アルさんのレポートをまだもらっていません。

私がいけないときに、事務室に出しましたか。

もしまだだったら、あしたまでに私の研究室に持ってきてください。

私が研究室にいない場合は、事務室でもいいです。

このメールを読んだら、すぐに返事をください。

田中

問い アルさんはレポートをきのう事務室に出しました。メールを読んだあと、すぐに何をしなければなりませんか。

- 1 先生の研究室にレポートを持って行きます。
- 2 事務室にレポートを持って行きます。
- 3 事務室にメールします。
- 4 先生にメールします。

ことば

以下 The following~, the ~ below dưới đây, sau đây
 事務室 Administrative office văn phòng

レポート Report báo cáo
 研究室 Laboratory phòng nghiên cứu



★ もんだい 25 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

この絵は日本では「モナ・リザ」と言われています。不思議なほほえみ(注1)は世界で有名です。これはレオナルド・ダ・ヴィンチがかきました。

でも、だれをかいたのか、わかりません。お金持ちの奥さんかもしれません。レオナルドが好きだった人かもしれません。レオナルドが自分をかいた、とも言われています。絵の顔とレオナルドの顔をコンピューターで重ねる(注2)と、目や鼻や口が同じ場所にあるのです。

本当のことはだれにもわかりません。レオナルドだけが知っているのでしょうか。



(注1) ほほえみ : Smile nụ cười

(注2) 重ねる : To accumulate, pile up chồng lên

問 「モナ・リザ」について、書かれていることはどれですか。

- 1 世界でいちばん有名な女の人でした。
- 2 レオナルド・ダ・ヴィンチの奥さんでした。
- 3 モナ・リザは、だれかわかりません。
- 4 顔はレオナルド・ダ・ヴィンチの顔です。

ことば

不思議(な) Mysterious, strange bí ẩn, kỳ lạ



★ もんだい 26 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

日本では、多くの(注1)会社が1週間に2日休む。「1週間に3日休みたいですか」と聞いたら、「はい」より「いいえ」と答えた人のほうが多かったそうだ。

休みが増えても仕事の多さは変わらない。だから、会社に残って仕事をしたり、家に仕事を持って帰ったりしなければならなくなると考えるのだろう。また、パートタイム(注2)で働いている人は、休みが多ければ、給料が下がってしまう。

日本には、長い休みを楽しむ文化が、まだないのかもしれない。

(注1) 多くの: Many nhiều (注2) パートタイム: Part-time bán thời gian

問い 「いいえ」と答えた人が多い理由として合っているものはどれですか。

- 1 1週間に3日では休みが足りないから。
- 2 家でも仕事をしなければならなくなると思うから。
- 3 長い休みを取ることを楽しみにしているから。
- 4 休みが少なくなって、みんな給料が下がるから。

ことば

増える To increase tăng lên 給料 Salary, wage lương



★ もんだい 27 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

「好きなことは仕事にしないほうがいい」という話を聞いたことがある。好きなことを仕事にしてしまうと、「やりたいことをやりたいときにだけやる」ということができなくなる。それで、最後はそれがきらいになってしまうというのだ。

でも、私は好きなことを仕事にしたい。もし難しい問題が起きても頑張れると思うからだ。頑張り続けていたら前よりじょうずになるだろう。好きなことがもっとじょうずになったら最高だ。

問い この文章を書いた人はどうして好きなことを仕事にしたいですか。

- 1 やりたいことをやりたいときにできるから。
- 2 最後はそれがきらいになってしまうから。
- 3 難しい問題は起きないと思うから。
- 4 問題が起きても頑張ることができるから。

ことば

最後 Last cuối cùng

頑張る To do your best cố gắng

最高(な) Best tuyệt vời

2. 内容理解 (中文)

Understanding the content (medium-length texts) Đọc hiểu nội dung (bài đọc cỡ vừa)

メール Email E-mail

★ もんだい 28 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

山本めぐみさんがベトナムのホアンさんに出したメールです。

ホアンさん

お元気ですか。

ホアンさんがベトナムに帰ってから、ちょうど1年になりますね。

そちらで学校生活を楽しく送っていますか。

私は、来月大切な試験があるので、今ちょっと忙しいです。

ホアンさんが帰る前に一緒に行った北海道旅行はとても楽しかったですね。

あのときとった写真を今も時々見えています。

実はホアンさんをお願いしたいことがあって、メールしました。

私の姉は大学の先生ですが、3月ごろ、研究のためにベトナムに行く予定です。

ホアンさんの住んでいるホーチミンに行きます。

姉はホーチミンに住んでいる20代の学生に質問をしたいそうですが、

ホアンさんの友だちを紹介してもらえませんか。

学生が3人必要だそうです。1人30分くらいで終わります。

お忙しいと思いますが、探してもらえると嬉しいです。

それから、姉はベトナム料理が好きなので、

おいしいベトナム料理の店があったら、教えてください。

お返事待っています。

山本 めぐみ



問1 あのと きとは、いつですか。

- 1 一緒にベトナムを旅行したとき
- 2 めぐみさんの姉がベトナムを旅行したとき
- 3 ホアンさんがベトナムに帰るとき
- 4 日本で一緒に旅行したとき

問2 めぐみさんはホアンさんに何を頼みましたか。

- 1 めぐみさんがベトナムを旅行するとき、ホーチミンを案内すること
- 2 めぐみさんがベトナムを旅行するとき、いいお店を紹介すること
- 3 姉のために、ベトナムの学生を紹介すること
- 4 姉のために、ベトナムの学生に質問すること

問3 ホアンさんはどんな人ですか。

- 1 1年前は日本にいたが、今はホーチミンにいる学生
- 2 めぐみさんがベトナム旅行をしたときに会った学生
- 3 めぐみさんの姉の友だちで20代の学生
- 4 めぐみさんの姉がベトナム料理店で会った学生

問4 めぐみさんの姉はどうしてベトナムに行きますか。

- 1 ベトナムを観光したいから。
- 2 おいしいベトナム料理を食べたいから。
- 3 ベトナムで学生に質問したいから。
- 4 ベトナムの学生と友だちになりたいから。

ことば

じつ 実は Actually chẳng là, thực ra là しょうかい 紹介する To introduce giới thiệu
 さが 探す To seek out, find tìm

★ もんだい 29 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

カラオケルーム(注1)はカラオケで歌を歌うために借りる部屋です。ドアを閉めれば、
部屋の外に音があまり聞こえないので、安心して歌を楽しむことができます。

でも、最近(さいきん)は歌を全然(ぜんぜん)歌わない人(ひと)が増(ふ)えているそう(な)です。何(なに)をするかわかりますか。みんなで食(た)事をしながら話(はなし)をするのです。それならレストラン(きょうさくてん)や喫茶店(い)へ行(い)けばいいと思(おも)うかもしれませんが、レストラン(きょうさくてん)や喫茶店(い)ではだめ(だ)めなのです。カラオケルーム(カラオケルーム)で話(はなし)すれば、近(ちか)くの人(ひと)や店(みせ)の人(ひと)に話(はなし)を聞(き)かれる心(しん)配(ぱい)が(な)いありません。大(だい)事(じ)な話(はなし)や、人(ひと)に聞(き)かれたく(た)ない話(はなし)も安(あん)心(しん)して(な)ります。また、大(おお)きな声(こゑ)で(な)らさわいでも、だれ(だれ)にも迷(めい)惑(わく)(注2)に(な)りません。カラオケルーム(カラオケルーム)は周(まわ)りの人(ひと)を気(き)に(な)しないで安(あん)心(しん)して話(はなし)が(な)るので、人(にん)気(き)が(な)出(で)ているのです。

それで、カラオケルーム(カラオケルーム)の店(みせ)でも、料(りょう)理(り)のメ(メ)ニ(ニ)ュー(ュー)を(を)増(ふ)や(や)したり、写(しゃ)真(しん)をと(と)ってプレ(プレ)ゼ(ゼ)ント(ント)したり、誕(たん)生(せい)日(び)の(の)人(ひと)に(に)ケ(ケ)ー(ー)キ(キ)を(を)プレ(プレ)ゼ(ゼ)ント(ント)したり、い(い)ろ(ろ)い(い)ろ(ろ)な(な)こ(こ)と(と)を(を)す(す)る(る)よ(よ)う(う)に(に)な(な)って(て)き(き)ま(ま)した(した)。カ(カ)ラ(ラ)オ(オ)ケ(ケ)を(を)し(し)な(な)い(い)お(お)客(きゃく)さ(さん)ん(ん)にも(も)楽(たの)し(し)ん(ん)で(で)も(も)ら(ら)え(え)る(る)よ(よ)う(う)に(に)考(かんが)え(え)て(て)い(い)る(る)の(の)です(す)。

(注1)カラオケルーム：Karaoke place phòng Karaoke

(注2)迷惑(な)：Bothersome, disturbing làm phiền



問1 カラオケルームについてどんなことがわかりますか。

- 1 知らないお客さんと一緒に歌を歌えます。
- 2 他の部屋の人に音が聞こえません。
- 3 みんなで歌を歌わないときには行けません。
- 4 食べ物や飲み物は注文できません。

問2 最近ではカラオケルームで何をする人が増えていますか。

- 1 1人で歌を歌う人
- 2 みんなで歌を歌う人
- 3 1人で食べたり飲んだりする人
- 4 みんなで話をする人

問3 カラオケルームはどうして人気が出ていますか。

- 1 歌を歌う人だけが使うから。
- 2 話を他の人に聞かれる心配がないから。
- 3 お店からプレゼントがもらえるから。
- 4 他のお客さんの迷惑になってもいいから。

問4 カラオケルームの店はお客さんにどうしてほしいですか。

- 1 カラオケをしないなら来ないでほしい。
- 2 カラオケをしなくても楽しんでほしい。
- 3 カラオケの写真をとってほしい。
- 4 誕生日にケーキを買ってほしい。

ことば

楽しむ To enjoy vui chơi, thưởng thức (～が) 増える To increase (intransitive) (-) tăng lên

(～を) 増やす To increase (transitive) tăng (~)

★ もんだい 30 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

日本の花火大会はとても素晴らしいと友だちから聞いていたので、去年の夏、初めて行ってみた。花火大会は7時からで、会場は駅から歩いて20分ぐらいの所だった。私は友だちと6時半に駅で会い、会場に向かった。しかし、駅から会場までの道は人でいっぱい、1時間以上かかった。途中で花火大会は始まってしまい、私たちは歩きながら花火を見た。 1 5

会場も人でいっぱい、座る所は見つけられなかったが、2時間の花火大会は本当に素晴らしかった。しかし、花火大会が終わったあとが大変だった。みんなが駅へ向かおうとするので、駅までの道が行くときよりももっと込んでいたからだ。駅に着いたのは花火が終わってから2時間後だった。花火を見ている時間よりも歩いている時間のほうが長い花火大会になった。 10

ことしの花火大会の日、私はうちにいた。そしてソファに座りビールを飲みながら素晴らしい花火をテレビでゆっくりと楽しんだ。テレビでは花火の歴史なども説明してくれるし、作った人の紹介もしてくれるので、とても面白かった。来年もテレビで見るともりだ。

★ もんだい 30 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

日本の花火大会はとても素晴らしいと友だちから聞いていたので、去年の夏、初めて行ってみた。花火大会は7時からで、会場は駅から歩いて20分ぐらいの所だった。私は友だちと6時半に駅で会い、会場に向かった。しかし、駅から会場までの道は人でいっぱい、1時間以上かかった。途中で花火大会は始まってしまい、私たちは歩きながら花火を見た。

会場も人でいっぱい、座る所は見つけられなかったが、2時間の花火大会は本当に素晴らしかった。しかし、花火大会が終わったあとが大変だった。みんなが駅へ向かうとするので、駅までの道が行くときよりももっと込んでいたからだ。駅に着いたのは花火が終わってから2時間後だった。花火を見ている時間よりも歩いている時間のほうが長い花火大会になった。

ことしの花火大会の日、私はうちにいた。そしてソファに座りビールを飲みながら素晴らしい花火をテレビでゆっくりと楽しんだ。テレビでは花火の歴史なども説明してくれるし、作った人の紹介もしてくれるので、とても面白かった。来年もテレビで見るともりだ。



問1 どうして友だちと6時半に駅で会いましたか。

- 1 会場に7時20分ごろに着きたいと思ったから。
- 2 会場に7時前に着きたいと思ったから。
- 3 会場に7時半ごろに着きたいと思ったから。
- 4 会場までの道で花火を見ようと思ったから。

問2 会場でどうして座る所を見つけられなかったのですか。

- 1 人が大勢いて座る所がなかったから。
- 2 花火大会の間は座ってはいけなかったから。
- 3 夜になっていたので暗かったから。
- 4 花火大会が終わっていたから。

問3 帰りに駅に着いたのは何時でしたか。

- 1 10時
- 2 10時半
- 3 11時
- 4 11時半

問4 どうして来年もテレビで見るともりですか。

- 1 花火大会の会場への行き方がわからないから。
- 2 長い時間歩くと花火が見られないから。
- 3 花火をゆっくり楽しむことができるから。
- 4 花火の時間が長すぎるから。

ことば

花火 Fireworks pháo hoa

～大会 Event, show, meeting ngày hội/lễ hội ~

(～に)向かう To head for hướng về (-)

★ もんだい 31 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

ゆうべは帰りが遅くなっていました。急いで歩いていたら、家の近くで、大きな
 犬を連れて男の人に会いました。暗くてよく見えませんでした。犬は男の人の半分く
 らいの大きさで、とてもやせていました。4本の足は細くて長く、頭がとても小さかつ
 たので、見たことがない犬だと思いました。男の人は知らない人でしたが、近くに来た
 とき、私は小さい声で「こんばんは」と言って少し頭を下げました。そのとき、犬の顔
 を見て、私はびっくりして「キャー!」と言ってしまいました。大きな犬だと思いまし
 ましたが、本当は(注1)大きなサル(注2)だったのです。私が「キャー!」と言っても、男の人
 とサルはおどろかないで静かに歩いて行ってしまいました。

先週は、小さいけれど太っているブタを抱いて歩いている女の人にも会いました。歩
 くのがきらいなブタなので、しかたなく抱いて散歩しているそうです。抱いているブタ
 に「ミミちゃん、降りて歩いてくれない? もう疲れた。」と何回も言っていました。
 最近はいろいろなペットがいます。散歩のしかたも変わってきました。

(注1) 本当は : Actually, in fact sự thật là (注2) サル : Monkey con khi



問1 私わたしは、男おとこの人ひとが連れていたのはどんな犬いぬだと思おもいましたか。

- 1 男おとこの人ひとと同じおなくらいおおの犬いぬだと思おもいました。
- 2 足あしが細ほそくて、珍めづらしい犬いぬだと思おもいました。
- 3 体からだは大おおきいが、足あしは短せい犬いぬだと思おもいました。
- 4 頭あたまは小ちいさいが、体からだは太ふとっている犬いぬだと思おもいました。

問2 私わたしはどうして「キャー!」と言いいましたか。

- 1 犬いぬの顔かおがとてちいも小ちいさかったから。
- 2 見みたこといぬがない犬いぬだったから。
- 3 犬いぬではなくサルさるだったから。
- 4 男おとこの人ひとと犬いぬが静しずかに歩あるいて行いったから。

問3 歩あるくのがなんきらいなのは、だれですか。または、何なんですか。

- 1 男おとこの人ひと
- 2 女おんなの人ひと
- 3 サル
- 4 ブタ

問4 女おんなの人ひとはブタさんぼと散歩さんぼすることをどう思おもっていますか。

- 1 ブタだを抱あるいて歩あるくのが好すきだと思おもっています。
- 2 ブタじぶんに自ある分で歩あるいてほおもしいと思おもっています。
- 3 ブタあると歩あるくのがおもいやだと思おもっています。
- 4 ブタつかが疲あるれるので、かおもわいそうだと思おもっています。

ことば

やせている To be slim gầy đi	びっくりする To be surprised giật mình
おどろく To be surprised ngạc nhiên	太 <small>ふと</small> っている To be fat béo lên
抱 <small>だ</small> く To embrace, hold ôm, ôm, bế	

★ もんだい 32 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

最近の日本の天気予報はとても①便利だ。自分が住んでいる市や区の天気が1時間ごとにわかる。だから、近所に自転車で行くかどうかや、午後テニスをするかどうかということも決められる。

とても親切でもある。天気だけでなく、洗濯をどうしたらいいかも教えてくれる。例えば「きょうは午後から急に雨が降ることがありますから、洗濯物は外に出したまま出かけないほうがいいですね。」などと天気予報の人が言う。

さらに、洋服の心配までしてくれる。「きょうは、昼間は暖かいです、夜は寒いので、帰りが遅いときは、暖かいコートを着て行ったほうがいいですね。」などと言う。お母さんのようだ。

去年日本人の若者たちを連れて、アフリカに行ったときのことだ。ある日、私が「雨が降りそうだ。」と言って、レインコートを着て出かけようとした。すると、若者の1人が「どうして雨が降るとわかるのですか。」と聞いた。アフリカのその地域(注)には、天気予報がなかったからだ。私は「そんなの、空を見ればわかるだろう。」と言った。日本では何でも親切すぎて、②自分でものを考えなくなっているのかもしれない。

(注) 地域: Region khu vực



問1 どうして、^{べんり}便利だと言っていますか。

- 1 ^{きんじよ}近所に^{じてんしゃ}自転車で行けるから。
- 2 ^{ごご}午後テニスができるから。
- 3 ^{しやく}市や区が^{てんき}天気を^{よほう}予報してくれるから。
- 4 1時間ごとに^{てんき}天気がわかるから。

問2 ② ^{じぶん}自分でものを考えなくなっているとありますが、「^{じぶん}自分でものを考える」とはどういうことですか。

- 1 ^{じぶん}自分で^{てんき}天気がどうなるか考えること
- 2 アフリカにボランティアに行くこと
- 3 ^も持っていく物を^{じぶん}自分で決めること
- 4 ^{じぶん}自分が^{しうらい}将来何になるか考えること

問3 ② ^{じぶん}自分でものを考えなくなっているのはだれだと言っていますか。

- 1 ^{てんき}天気予報の^{ひと}人
- 2 アフリカの^{ひと}人
- 3 ^{にほんじん}日本人
- 4 ^{わたし}私

問4 この文章を書いた人がいちばん言いたいことはどれですか。

- 1 ^{しんせつ}親切で^{べんり}便利なことはいいことだ。
- 2 ^{にほん}日本の^{てんき}天気予報を見れば、アフリカの^{てんき}天気もわかる。
- 3 ^{なん}何でも^{おし}教えてもらっていると^{じぶん}自分で考えなくなる。
- 4 ^{いそが}忙しい^{にほんじん}日本人はもっと^{そら}空を^み見たほうがいい。

ことば

^{きんじよ}近所 (in the) neighborhood hàng xóm ^{しんぱい}心配 Worry lo lắng

★ もんだい 33 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

高橋さんから青木さんにメールが来ました。

青木さん

こんにちは。高橋です。

実は、ヤンさんが足を折ってしまって、今、中央病院に入院しています。

それで、あしたみんなで会いに行こうと話していますが、

青木さんも一緒にどうですか。

いつもみんなを笑わせてくれるヤンさんですから、

今1人でさびしがっていると思うんです。

みんなで会いに行ったら、きっと喜ぶと思います。

みんなとは病院のロビーで4時に会うことになっています。

病院は北駅から図書館行きのバスに乗って20分ぐらいだそうです。

バス停は中央病院前です。

東駅からは歩いて15分ぐらいだそうです。

私は林さんと北駅で3時に会って一緒に行く約束をしました。

佐藤さんとクリスチャンさんは東駅から行くそうです。

それから、みんなでお金を出して、お花を買うことになりました。

青木さんが入ってくると、1人500円になります。

お花は私と林さんが北駅の花屋で買うつもりです。

青木さんがもし北駅から行くなら、一緒に行きましょう。

お花も一緒に選んでくださいね。

それでは、また。

高橋



問1 たかはし 高橋さんはどうしてちゅうおうびょういん 中央病院へ行きますか。

- 1 ヤンさんがびょうき 病気でにゅういん 入院しているから。
- 2 ヤンさんがけがをしてにゅういん 入院しているから。
- 3 ヤンさんがみんなにあいいたいと言っているから。
- 4 ヤンさんがちゅうおうびょういん 中央病院へ行くから。

問2 たかはし 高橋さんはどうしてあおき 青木さんをさそいましたか。

- 1 1人だと行き方がわからないから。
- 2 ヤンさんに喜んでもらいたいから。
- 3 佐藤さんとクリスチャンさんは1人で行くから。
- 4 青木さんに花を選んでほしいから。

問3 いくらのお花を買う予定ですか。

- 1 2,000 円
- 2 2,500 円
- 3 3,000 円
- 4 3,500 円

問4 ちゅうおうびょういん 中央病院へはどうやって行きますか。

- 1 北駅から15分ぐらいバスに乗ります。
- 2 図書館から20分ぐらいバスに乗ります。
- 3 北駅から20分ぐらいバスに乗って中央病院前で降ります。
- 4 東駅から15分ぐらいバスに乗って中央病院前で降ります。

ことば

じつ 実は Actually chẳng là, thực ra là にゅういん 入院する To be hospitalized nhập viện, nằm viện

よこ 喜ぶ To be pleased vui mừng ~行き -bound, bound for đi~

★ もんだい 34 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

長崎は私にとって思い出に残る町です。私が生まれたのは大阪で、父の仕事で、子どもころから、日本国内のいろいろな町に住みました。なかなか友だちができませんでしたが、長崎に住んでいたときはたくさん友だちができて、楽しかったのです。

それに長崎にはおいしい物がたくさんありました。私がいちばん好きだったのは「ちゃんぽん」です。ラーメンのようにも見えますし、うどんのようでもあります。上に野菜や肉、エビなどがたくさんついています。長崎には「ちゃんぽん」の店がたくさんあるので、家族でよく食べに行きました。

「ちゃんぽん」は長崎の中国料理店の人によって、作られた料理だそうです。そのころ長崎にいた中国人の留学生に、安くておなかがいっぱいになる物を食べさせたかったからです。今は人気があるので、長崎以外にも「ちゃんぽん」の店があります。

先週、長崎で友だちになった恵美から、手紙が来ました。彼女は3年間タイで仕事をしていたが、ことし1月にインドネシアに引っ越したそうです。私は今、東京で働いています。私たちは、来年の正月に、一緒に長崎に遊びに行こうと話しています。



写真提供：(一社)長崎県観光連盟



問1 どうして長崎は思い出に残る町ですか。

- 1 生まれてから中学生まで住んでいたから。
- 2 友だちができたし、食べ物がおいしかったから。
- 3 小学生のとき長く住んでいたから。
- 4 「ちゃんぽん」の店がたくさんあるから。

問2 「ちゃんぽん」はどんな料理ですか。

- 1 野菜がたくさん入ったうどん
- 2 肉と野菜が入ったラーメン
- 3 長崎で「私」が好きだった料理
- 4 長崎でしか食べられない料理

問3 「ちゃんぽん」はどうやって作られましたか。

- 1 中国人留学生のために考えられた料理
- 2 中国で作られた料理
- 3 初めは長崎以外の町で作られた料理
- 4 中国の留学生が作った料理

問4 恵美は今どこに住んでいますか。

- 1 タイ
- 2 インドネシア
- 3 東京
- 4 長崎

ことば

思い出 Memory ký niệm, ký ức 残る To remain, linger đọng lại

なかなか Not ~ readily mãi không

★ もんだい 35 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

この前、新聞を読んでいたら、面白いことが書いてあった。

牛のミルクをしぼる(注)とき、朝、牛に「おはよう」と言ったほうがたくさんミルクが出るそうだ。優しく話したり触ったりすると、牛から出るミルクが増え、大きい声を出したり、押したりたたいたりすると、ミルクが減る。大学で研究をしている学生が調べたという。

牛を育てている人たちも、①そのことを知って、考え方が変わったそうだ。前は、牛はミルクを採るだけのものだと思っていたが、牛に優しくするのは大切だということを②教えてもらったと言っている。

私はこれを読んで、動物も人も同じだと思った。私も子どものとき、きびしい先生だと、怖くてあまり勉強ができなかったが、優しい先生だと、よく勉強することができた。動物はことばがわからないと思っていたが、優しくしてもらうと、やっぱりいい気持ちでいろいろなことができるようだ。

人にも動物にもあいさつをしたり、話をしたり、優しくしたりすれば、どちらも楽しくなるだけでなく、いいことが増えるのではないだろうか。

(注) しぼる：To wring, squeeze vắt



問1 牛について合っていることはどれですか。

- 1 牛の体をたたいたほうが、出るミルクが増える。
- 2 牛にあいさつをしてミルクをしぼると、たくさん出る。
- 3 牛に大きい声を出すと、ミルクがたくさん出る。
- 4 牛にはきびしくしたほうが、ミルクがよく出る。

問2 牛を育てる人は、そのことを聞いて、どう思いましたか。

- 1 前から優しくしていたが、これからは優しくする。
- 2 前は優しくしなくてもいいと思っていたが、これからは優しくしたい。
- 3 前からきびしくしていたが、これからはきびしくする。
- 4 前は優しくしていたが、これからは優しくしなくてもいい。

問3 教えてもらったとありますが、だれに教えてもらいましたか。

- 1 学生
- 2 先生
- 3 牛を育てている人
- 4 この新聞を読んだ人

問4 この文章を書いた人は、どう考えましたか。

- 1 ことばがわからない動物でも、あいさつをされると答えようとする。
- 2 動物はことばがわからないと思っていたが、人の気持ちを知りたがっている。
- 3 動物も人も優しくしてもらうと、いろいろなことがよくできる。
- 4 動物はことばが話せないが、人よりももっと気持ちがわかる。

ことば

優しい	Kind, nice	nhẹ nhàng	たたく	To hit	đánh
減る	To decrease	giảm	育てる	To bring up, rear	chăm sóc, nuôi

★ もんだい 36 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

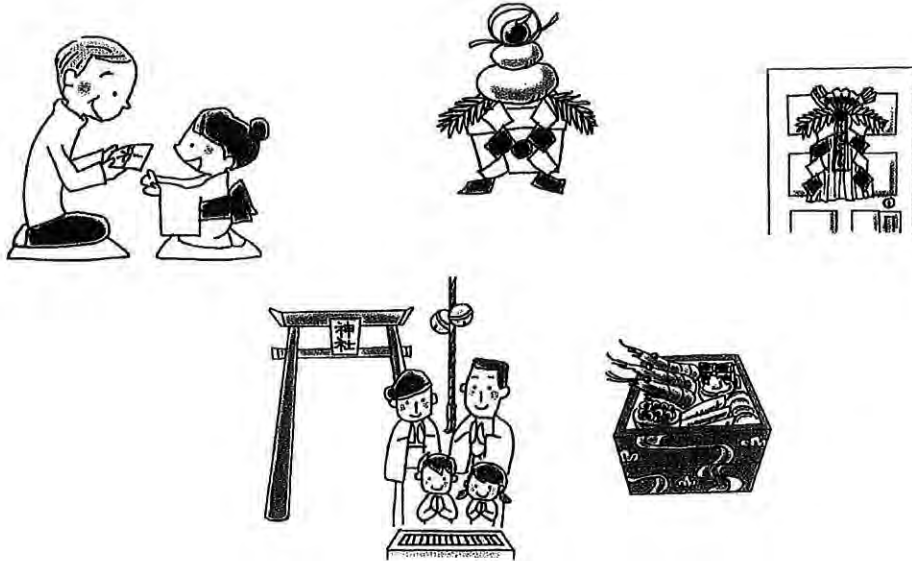
日本では、1月の初めに新しい年を祝います。それをお正月と言います。お正月はと
ても特別なもので、いろいろな習慣があります。

お正月のために、12月31日までにいろいろな準備をします。部屋に「かがみもち」
というおもちを置いたり、玄関のドアに特別なかざり(装)をかけます。また、お正月の
特別な料理「お節料理」を作ります。お節料理にはいろいろな意味があります。例えば
「黒豆」は甘く煮た豆ですが、これは「まめに暮らす」、つまり、まじめに働き元気に生
活することを意味しています。

お正月にはお寺や神社へ行き、いい1年になることを願います。これを「初詣」
と言います。そして、家族や親せきが家やレストランに集まって、お酒を飲んだりお節
料理を食べたりします。いつもは会うことがない親せきにもお正月には会えます。その
ときに、子どもはおとなに「お年玉」をもらいます。お年玉は小さい封筒に入ったお金
です。

お正月は日本ではいちばん大事な日です。これからの1年が素晴らしくなることを
願って、昔からいろいろな習慣が続けられているのです。

(注) かざり: Decoration trang trí





問1 12月31日までにどんなことをしますか。

- 1 黒豆を食べます。
- 2 お節料理を作ります。
- 3 初詣をします。
- 4 まじめに生活します。

問2 どうして「黒豆」を食べますか。

- 1 甘くておいしいから。
- 2 まじめに元気に生きたいから。
- 3 1年に1回しか食べられないから。
- 4 大事な豆だから。

問3 お正月にはどんなことをしますか。

- 1 家族や親せきがお寺や神社に集まります。
- 2 親せきが集まってお節料理を作ります。
- 3 おとなが子どもにお年玉をあげます。
- 4 おとなが子どもから封筒をもらいます。

問4 どうしていろいろな習慣がありますか。

- 1 お節料理が食べたいから。
- 2 親せきに会いたいから。
- 3 お年玉をもらいたいから。
- 4 いい1年にしたいから。

ことば

祝う To celebrate chúc, chúc mừng

(お)寺 Buddhist temple chùa

親せき Relative, kin họ hàng

意味する To mean, intend mang ý nghĩa

神社 Shinto shrine đền

★ もんだい 37 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

2月9日の毎朝新聞の記事です。

松田順 チェンマイで「ありがとう！」

人気歌手の松田順さんがタイのチェンマイに行き、30年前に借りた①お金を返しました。

松田さんのお父さんは30年前、タイのチェンマイへ旅行に行きました。お寺の横にあるおみやげの店で買い物をして、お金を払おうとしたら、財布がないことに気がつきました。盗まれてしまったのです。1人で旅行していたので、とても②困りました。そのとき、お店の人、ポンさんがお金を貸してくれたのです。そのお金でお父さんは、タイの日本大使館に行って、日本に帰ることができたそうです。

松田さんのお父さんは、何度もその話をして、いつかお金を返しに行きたいと言っていました。去年亡くなりました。

ことし松田さんは仕事でバンコクに行くことになったので、チェンマイに行き、そのお店を探しました。その店はまだありました。お店にはポンさんの息子さんがいました。ポンさんは亡くなっていましたが、息子さんは③その話を知っていました。松田さんはお父さんの代わりにお金を返して、「ありがとうございました」と何回も言いました。



問1 どうして①お金を返しましたか。

- 1 松田順さんがポンさんにお金を借りたから。
- 2 松田順さんのお父さんがポンさんにお金を借りたから。
- 3 松田順さんのお父さんがポンさんにお金を貸したから。
- 4 松田順さんがポンさんの息子さんにお金を借りたから。

問2 どうして②困りましたか。

- 1 お金を忘れたから。
- 2 だれかが財布を取ったから。
- 3 道がわからなくなったから。
- 4 おみやげが高かったから。

問3 ③その話とはどんな話ですか。

- 1 松田順さんがチェンマイに来ること
- 2 松田順さんがお金を返すこと
- 3 ポンさんが日本人にお金を貸したこと
- 4 日本人がポンさんにお金を貸したこと

問4 この新聞記事には何が書かれていますか。

- 1 松田順さんがチェンマイでお父さんの代わりにお金を返したこと
- 2 松田順さんがチェンマイで、昔自分が借りたお金を返したこと
- 3 松田順さんがチェンマイでお金を借りて、お礼を言ったこと
- 4 松田順さんがチェンマイで助けてもらった人にお礼を言ったこと

ことば

借りる	To borrow mượn, vay	返す	To give back, return trả
盗む	To steal lấy trộm	貸す	To lend, loan cho mượn, cho vay

★ もんだい 38 右のページの「子ども将棋大会」のお知らせを見て、質問に答えてください。答えは1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

問1 タケル君は将棋が大好きな8歳の男の子です。子ども将棋大会に出たいです。まず何をすればいいですか。

- 1 11月6日までに、はがきと500円を東京将棋学校に送ります。
- 2 11月6日までに、はがきを書いて東京将棋学校に送ります。
- 3 11月6日までに、東京将棋学校に行き、500円払います。
- 4 11月6日までに、東京将棋学校に電話をします。

問2 ヤマト君は11歳で、将棋が得意です。子ども将棋大会に出て、将棋の先生と試合がしたいです。どうすれば先生と試合ができますか。

- 1 10～12歳のグループで一番になれば、先生と試合ができます。
- 2 10～12歳のグループで一番になれば、6～9歳のグループで一番の人と一緒に、先生と試合ができます。
- 3 10～12歳のグループで一番にならなくても、6～9歳のグループで一番の人に勝てば、先生と試合ができます。
- 4 10～12歳のグループで一番になって、6～9歳のグループで一番の人に勝てば、先生と試合ができます。

ことば

～大会 Event, contest ngày hội/lễ hội～

グループ Group nhóm

分かれる To divide chia

試合 Match, bout trận đấu

勝つ To win thắng

申し込み Application (sự) đăng ký



渋谷区 子ども将棋大会の案内

11月に子どものための将棋大会が行われます。

その日は、まず6～9歳のグループと10～12歳のグループに分かれて試合をします。

次に(注2)6～9歳のグループでいちばん勝った人と10～12歳のグループでいちばん勝った人が試合をします。

最後にその試合で勝った人と将棋の先生が試合をします。

プレゼントもありますので、皆さん参加しましょう。

日時：11月24日(日) 10:00～17:00

場所：東京将棋学校 2階

対象・定員：6～9歳 20人
10～12歳 30人



参加費(注3)：500円

申し込み：はがきに住所と名前と年齢を書いて、東京将棋学校に11月6日までに、申し込んでください。

注意：参加費は11月24日に持ってきてください。

問い合わせ：わからないことがあったら東京将棋学校に電話してください。



東京都渋谷区渋谷〇-〇〇-〇

青空センタービル1階

東京将棋学校

03-123-45××

(注1) 将棋：Shogi chess cờ tướng

(注2) 次に：Next tiếp theo

(注3) 参加費：Participation fee phí tham dự

★ もんだい 39 右のページのA「テキストを買きましょう」のお知らせとBのカレンダーを見て、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

問1 山本さんは「経済ⅠA」と「法律ⅠB」の授業のテキストを4月10日に買いに行きました。いくら払いましたか。

- 1 2,700円
- 2 3,000円
- 3 3,100円
- 4 3,300円

問2 留学生のアンさんは「日本文化Ⅱ」のテキストを買いたいです。英語が話せる人がいるときに、安く買うには、いつ、どこに行ったらいいですか。

- 1 4月7日 大学東館1階
- 2 4月9日 大学西館2階
- 3 4月11日 大学西館2階
- 4 4月14日 大学東館1階

ことば

以下 The following ~, the ~ below dưới đây, sau đây 値段 Price giá

A

テキストを買いましょう

〇〇大学書店では以下の日程で授業のテキストを売ります。

自分が取っている授業のテキストを、買いに来てください。

日程：4月7日(月)～4月30日(水) 9:00-18:00 *日曜日はお休み

場所：〇〇大学 東館と西館

授業	本の名前	値段	場所
日本語ⅠA	『たのしい日本語』	1,200円	東館1階
日本語ⅡB	『日本語を話す』	1,300円	東館1階
日本語ⅢC	『漢字1. 2. 3』	1,000円	東館1階
経済ⅠA	『日本の経済』	1,500円	西館2階
経済ⅠB	『経済の今』	1,400円	東館1階
経済ⅡA	『経済を知ろう』	1,600円	西館2階
法律ⅠB	『日本の法律』	1,500円	西館2階
法律ⅡB	『法律を知ろう』	1,800円	西館2階
日本文化Ⅰ	『茶道』	1,500円	東館1階
日本文化Ⅱ	『日本のおどり』	1,600円	東館1階

*英語が話せる人が毎週月曜日と水曜日にいます。

*4月7日(月)～12日(土)までに来た人は10%安くなります。

*学生証をお持ちください。学生証がないと買えません。

B (4月のカレンダー)

日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

★ もんだい 40 右のページの「西町 舞祭に行こう！」のお知らせを見て、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4 から、いちばんいいものを1つ選んでください。

問1 どのような子どもが西町の舞祭でダンスができますか。

- 1 西町小学校に通う子どもが1人で
- 2 西町中学校に通う子どもがグループで
- 3 西町中学校には通っていないが、西町に住む子どもが1人で
- 4 西町小学校に通う子どもが親と3人で

問2 西町の舞祭でできることは何ですか。

- 1 会場の店の手伝いをして、ただで料理を食べること
- 2 西町に住んでいないおとなのグループがダンスをすること
- 3 ビールを飲み、ご飯を食べながらダンスを見ること
- 4 16時に仕事が終わってから、夜ダンスを見ること

ことば

ダンス Dance nhảy グループ Group nhóm
(お)祭り Festival lễ hội 申し込む To apply đăng ký



西町 舞祭に行こう!

日時：2017年10月15日(日)午前9時～午後4時

場所：西町げんき公園

■ 西町舞祭とは……

西町に住む人たちがグループでダンスをしたり、見たりするお祭りです。

■ 踊りたい人は……

子ども：グループで申し込んでください。西町小学校・西町中学校に通う児童(注1)・生徒、それ以外の学校に通う児童・生徒でも西町に住んでいる人は申し込めます。子どもグループにおとなは入れません。

おとな：グループで申し込んでください。西町に住んでいない人でも参加できますが、西町に住んでいる人が、グループの中に1人以上いなければなりません。

■ 食べよう・遊ぼう

会場には食べ物のお店や遊べる場所もあります。

お酒は飲むことができません。

■ 舞祭の手伝いをしてください

会場でごみ拾いや、店の手伝いをすると、会場の店の料理などが食べられる

チケット(注2)がもらえます。希望者はこちらへ連絡してください。

(maimatsuri@...jp)

(注1) 児童：Elementary school children (注2) チケット：Ticket vé

★ もんだい 41 右のページの「コンピューター室の使い方」のお知らせを見て、質問に答えてください。答えは 1・2・3・4 から、いちばんいいものを 1 つ選んでください。

問 1 コンピューターが使いたいのので、水曜日の午前 9 時半ごろ、コンピューター室 (A 室) に行きましたが、部屋が閉まっていた。どうしたらいいですか。

- 1 川田先生の部屋に行って、かぎを借ります。
- 2 川田先生に相談します。
- 3 事務室に行って、かぎを借ります。
- 4 コンピューター室 (B 室) を使います。

問 2 火曜日の午前 11 時ごろ、コンピューター室 (B 室) に行ったら、使用中 という紙がはってありました。どうしたらいいですか。

- 1 B 室は使えないので、コンピューターは使えません。
- 2 事務室に行ってかぎを借りたら、B 室が使えます。
- 3 事務室で相談したら、A 室が使えるかもしれません。
- 4 川田先生に相談したら、A 室が使えるかもしれません。

ことば

借りる	To borrow mượn, vay	相談する	To consult bàn, xin tư vấn
使用中	In use đang sử dụng	別の	Another ~, a different ~ khác
故障	Breakdown hỏng		

コンピューター室(A・B室)の使い方

この大学の学生は、以下の時間に自由にコンピューター室が使えます。

【使える日】

A室： { 月・水・金 午前9時～午後5時
 { 第3土曜日 午前9時～午前11時

B室： 火・木・土 午前9時～午後1時

【使い方】

- 部屋が開いていないときは、下の場所にかぎを借りに行ってください。
 - { A室のかぎは2階の事務室
 - { B室のかぎは3階の川田先生の部屋(川田先生がいないときは使えません。)
- 上の時間以外に使いたいとき、またはドアに「使用中」の紙がはってあるときは、川田先生に相談してください。別のコンピューター室が使えるかもしれません。
- コンピューター室では、食べたり飲んだりしてはいけません。
- 窓を開けないでください。
- 音楽を聞いたり、ゲームをしたりしないでください。
- 「故障」という紙がはってあるコンピューターには触らないでください。
- 最後の人は電気を消して帰ってください。

★ もんだい 42 右のページの「エレベーター点検のお知らせ」を見て、質問に答えてください。答えは1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

問1 佐藤さんは11月18日に友だちをうちに招待します。佐藤さんのうちはC館の6階です。友だちの中には30分遅れてくる人がいます。みんながろうかも階段も使わないで来るには、何時に招待したらいいですか。

- 1 午後12時半ごろ
- 2 午後1時半ごろ
- 3 午後2時半ごろ
- 4 午後3時半ごろ

問2 山田さんはB館の4階に住んでいます。11月18日の10時半に出かけます。足が痛いので階段は使えません。どうしたらいいですか。

- 1 ろうかでA館に行き、エレベーターを使います。
- 2 B館のエレベーターを使います。
- 3 ろうかでC館に行き、エレベーターを使います。
- 4 階段で3階へ行き、A館のエレベーターを使います。

ことば

ろうか Passageway hành lang 間 Between giữa
わたる To cross over đi qua



○Xマンションの^{みなさま}皆様へ

○Xマンション^{かんり}管理センター

1

エレベーター^{てんけん}点検^(注)のお知らせ

11月17日(木曜日)、18日(金曜日)にエレベーターの点検を行います。

そのため、以下の建物では下の時間、エレベーターが^{つか}使えなくなります。
皆様にはご迷惑をおかけしますが、どうぞよろしく^{ねが}お願いいたします。

5

A館	11月17日(木曜日)	15:00 ~ 17:00
B館	11月18日(金曜日)	10:00 ~ 12:00
C館	11月18日(金曜日)	13:00 ~ 15:00

- * A館とB館の間には、3階と5階にろうかがあり、渡ることができます。
- * B館とC館の間には、4階と6階にろうかがあり、渡ることができます。
- * 点検の間でも階段はすべての館で使えます。

10

連絡先：エレベーターサービス・○Xテクノロジー^{がいしゃ}会社

0123-456-78×× (鈴木^{すずき})

わからないことがあったらこちらまで^{れんらく}連絡してください。

15

(注) 点検：Inspection kiểm tra

もぎしけん
模擬試験

Mock Examination

Bài thi thử



★ もんだい 1 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

音楽部の山本さんからリサさんにメールが来ました。

リサさん

こんにちは。音楽部の山本です。

来週の練習について、連絡です。

月・火・木・金の練習のうち、火曜・木曜の始まる時間が1時間遅くなり、5時半からになりました。それ以外の練習時間はいつもと同じです。

これを同じクラスのアレンさんにも伝えてもらえませんか。ファンさんには、きのう会ったので伝えてあります。

よろしくお願いします。

山本

問 1 リサさんは何をしなければなりませんか。

- 1 来週火曜と木曜の練習が5時半からになったことをアレンさんとファンさんに伝えます。
- 2 来週火曜と木曜の練習が6時半からになったことをアレンさんとファンさんに伝えます。
- 3 来週火曜と木曜の練習が5時半からになったことをアレンさんに伝えます。
- 4 来週火曜と木曜の練習が6時半からになったことをアレンさんに伝えます。



★ もんだい2 つぎ ぶんしょう 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

日本に来て1年たったが、時々日本の習慣でわからないことがある。この前、日本人の友だちの山本さんと1か月ぶりに会ったときに、「この前はどうも」と言われて、意味がよくわからなかった。それで何のことが聞いた。そうしたら、1か月前に私が山本さんを家に招待して、国の料理をごちそうしたので、そのことについてお礼を言ったそうだ。私の国では、そのようなことは特にしないので、面白いと思った。

問い そのようなこととは何ですか。

- 1 友だちを家に呼んで、ごちそうをすること
- 2 ごちそうしてもらったときに、すぐにお礼を言うこと
- 3 最後に会ったときのことについてお礼を言うこと
- 4 わからない習慣について教えてもらうこと

★ もんだい3 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

日本語Bクラスの教室に紙がはってあります。

1

日本語Bクラスの学生へ

来週4月17日(月)の1時間目の授業は図書館で行います。図書館の人が本の探し方を教えてください。

図書館の前に集まってください。(説明は9時に始まるので、10分前までに来ようようにしましょう。)

遅刻をすると、説明がわからなくなりますので、遅れないでください。

前に図書館の人から説明を聞いたことがある人は9時30分に来てください。

5

西山ゆり

【問い】 初めて説明を聞く学生は何時までに行けばいいですか。

- 1 8時50分
- 2 9時
- 3 9時10分
- 4 9時30分



★ もんだい 4 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

食事のときに、まず野菜を食べてから、次に肉や魚、最後にパンやご飯の順番で食べると、やせます。こうやって1か月に5キロやせた人がいるそうです。おなかがすいているときに野菜を食べたら、きっとたくさん食べるでしょう。おなかがいっぱいになるので、パンやご飯は少ししか食べられません。

大切なことは、野菜を食べ始めて10分以上過ぎてからパンやご飯を食べることで、時間がない場合は、食事の10分前に野菜ジュースを飲むといいそうです。

問い この文章では、どのように食べればやせると言っていますか。

- 1 野菜を食べる前に、パンやご飯を食べます。
- 2 パンやご飯を食べてから、たくさん野菜を食べます。
- 3 時間がないときは野菜ジュースを飲んで、食事はしません。
- 4 パンやご飯を食べる10分以上前に、野菜を食べ始めます。

☆ もんだい5 次の文章を読んで、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

きのう、寝ているときに地震がありました。私は今まで地震を経験したことがありませんでしたから、どうしたらいいか全然わかりませんでした。その地震は小さかったし、すぐに止まったので、何もできなくても問題ありませんでした。でも、大きい地震が起きたら困ります。それで、大きい地震があったらどうしたらいいか、調べてみました。

いちばん初めにするのは、自分の安全を守ることです。そのために、テーブルなどの下に入ります。テーブルなどがなかったら、頭の上にかばんや上着をのせて、頭を守ります。そのあと、火がついていたら火を消したり、ドアが閉まっていたら開けたりします。ガラスが落ちていてけがをするかもしれないので、家の中でも、靴をはいたほうがいいです。また、学校や会社などにいるときには、そこが安全なら、すぐに家へ帰ろうとしないで、そこにいたほうがいいそうです。

それから、大きい地震のときにはガスや水道が使えなくなるかもしれません。そうなっても困らないように、ペットボトルの水や、火や電気がなくても食べられる食べ物を、少なくとも3日分用意しておくといいそうです。



問1 きのうの地震じしんのときの私わたしについて、合あっているものはどれですか。

- 1 テーブルの下に入りました。
- 2 初はじめにドアを開あけました。
- 3 何もできませんでした。
- 4 地震じしんに気がつきませんでした。

問2 大きい地震じしんのとき、まずすることは何ですか。

- 1 火を消けすこと
- 2 自分じぶんを守まもること
- 3 ドアを開あけること
- 4 外に出ること

問3 靴くつをはいたほうがいいですとありますが、どうしてですか。

- 1 靴くつをはかないと、外へ出られないから。
- 2 靴くつをはかないと、寒さむいから。
- 3 靴くつをはかないと、足よこが汚れるから。
- 4 靴くつをはかないと、危あぶないから。

問4 ガスや水道すいどうが使つかえないときのために何をしますか。

- 1 いつも3日分の料理りょうりを作つくって冷蔵庫れいぞうこに入れておきます。
- 2 料理りょうりをしなくてもいい食べ物たものや飲み物のものを3日分用意よういします。
- 3 料理りょうりができるように食べ物たものや飲み物のものの用意よういしておきます。
- 4 温ぬかい食べ物たものを少なくとも3日分用意よういします。

★ もんだい6 右のページの「スキー旅行のご案内」を見て、質問に答えてください。答えは、1・2・3・4から、いちばんいいものを1つ選んでください。

問1 イさんは10歳の息子と去年参加しました。ことしもAコースに参加したいです。2人ともスキー靴、スキー板を持っていて、レッスンは受けたくありません。家族でいくら払いますか。

- 1 46,000 円
- 2 52,000 円
- 3 56,000 円
- 4 62,000 円

問2 アミルさんはBコースに参加したいです。スキーは初めてなので、スキー靴とスキー板も借りたいです。何を、いくら払わなければなりませんか。

- 1 1月10日の説明会に行って、31,000 円払います。
- 2 1月20日までに事務室に行って、31,000 円払います。
- 3 1月10日の説明会に行って、33,000 円払います。
- 4 2月5日までに事務室に行って、33,000 円払います。

スキー旅行のご案内

留学生センターではこの冬、長野県にスキー旅行に行きます。
参加したい人は申し込んでください。

Aコース日程：2月21日(月)～25日(金) 4日間スキーをします。

Bコース日程：3月6日(月)～10日(金) 4日間スキーをします。

場所：長野県〇〇山スキー場

ホテル：長野パノラマホテル

費用：(Aコース、Bコース同じです。)

1人28,000円(昼ご飯代は入っていません。)

*子ども(8歳以上18歳以下)も参加できます。子どもは1人18,000円です。

*スキー靴、スキー板を借りる人は4日間で3,000円です。

*スキーレッスンを受けたい人は1日2,000円です。

申し込み：Aコースは1月20日まで(50名になったら、終わりです。)

Bコースは2月5日まで(50名になったら、終わりです。)

事務室でお金を払って申し込んでください。

●初めてスキーをする人は1月10日の説明会に必ず参加し、旅行中にスキーレッスンを1日受けてください。説明会で申し込むこともできます。

どっかい やく た ぶんぼうけいしき
読解で役に立つ N4 レベルの文法形式
Sentence types useful in reading for N4 Level
Những dạng ngữ pháp trình độ N4 hữu dụng trong đọc hiểu

はんれい
凡例 Abbreviations Chú thích

V: 動詞 Verb động từ

A: 形容詞 Adjective tính từ

い adj.: い形容詞 い-Adjective tính từ đuôi い

な adj.: な形容詞 な-Adjective tính từ đuôi な

N: 名詞 Noun danh từ

ぶんまつ けいしき
文末の形式 Expressions occurring at the end of sentences and phrases Dạng ngữ pháp cuối câu

	ぶんぼうけいしき 文法表現	いみ 意味	れいぶん 例文
1	V てはいけない	Must not ~, may not ~ không được V	この部屋に入っ て はいけません。
2	V なければなら ない / V なけ ればいけない	Have to ~, must ~ phải V	パスポートを見せなければなりません。
3	V なくてもいい	Don't have to ~, don't need to ~ không cần V cũng được	名前を書かなくてもいいです。
4	V つもりだ	Plan to, intend to ~ định V	来年、留学するつもりです。
5	~ そうだ	It is said, reported that ~ nghe nói ~	天気予報によると、あしたは雪が降 るそうです。
6	~ そうだ	Seems, looks likely to ~ trông có vẻ ~/ sắp ~	この料理はおいしそうです。 / 雨が 降りそうです。
7	~ だろう	Be likely to ~ có lẽ ~ (phỏng đoán)	台風が来るだろう。
8	~ かもしれない	Might ~, may ~ (with low probability) chẳng biết chừng ~ (khả năng diễn ra thấp)	夜、寒くなるかもしれません。
9	~ ようだ / ~ みたいだ	① Seems ~, looks like ~ (judgment of situation) ② Used for metaphors and examples ① hình như ~ ② như là ~	① 電気がついてますから、だれか いるようです。 ② 氷のように冷たいです。
10	~ のだ	① Explanation ② Acceptance ① Giải thích ② Cảm thấy thắc mắc được giải đáp	① きのう病院へ行きました。おなか が痛かったのです。 ② 事故があったそうです。だから道 が込んでいたのですね。

11	V ている	① Expresses an action or event in progress or continuing ② Expresses repeated or habitual action ③ Expresses ongoing result of an action or event ① đang V (tiếp diễn một hành động, sự việc) ② đang V (hành động được lặp đi lặp lại) ③ đang V (tiếp diễn một trạng thái kết quả)	① 今、ご飯を食べています。 ② 毎日運動をしています。 ③ 道に財布が落ちていました。
12	V である	Expresses continuation of result of an action được V/có V	ノートに名前が書いてあります。
13	V ておく	Expresses an action in readiness for something V sẵn/V trước	旅行のために切符を買っておきます。
14	V てくる	Expresses movement toward (place or time) tiến V/V đến (một chuyển động/ sự dịch chuyển về thời gian đang đến gần người nói)	先生が教室に入ってきました。
15	V ていく	Expresses movement away from (place or time) đi V (một chuyển động/ sự dịch chuyển mang tính thời gian rời xa người nói)	スーパーで飲み物を買っていきます。
16	V てしまう	① Expresses regret or disappointment at an action ② Expresses completion of an action ① V mất ② V hết/xong	① 財布をなくしてしまいました。 ② 本は、もう全部読んでしまいました。
17	V てみる	Try~ing V thử	ちょっと食べてみます。
18	V たことがある	Expresses past experience of ~ đã từng V	京都へ行ったことがありますか。
19	V ることがある	Expresses repeated experience of ~ có khi/thỉnh thoảng V	私は財布を忘れることがあります。
20	い adj. くなる/ な adj.・N になる /V ようになる	Expresses progress or change (intransitive) trở nên, trở thành A/N, bắt đầu V (trước không làm được giờ đã làm được)	寒くなりました。/元氣になりました。 /漢字が読めるようになりました。
21	V ことにする	Expresses taking of a decision quyết định V	旅行に行くことにしました。
22	V ことになる	Indicates that a decision has been taken được quyết định	来週パーティーをすることになりました。
23	V れる/ V られる	① Direct passive ② Indirect passive ① bị động trực tiếp ② bị động gián tiếp	① 宿題を忘れたので、先生にしかられませんでした。 ② 弟にカメラをこわされました。
24	かのうどうし 可能動詞	Expresses possibility or capability V được, có thể V	私は日本語が少し話せます。

25	V てあげる / V てさしあげる	Benefactive verbs, used by speaker or someone to someone else, adding the meaning of ① Granting of a favor (used by the speaker or someone to someone else) ② Granting of a favor (used by the speaker to someone of higher status) ① V cho ② V cho (người thứ ba là người trên)	① 本を貸してあげました。 ② 先生の荷物を持ってさしあげました。
26	V てもらう / V ていただく	Benefactive verbs, used by someone, to the speaker or someone else, adding the meaning of ① Receiving of a favor (used by someone, to the speaker or someone else) ② Receiving of a favor (used by someone of higher status, to the speaker) ① nhờ/được V ② nhờ/được V (từ người thứ ba là người trên)	① てんぷらの作り方を教えてもらいました。 ② 中川先生に日本語を教えてくださいました。
27	V てくれる / V てくださる	Benefactive verbs, used by someone to the speaker, adding the meaning of ① Granting of a favor (used by someone to the speaker) ② Granting of a favor (used by someone of higher status addressing the speaker) ① V cho (người thứ ba cho người nói) ② V cho (từ người thứ ba là bề trên làm cho người nói)	① 田中さんが車で送ってくれました。 ② 課長が駅まで迎えに来てくださいました。
28	V せる / V させる	Expresses causative voice, meaning <i>have somebody</i> ~ cho/bắt/sai V	娘を買い物に行かせました。
29	～と思う	Particle used for quoting somebody or something; (think) that ~ cho rằng ~	日本の果物は高いと思います。
30	～と言う	Particle used for quoting somebody or something; (say) that ~ nói rằng ~	部長は来週、大阪に行くと言いました。
31	A すぎる / V すぎる	Ending meaning <i>too much, excessively</i> A quá/V quá nhiều	この服は大きすぎます。 / 朝ご飯を食べすぎました。

ぶんちゅう けいしき
文中の形式 Expressions occurring in mid-sentence Dạng pháp giữa câu

32	N1 という N2	Particle for naming or identifying a noun, etc. as part of a wider group, or for attaching a definition to a noun, etc. N2 gọi là N1	中野さんという人から電話がありました。
33	～の / ～こと	Particles that turn a preceding verb into a noun, like the English gerund việc/cái (danh từ hóa cụm từ)	サッカーをするのは楽しいです。 / 趣味は映画を見ることです。
34	～かどうか / 疑問詞～か	Used to indicate that a question is a component of another sentence. có ~ hay không	マリアさんが来るかどうかわかりません。 / 夏休みにどこへ行くか相談しましょう。

35	V て	<p>① Expresses sequential nature of separate actions ② Expresses causal link between separate actions or states ③ Expresses simultaneous nature of separate actions or states ④ Expresses incidental state (Verb 1, while Verb 2)</p> <p>① (chỉ các hành động nối tiếp nhau) ② V nên (chỉ nguyên nhân, lý do) ③ V còn (liệt kê hành động) ④ (chỉ một trạng thái phụ)</p>	<p>① 7時に起きて、ご飯を作りました。 ② 合格できて、うれしかったです。 ③ 兄が歌を歌って、弟がギターを弾きます。 ④ ハンバーガーを立てて食べます。</p>
36	れんようちゆうしせつぞく 連用中止接続	<p>Reduction of verb to stem to indicate ① Sequential nature of separate actions ② Causal link between separate actions or states ③ Simultaneous nature of separate actions or states</p> <p>① (chỉ các hành động nối tiếp nhau) ② (chỉ nguyên nhân, lý do) ③ (liệt kê hành động)</p>	<p>① 7時に起き、ご飯を作りました。 ② 合格でき、うれしかった。 ③ 兄が歌を歌い、弟がギターを弾く。</p>
37	V ないで	<p>Without ~ing (verb) không V mà (trạng thái phụ đi kèm theo hành động chính)</p>	<p>めがねをかけないで本を読みます。</p>
38	V なくて	<p>Expresses negative causality, reason V nên (nguyên nhân, lý do)</p>	<p>メールが来なくて心配しました。</p>
39	~ために	<p>① Expresses aim, intent ② Expresses cause, reason</p> <p>① để ~ (mục đích) ② vì ~ (nguyên nhân, lý do)</p>	<p>① 家を建てるためにお金を貯めます。 ② 事故のために電車が3時間止まりました。</p>
40	V るように/ V ないように	<p>Expresses intent, purpose sao cho, để cho V/không V</p>	<p>日本語がじょうずに話せるように毎日練習します。／忘れないようにノートに書きます。</p>
41	~から/~ので	<p>Expresses causality, reason vì ~/- nên (nguyên nhân, lý do)</p>	<p>疲れましたからもう寝ます。／暑いのでエアコンをつけます。</p>
42	~し	<p>① Particle for listing parallel statements ② Particle for implying causal link between two statements</p> <p>vừa ~ lại vừa ~ (liệt kê, lý do)</p>	<p>① あの店は安いしおいしいです。 ② きょうは雨だし、テニスの練習はやめよう。</p>
43	V るとき/ V たとき	<p>When ~, at the time that ~ khi ~, lúc ~ (thời điểm)</p>	<p>国へ帰るとき、東京でおみやげを買いました。／国へ帰ったとき、友だちにおみやげを渡しました。</p>
44	~までに	<p>By ~, before ~ (a deadline) cho đến ~ (thời hạn)</p>	<p>あしたまでにお金を払ってください。</p>

45	~たら	Expresses conditionality or assumption ① <i>If, assuming</i> ~ ② <i>When, after, upon</i> ~ (verb) ③ <i>If, when by chance</i> ~, <i>then</i> ~ (you will find something, you will cause something to happen) ① nếu ~ (giả định) ② (chỉ các hành động diễn ra trước và sau theo mối quan hệ thời gian) ③ ~ một cái thì thấy, ~ thì bỗng dưng (cái cố, sự ngẫu nhiên, phát hiện)	① お金があったら、車を買います。 ② 駅に着いたら、電話をします。 ③ 窓を開けたら、海が見えました。
46	~と	① <i>If, when</i> ~, <i>then</i> ~ (then something will inevitably be the case) ② <i>If, when</i> ~, <i>then</i> ~ (then you will consequently find) ① ~ thì (điều kiện chắc chắn xảy ra) ② ~ một cái thì thấy (phát hiện)	① 右に曲がるとコンビニがあります。 ② 窓を開けると、雪が降っていました。
47	~ば	<i>If</i> ~ (basic conditional) nếu ~ (điều kiện)	① 天気がよければ富士山が見えます。
48	~なら	① <i>If</i> ~ (basic conditional) ② <i>If it's a matter of</i> ~, (then ~) ① nếu ~ (điều kiện) ② nếu là ~ (nếu chủ đề câu chuyện)	① 今晚雨が降るなら、かさを持っていきます。 ② ケーキですか。ケーキなら、駅前のお店がおいしいですよ。
49	~ても	<i>Even if</i> ~, <i>even though</i> ~ cho dù có ~	① 辞書を見ても、わかりません。
50	~のに	<i>Although</i> ~, <i>despite</i> ~ ~ vậy mà (kết quả ngược với dự đoán)	① お金を入れたのに、ジュースが出ません。

著者

田代ひとみ

東京外国語大学留学生日本語教育センター、明治大学 非常勤講師

宮田聖子

東京工業大学リベラルアーツ研究教育院 非常勤講師

荒巻朋子

青山学院大学 非常勤講師

坂本まり子

日本大学日本語講座、武蔵大学人文学部 非常勤講師

翻訳

英語 Ian Channing

ベトナム語 LÊ LÊ THÚY (レー・レ・トゥイ)

イラスト

柴野和香

装丁・本文デザイン

糟谷一穂

しんかんぜん どっかい にほんごのうりよくしけん
新完全マスター読解 日本語能力試験 N4

2018年5月23日 初版第1刷発行

著者 田代ひとみ 宮田聖子 荒巻朋子 坂本まり子
発行者 藤寄政子
発行 株式会社スリーエーネットワーク
〒102-0083 東京都千代田区麴町3丁目4番
トラスティ麴町ビル 2F
電話 営業 03(5275)2722
編集 03(5275)2725
<http://www.3anet.co.jp/>
印刷 萩原印刷株式会社

ISBN978-4-88319-764-4 C0081

落丁・乱丁本はお取替えいたします。

本書の全部または一部を無断で複写複製(コピー)することは著作権法上での例外を除き、禁じられています。

新完全マスター **読解**
日本語能力試験 **N4**

別冊

かいとう かいせつ
解答と解説

スリーイーネットワーク

1. 文法形式の組み合わせ

P.4

れんしゅう

- ①(c) ②(c + b) ③(c + b + j) ④(c + b + j + a)
- ①(l) ②(l + i) ③(l + i + d) ④(l + i + d + k)

2. 文の切れ目

P.5

れんしゅう 1

- 教えてもらったことを忘れないようにノートにきちんと書きました。
- 毎日10分発音の練習をすればスピーチがじょうずになります。
- 私が子どものとき父は仕事が忙しくても毎日絵本を読んでもくれた。
- まずメールや電話などで都合を聞いてから友だちの家にいったほうがいい。

れんしゅう 2

- 課長は「あしたは早く会社に来てほしい」と田中さんに言いました。
- 卒業式ではリサさんがスピーチをするだろう」と思っていた。

3. 説明する部分+名詞

P.6

れんしゅう 1

- 山田さんが奥さんに初めて会った場所は飛行機の中です。
- 私は10年前あそこで社長と話している人に会ったことがあります。
- ワンさんはメールの返事を書く時間がないそうです。
- 加藤さんは私がやらなければならない仕事を手伝ってくれました。

れんしゅう 2

きのう、私と山本さんは中学生のとき通っていた学校に行きました。学校は新しくきれいになっていました。でも庭にあった大きいさくらはまだありました。私たちはその木の下を掘りました。そして、昔そこにかくしておいた箱を見つめました。その箱の中には手紙が入っていたのです。10年後の自分に書いた手紙です。2人でそれを読んで、私たちは楽しかった中学生のころを思い出しました。

れんしゅう 1

1. 例) A「(私)は(B)にコピーを頼みました。」
 B「(私)は(A)にコピーを頼まれました。」
2. B「(私)は荷物を持ってあげました。」
 A「(B)に荷物を持ってもらいました。」/
 「(B)が荷物を持ってくれました。」
3. A「(私)は皿を洗いました。」
 B「(私)は(A)に皿を洗わせました。」

れんしゅう 2

- ①b ②c ③b ④c ⑤a ⑥b ⑦a ⑧b ⑨a ⑩b

5. 書いた人の気持ち

れんしゅう

1. - 2. + 3. - 4. + 5. - 6. + 7. -

6. 前後関係からわかる意味

れんしゅう 1

- ①母 ②すき焼き ③彼 ④牛肉

れんしゅう 2

1. いい 2. 人をこまらせる 3. はんたいに

れんしゅう

今から5年前、私は初めて日本へ行った。このとき私は18歳で、あ
 る日本人の家にホームステイをした。そこにはみずほちゃんという
 2歳の女の子がいた。その子はまだ日本語がじょうずではなくて、「チョコ
 コレート」を「コチョコレート」と言っていた。それは本当にかわいかった。
 私もみずほちゃんと話すときは一緒に間違えて「そう」言ってい
 た。ことし、私は5年ぶりに日本へ行き、みずほちゃんに会った。みずほ
 ちゃんは私を覚えていてくれた。そして私のことを「こう」呼んだ。「コチョコ
 レートさん」。

8. 接続の表現

れんしゅう

1. d 2. a 3. f 4. b

☆ もんだい 10

P.46

こたえ 2

お菓^{かし}子は14個^こあるが、A B社^{しや かつ}の方に2つ^だ出す。
 残^{のこ}りの12個^こを4人^{にん}で分^わけることになる。

Of the 14 confectionery items, 2 will be given to company AB and the remaining 12 will be divided among 4 people.

Có 14 cái bánh nhúng đưa cho người của Công ty AB 2 cái. Còn lại 12 cái và quyết định chia cho 4 người.

☆ もんだい 11

P.47

こたえ 2

何^{なに}を何分^{なんぶん}するかに注意^{ちゅうい}する。

1: 3分^{ぶん}温^{あた}めたあと、20~30分^{ぶん}待つ。

(3~4行^{ぎょう}目)

2: ○(3~4行^{ぎょう}目)

3: 温^{あた}めたあと、20~30分^{ぶん}待つ。

(3~4行^{ぎょう}目)

4: 20分^{ぶん}ではなく、3分^{ぶん}温^{あた}める。(3行^{ぎょう}目)

Pay attention to what is being done, and for how many minutes.

1: Warm up for 3 minutes and then wait 20-30 minutes. (Lines 3 and 4)

2: ○ (Lines 3 and 4)

3: After warming up, wait 20-30 minutes. (Lines 3 and 4)

4: It does not say warm up for 20 minutes, but 3 minutes. (Line 3)

Chú ý đọc xem làm cái gì trong bao nhiêu phút.

1: Sau khi hâm nóng 3 phút, đợi 20-30 phút. (đòng thứ 3-4)

2: ○ (đòng thứ 3-4)

3: Sau khi hâm nóng, đợi 20-30 phút. (đòng thứ 3-4)

4: Hâm nóng không phải là 20 phút mà là 3 phút. (đòng thứ 3)

☆ もんだい 12

P.48

こたえ 3

やってもいいことは何^{なに}かに注意^{ちゅうい}する。

1: 寒^{さむ}い所^{ところ}に置^おいてはいけない。(2行^{ぎょう}目)

2: 水^{みず}は多^{おほ}すぎてはいけない。(4~5行^{ぎょう}目)

3: ○(7行^{ぎょう}目)

4: 花^{はな}が咲^さき終^おわってから、はさみで切^きる。

(8行^{ぎょう}目)

Look out for the things that you are allowed to do.

1: You must not put it in a cold place. (Line 2)

2: Do not give them too much water. (Lines 4 and 5)

3: ○ (Line 7)

4: After the flowers have withered, cut them up with scissors. (Line 8)

Chú ý đọc xem cái gì thì được làm.

1: Không được để chỗ lạnh. (đòng thứ 2)

2: Nước không được lạnh quá. (đòng thứ 4-5)

3: ○ (đòng thứ 7)

4: Sau khi hoa tàn thì dùng kéo cắt. (đòng thứ 8)

☆ もんだい 13

P.49

こたえ 2

1: 男^{おとこ}の子^こが3歳^{さい}と5歳^{さい}、女^{めい}の子^こが3歳^{さい}と7歳^{さい}の

とき、お祝^{いわ}いをする。(2~3行^{ぎょう}目)

2: ○(3行^{ぎょう}目)

3: 着^きもの借^かりる人^{ひと}のほうが多い。(4行^{ぎょう}目)

4: 笑^{わら}ってくれない子^こどもが多い。(5~6行^{ぎょう}目)

1: A celebration is held when boys reach the ages of 3 and 5, and 3 and 7 for girls. (Lines 2 and 3)

2: ○ (Line 3)

3: More people are hiring out kimonos. (Line 4)

4: There are many children who do not laugh. (Lines 5 and 6)

1: Lễ lễ mừng khi bé trai được 3 tuổi và 5 tuổi, bé gái được 3 tuổi và 7 tuổi (đòng thứ 2-3)

2: ○ (đòng thứ 3)

3: Người đi mượn áo Kimono nhiều hơn. (đòng thứ 4)

4: Nhiều bé không tươi cười. (đòng thứ 5-6)

こたえ 1

「中村さんは、自分の部屋にいるような本屋を作るのが夢だった」(2～3行目)に注意する。

1: ○(2～3行目)

2: 本屋はまるで喫茶店のようだが、そういう本屋を作りたかったとは書いてない。(2行目)

3: 「この近くには、いい本屋がなかった」が、だから作りたかったとは書いてない。(3～4行目)

4: 「近所の人とその本屋に集まるようになった」が、そういう本屋を作りたかったとは書いてない。(4行目)

Pay attention to 中村さんは、自分の部屋にいるような本屋を作るのが夢だった (Nakamura had a dream of opening a bookshop that felt like your own home). (Lines 2 and 3)

1: ○ (Lines 2 and 3)

2: It says the bookstore is like a coffee shop, but it does not say he wished to open a bookstore like that. (Line 2)

3: It says この近くには、いい本屋がなかった (There was no good bookstore in the neighborhood), but it does not say that was why he wanted to open one. (Lines 3 and 4)

4: It says 近所の人とその本屋に集まるようになった (Local people had started to frequent the bookstore), but not that he wanted to open such a bookstore. (Line 4)

Chú ý đến “中村さんは、自分の部屋にいるような本屋を作るのが夢だった” (Nakamura đã từng ước mơ sẽ mở một tiệm sách như là ở trong phòng của mình). (đòng thứ 2-3)

1: ○ (đòng thứ 2-3)

2: Tiệm sách trông cứ như là một quán cà phê nhưng không thấy ghi là nhân vật muốn mở tiệm sách như thế. (đòng thứ 2)

3: Có đoạn “この近くには、いい本屋がなかった” (Ở gần đây không có tiệm sách hay) nhưng không thấy ghi rằng chính vì vậy mà nhân vật muốn mở tiệm sách. (đòng thứ 3-4)

4: Có đoạn “近所の人とその本屋に集まるようになった” (những người hàng xóm bắt đầu tụ tập đến tiệm sách đó) nhưng không thấy ghi là nhân vật muốn mở một tiệm sách như thế. (đòng thứ 4)

☆ もんだい 15

こたえ 4

書いた人の気持ちを表す部分(「～てしまう」)に注意する。

1: 「月に1度、社員を食堂に集め」と書いてあるが、いやだとは書いてない。(2～3行目)

2: バイオリンのとき、大変だったと言っているのは加藤さん。(3～5行目)

3: ケーキは「おいしい」と書いてある。(7行目)

4: ○(3行目)

Pay attention to the ～てしまう endings that express the feelings of the narrator.

1: The president 月に1度、社員を食堂に集め (gathers the employees in the dining room once a month), but the narrator does not say he does not want to go. (Lines 2 and 3)

2: It is Kato who remarks that it was awful when the president learned the violin (Lines 3-5)

3: It says the cake is おいしい (delicious). (Line 7)

4: ○ (Line 3)

Chú ý đến phần thể hiện tâm trạng của người viết “～てしまう”.

1: Không thấy ghi là không thích việc “月に1度、社員を食堂に集め” (Một tháng tập trung nhân viên một lần ở nhà ăn). (đòng thứ 2-3)

2: Kato là người nói rằng hồi chơi đàn vi-ô-lông rất vất vả. (đòng thứ 3-5)

3: Có ghi rằng bánh gato “おいしい” (ngon). (đòng thứ 7)

4: ○ (đòng thứ 3)

こたえ 3

- 1: 母がバッグをもらったのは、先週の日曜日ではなく、姉が「帰国したあと」である。
(3~4行目)
- 2: 母は弟に「今度のテストで」と言ったので、日曜日にはまだテストは行われていない。
(5~6行目)
- 3: ○(3行目)
- 4: 私が料理を作ったのは、日曜日ではなく、土曜日である。(2行目)

- 1: It says it was not last Sunday that mother received a bag from the narrator's sister, but 帰国したあと (after her coming back to Japan). (Lines 3 and 4)
- 2: The mother mentions 今度のテストで (the upcoming test) to the narrator's brother, so the test has not yet been held on Sunday. (Lines 5 and 6)
- 3: ○ (Line 3)
- 4: It says it was not on Sunday that the narrator prepared the food, but on Saturday. (Line 2)
- 1: Mẹ nhận chiếc túi không phải là chủ nhật tuần trước mà là "帰国したあと" (sau khi chị gái về nước). (đòng thứ 3-4)
- 2: Em trai nói rằng "今度のテストで" (đến lần thi (tối) nên chủ nhật vẫn chưa thi. (đòng thứ 5-6)
- 3: ○ (đòng thứ 3)
- 4: Việc tôi nấu ăn không phải là chủ nhật mà là thứ bảy. (đòng thứ 2)

☆ もんだい 17

こたえ 2

- 物に住所を決めるといのは、物を決まった場所に置くことである。
- 1: 物に住所を書くのではなく、決める。
(3行目)
- 2: ○(5行目)
- 3: 引き出しは、物の住所の例。物はそれぞれ決まった場所に戻す。(3~4行目)
- 4: 棚は、物の住所の例。(3~4行目)

- What is meant by giving an address to something is putting it in its predetermined place.
- 1: It does not say write an address on an object, but decide on its right place. (Line 3)
- 2: ○ (Line 5)
- 3: The drawer is an example of an address. Each object is returned to its respective place. (Lines 3 and 4)
- 4: The shelf is an example of an address. (Lines 3 and 4)
- Việc quy định ra nơi ở cho đồ vật chính là việc để đồ vật vào vị trí quy định.
- 1: Không phải là việc viết ra mà là quy định nơi ở cho đồ vật. (đòng thứ 3)
- 2: ○ (đòng thứ 5)
- 3: Ngăn kéo là một ví dụ về nơi ở của đồ vật. Đồ vật sẽ được trả về nơi ở đã được quy định của mình. (đòng thứ 3-4)
- 4: Giá kệ là một ví dụ về nơi ở của đồ vật. (đòng thứ 3-4)

☆ もんだい 18

こたえ 3

- 1: 初めて日本にできたのは1951年である。
(1~2行目)
- 2: 値段が安いので、最近また人気が出てきた。
(3~4行目)
- 3: ○(4~5行目)
- 4: 昔の学校もユースホステルに使っている。
(5行目)

- 1: The first one built in Japan went up in 1951. (Lines 1 and 2)
- 2: Because the price is low, it has been growing popular recently. (Lines 3 and 4)
- 3: ○ (Lines 4 and 5)
- 4: Old schools are also used as youth hostels. (Line 5)
- 1: Lần đầu tiên có mặt ở Nhật Bản là năm 1951. (đòng thứ 1-2)
- 2: Vì giá rẻ nên gần đây nó lại được ưa chuộng. (đòng thứ 3-4)
- 3: ○ (đòng thứ 4-5)
- 4: Trường học ngày xưa cũng vẫn sử dụng nhà trọ Youth Hostel. (đòng thứ 5)

こたえ 4

試験のお金を払うと書いてあるところを見る。
ウェブサイトが銀行で払うと書いてある。(7～8行目)

Look at the place where it says Pay for the examination. It says Online or at a bank. (Lines 7 and 8)

Xem đoạn ghi là trả tiền thi. Có ghi rằng, thanh toán qua trang web hoặc ngân hàng. (đòng thứ 7-8)

☆ もんだい 20

こたえ 2

何をするか、いつまでにするかを確認する。
1: 会って伝えるのではなく、メールで伝える。
(9～10行目)
2: ○(9～11行目)
3: お酒を飲まないことを店で伝えるのではなく、メールで伝える。(9～10行目)
4: 7月28日までではなく、7月18日までにメールをする。(11行目)

Check what is to be done and when it is to be done by.

1: He should not tell her when he meets her, but by email. (Lines 9 and 10)

2: ○(Lines 9-11)

3: He should not tell her at the restaurant that he does not drink alcohol, but by email. (Lines 9 and 10)

4: Send an email by July 18, not by July 28. (Line 11)

Xác nhận làm cái gì và làm đến khi nào.

1: Không phải là gặp rồi truyền đạt lại mà truyền đạt qua e-mail. (đòng thứ 9-10)

2: ○(đòng thứ 9-11)

3: Việc truyền đạt lại việc không uống rượu không phải là ở cửa hàng mà là qua e-mail. (đòng thứ 9-10)

4: Việc viết e-mail không phải là đến hết ngày 28 tháng 7 mà là đến hết ngày 18 tháng 7. (đòng thứ 11)

☆ もんだい 21

こたえ 3

レイ君は、白雪姫の絵本の悪い女王を見て「ママ」と言った。(2～3行目)しかし、レイ君のママは、レイ君がかわいい白雪姫を見て「ママ」と言ったと思っている。(3～6行目)

On seeing the Wicked Queen in the Snow White picture book, Little Ray says ママ (mother). (Lines 2 and 3) However, his mother thinks that Ray has actually said ママ (mother) on seeing the cute Snow White. (Lines 3-6)

Bé Ray nhìn nữ hoàng độc ác trong truyện tranh "Nàng Bạch Tuyết và bảy chú lùn" và gọi "ママ" (Me). (đòng thứ 2-3) Nhưng mẹ Ray lại tưởng là Ray nhìn nàng Bạch Tuyết đáng yêu và gọi "ママ" (Me). (đòng thứ 3-6)

☆ もんだい 22

こたえ 2

いつ、何をするのかに注意する。
今週: 本を返す。(5行目)
来週: リンさんの作文を出す。(5～6行目)
毎日: 花に水をやる。(8行目)

Pay attention to what is being done when.

(This week/next week/every day)

This week: Return books (Line 5)

Next week: Submit Lin's composition (Lines 5 and 6)

Every day: Water the flowers (Line 8)

Chú ý đến thời điểm khi nào làm và làm cái gì.

Tuần này: trả sách. (đòng thứ 5)

Tuần sau: nộp bài văn của Lin. (đòng thứ 5-6)

Hàng ngày: tưới nước cho hoa. (đòng thứ 8)

こたえ 2

- 1: この文章を書いた人は意味がわからなかったが、「難しい」とは書いてない。(1~2行目)
- 2: ○ (3~5行目)
- 3: この文章を書いた人は意味がわからなかったが、「不便だ」とは書いてない。(1~2行目)
- 4: 友だちは自分の気持ちがじょうずに伝えられるが、この文章を書いた人はそうではない。(3~7行目)

- 1: The person who wrote the sentences did not understand the meaning. It does not say it is 難しい (difficult). (Lines 1 and 2)
- 2: ○ (Lines 3-5)
- 3: The person who wrote the sentences did not understand the meaning. It does not say it is 不便だ (inconvenient). (Lines 1 and 2)
- 4: The narrator's friend can communicate feelings very well, but the narrator cannot. (Lines 3-7)
- 1: Bài viết có nói rằng, người viết bài này không hiểu ý nghĩa chứ không nói là "khó". (đòng 1-2)
- 2: ○ (đòng thứ 3-5)
- 3: Bài viết có nói rằng, người viết bài không hiểu ý nghĩa nhưng không viết rằng nó "bất tiện". (đòng thứ 1-2)
- 4: Người bạn truyền đạt rất tốt tâm trạng của mình còn người viết bài thì không phải như vậy. (đòng thứ 3-7)

☆ もんだい 24

こたえ 4

- 1: レポートはもう出したから(「問い」の文)、持っていく必要はない。
- 2: レポートはもう出したから(「問い」の文)、持っていく必要はない。
- 3: 「事務室にメールします」とは書いてない。(9行目)
- 4: ○ (9行目)

- 1: Because the report has already been submitted(問い sentence), there is no need to bring it.
- 2: Because the report has already been submitted(問い sentence), there is no need to bring it.
- 3: It does not say 事務室にメールします (He will send an email to the administrative office). (Line 9)
- 4: ○ (Line 9)
- 1: Vì bài báo cáo đã nộp rồi (câu văn trong câu hỏi) nên không cần phải mang đi.
- 2: Vì bài báo cáo đã nộp rồi (câu văn trong câu hỏi) nên không cần phải mang đi.
- 3: Không thấy viết là "事務室にメールします" (gửi e-mail đến văn phòng). (đòng thứ 9)
- 4: ○ (đòng thứ 9)

☆ もんだい 25

こたえ 3

- 「だれをかいたのか、わかりません。」(4行目)
- 「本当のことはだれにもわかりません。」(9行目)
- と書いてある。

- It says だれをかいたのか、わかりません。(It is not known whom was depicted) (Line 4) and 本当のことはだれにもわかりません。(Nobody really knows the truth about it). (Line 9)
- Bài viết có ghi rằng, "だれをかいたのか、わかりません。" (Không biết ai là người đã viết). (đòng thứ 4) "本当のことはだれにもわかりません。" (Không ai biết sự thật là gì). (đòng thứ 9)

【こたえ】 2

3日の休みが欲しくない理由を考える。

休みが増えても仕事の多さは変わらないので、会社以外でも必要な仕事はしなければならないと考える人が多い。(3～4行目)

Consider the reason why Japanese people do not want to take a 3-day holiday.
Many people think that even if you take more holiday, the amount of work will not change, and so you will have to do certain necessary work outside the company. (Lines 3 and 4)

Suy nghĩ về lý do tại sao lại không muốn có ba ngày nghỉ.
Nhiều người nghĩ rằng, cho dù ngày nghỉ có tăng lên thì số lượng công việc nhiều vẫn không thay đổi nên lại phải làm việc ngoài thời gian ở công ty. (đòng thứ 3-4)

★ もんだい 27

【こたえ】 4

「好きなことを仕事にしたい」の後の「～から」が使われている文に注意する。
「難しい問題が起きても頑張れると思うからだ。」と書いてある。(4～5行目)

Pay attention to the sentence with ～から (because ～) after 好きなことを仕事にしたい (I want to make a living out of doing something I enjoy). It says 難しい問題が起きても頑張れると思うからだ。(It is because I think that I can go the extra mile even if there are difficult problems). (Lines 4 and 5)

Chú ý đến câu có sử dụng “～から” (bởi vì) đứng đằng sau “好きなことを仕事にしたい” (muốn biến những việc mình yêu thích thành công việc). Bài viết có ghi “難しい問題が起きても頑張れると思うからだ。” (Bởi vì nghĩ rằng cho dù có vấn đề gì khó xảy ra đi nữa thì tôi vẫn có thể cố gắng được). (đòng thứ 4-5)

★ もんだい 28

【問1】 【こたえ】 4

「あのとき」とは「ホアンさんが帰る前に一緒に行った北海道旅行」(8行目)のことを言っている。

It says あのとき (at the time) referred to the time ホアンさんが帰る前に一緒に行った北海道旅行 (when Megumi went on a tour of Hokkaido with Hoang before she went home). (Line 8)

Có nói rằng, “あのとき” (khi ấy) có nghĩa là “ホアンさんが帰る前に一緒に行った北海道旅行” (chuyến du lịch Hokkaido cùng Hoàng trước khi cậu ấy về nước). (đòng thứ 8)

【問2】 【こたえ】 3

- 1: めぐみさんの姉がベトナムに行く。(10行目)
案内は頼んでいない。(13行目)
- 2: めぐみさんの姉がベトナムに行く。(10行目)
- 3: ○ (10～13行目)
- 4: 質問をするのは姉で、ホアンさんではない。(12行目)

- 1: It says Megumi's elder sister is going to Vietnam. (Line 10)
It does not say she asks for a guide. (Line 13)
 - 2: It says Megumi's elder sister is going to Vietnam. (Line 10)
 - 3: ○ (Lines 10-13)
 - 4: The person wishing to ask the questions is Megumi's elder sister, not Hoang. (Line 12)
- 1: Chị gái của Megumi sẽ đi Việt Nam. (đòng thứ 10)
Không nhờ dẫn đi đây đó. (đòng thứ 13)
- 2: Chị gái của Megumi sẽ đi Việt Nam. (đòng thứ 10)
- 3: ○ (đòng thứ 10-13)
- 4: Người muốn “đặt câu hỏi” là chị gái chứ không phải là Hoàng. (đòng thứ 12)

問3 こたえ 1

- 1: ○ (4行目、11行目)
 2: めぐみさんがベトナム旅行をしたとは書いてない。
 3: ホアンさんはめぐみさんの友だちで、めぐみさんの姉の友だちではない。
 4: 「めぐみさんの姉がホアンさんとベトナム料理店で会った」とは書いてない。

- 1: ○ (Lines 4 and 11)
 2: It does not say Megumi went on a trip to Vietnam.
 3: Hoang is a friend of Megumi, and not of Megumi's sister.
 4: It does not say めぐみさんの姉がホアンさんとベトナム料理店で会った (Megumi's sister met Hoang at a Vietnamese restaurant).

- 1: ○ (đòng thứ 4, 11)
 2: Không thấy viết rằng, Megumi đã đi du lịch ở Việt Nam.
 3: Hoàng là bạn của Megumi chứ không phải là bạn của chị gái Megumi.
 4: Không thấy viết rằng, "chị gái của Megumi đã gặp Hoàng tại cửa hàng ăn Việt Nam".

問4 こたえ 3

- 「姉はホーチミンに住んでいる20代の学生に質問をしたい」(12行目)と書いてある。
 1: 観光ではなく、研究のためにベトナムへ行く。(10行目)
 2: 「おいしいベトナム料理を食べたい」とは書いてない。
 3: ○ (12行目)
 4: 「ベトナムの学生と友だちになりたい」とは書いてない。

It says 姉はホーチミンに住んでいる20代の学生に質問をしたい (My sister would like to ask questions to students in their 20s living in Ho Chi Minh City). (Line 12)

- 1: She is going to Vietnam to do some research, not for tourism. (Line 10)
 2: It does not say おいしいベトナム料理を食べたい (She wants to eat delicious Vietnamese food).
 3: ○ (Line 12)
 4: It does not say ベトナムの学生と友だちになりたい (She wants to become friends with Vietnamese students).

Bài viết có ghi rằng, "姉はホーチミンに住んでいる20代の学生に質問をしたい" (chị gái muốn đặt câu hỏi với sinh viên lứa tuổi 20 đang sinh sống ở thành phố Hồ Chí Minh). (đòng thứ 12)

- 1: Không phải là đi du lịch mà là đi đến Việt Nam để nghiên cứu. (đòng thứ 10)
 2: Không thấy ghi rằng, "oảiいベトナム料理を食べたい" (muốn ăn những món ngon).
 3: ○ (đòng thứ 12)
 4: Không thấy ghi rằng, "ベトナムの学生と友だちになりたい" (muốn kết bạn với sinh viên Việt Nam).

☆ もんだい 29

P.66

カラオケルームに行く人が何をするか、それはどうしてか、お店はどんな工夫をするのかに注意する。

Pay attention to what the people going to the karaoke place are doing, why they're doing it and what measures the establishment are taking.

Chú ý đến thông tin người đi đến phòng Karaoke sẽ làm gì, tại sao, cửa hàng có sự tìm tòi sáng tạo gì.

問1 こたえ 2

- 1: 知らないお客さんと歌を歌うとは書いてない。
 2: ○ (2行目)
 3: 「歌を全然歌わない人が増えている」と書いてある。(3行目)
 4: 「食事をしながら」(4行目)「料理のメニューを増やしたり」(10行目)と書いてある。

- 1: It does not say you sing songs with customers you do not know.
 2: ○ (Line 2)
 3: It says 歌を全然歌わない人が増えている (The number of people who do not sing at all has increased). (Lines 3 and 4)
 4: It says 食事をしながら (while eating their meals) (Line 4) and 料理のメニューを増やしたり (increase the number of items on the menu). (Line 10)

- 1: Không thấy ghi là định hát một bài với vị khách không quen biết.
 2: ○ (đòng thứ 2)
 3: Có ghi rằng "歌を全然歌わない人が増えている" (số người không hề hát một bài nào đang tăng lên). (đòng thứ 3)
 4: Có ghi rằng "食事をしながら" (vừa ăn) (đòng thứ 4) "料理のメニューを増やしたり" (tăng thực đơn các món ăn). (đòng thứ 10)

問2 こたえ 4

「最近^{さいきん}は歌^{うた}を全然^{ぜんぜん}歌^{うた}わない人^{ひと}が増^ふえている」(3行目)「食事^{しょくじ}をしながら話^{はなし}をするのです。」(4行目)と書いてある。

It says 最近^{saijin}は歌^{uta}を全然^{zenzen}歌^{uta}わない人^{hito}が増^{fu}えている (Recently, the number of people who do not sing at all has increased) (Line 3), and 食事^{shokushi}をしながら話^{hanashi}をするのです。(People chat while eating their meals). (Line 4)

Có ghi rằng, “最近^{saijin}は歌^{uta}を全然^{zenzen}歌^{uta}わない人^{hito}が増^{fu}えている” (gần đây số người không hề hát một bài nào đang tăng lên) (đòng thứ 3) và “食事^{shokushi}をしながら話^{hanashi}をするのです。” (bởi vừa ăn vừa nói chuyện). (đòng thứ 4)

問3 こたえ 2

- 1: 「歌^{うた}を全然^{ぜんぜん}歌^{うた}わない人^{ひと}が増^ふえている」と書いてある。(3行目)
- 2: ○(5~7行目)
- 3: プレゼントはくれる(10~11行目)が、人^{にん}気^きが出て^でいる理由^{りゆう}ではない。
- 4: 「迷惑^{めいわく}になってもいい」のではなく、迷惑^{めいわく}にならないから人^{にん}気^きが出て^でいる。(7~9行目)

- 1: It says 歌^{uta}を全然^{zenzen}歌^{uta}わない人^{hito}が増^{fu}えている (The number of people who do not sing at all has increased). (Line 3)
- 2: ○ (Lines 5-7)
- 3: They do give out free gifts (Lines 10 and 11), but that is not the reason why they have become popular.
- 4: They have become popular because customers can talk loudly without causing disturbance, not because 迷惑^{meiwaku}になってもいい (it doesn't matter whether other people are disturbed). (Lines 7-9)

- 1: Có ghi rằng, “歌^{uta}を全然^{zenzen}歌^{uta}わない人^{hito}が増^{fu}えている” (số người không hát đang tăng lên). (đòng thứ 3)
- 2: ○ (đòng thứ 5-7)
- 3: Được nhật quà tặng (đòng thứ 10-11) nhưng không phải là lý do đang được ưa chuộng.
- 4: Không phải là “迷惑^{meiwaku}になってもいい” (bị làm phiền cũng được) mà là vì không bị làm phiền nên đang được ưa chuộng. (đòng thứ 7-9)

問4 こたえ 2

- 1: カラオケをしないお客^{きゃく}さんにも楽^{たの}しんでもらいたい。(12~13行目)
- 2: ○(12~13行目)
- 3: カラオケルームの店^{みせ}がお客^{きゃく}さんたちの写真^{しゃしん}をとってプレゼントする。(10~11行目)
- 4: カラオケルームの店^{みせ}がお客^{きゃく}さんの誕生日^{たんじゆうび}にケーキをプレゼントする。(11行目)

- 1: They want people who do not sing karaoke songs to have fun as well. (Lines 12 and 13)
- 2: ○ (Lines 12 and 13)
- 3: The karaoke place gives its customers freebee photographs taken of them. (Lines 10 and 11)
- 4: The karaoke place gives away cake gifts to its customers on their birthdays. (Line 11)

- 1: Muốn cho cả những khách hàng không hát Karaoke cũng có thể chung vui. (đòng thứ 12-13)
- 2: ○ (đòng thứ 12-13)
- 3: Cửa hàng Karaoke chụp ảnh tặng cho khách. (đòng thứ 10-11)
- 4: Cửa hàng Karaoke tặng bánh gato cho sinh nhật của khách hàng. (đòng thứ 11)

★ もんだい 30

P.68

去年^{きょねん}とことしの花火大会^{はなびたいかい}の日^ひについて書いてある。どんなことがあったか、どう思ったかに注意^{ちゅうい}する。

It talks about the day of the fireworks display this and last year. Pay attention to what things happened and what the narrator thought.

Có viết về ngày lễ bắn pháo hoa năm ngoái và năm nay. Chú ý đến thông tin việc gì đã xảy ra, nhân vật đã nghĩ gì.

問1 こたえ 2

「花火大会^{はなびたいかい}は7時からで、会場^{かいじょう}は駅^{えき}から歩いて20分^{ぶん}ぐらいの所^{ところ}だった。」(2行目)と書いてある。6時半^{じはん}に駅^{えき}で友だちと会^あったら、6時50分^{じごふ}ごろに会場^{かいじょう}に着^つくので、7時前^{じまえ}に着^つきたいとおもったことがわかる。

It says 花火大会^{hanabitaikai}は7時からで、会場^{kaishou}は駅^{eki}から歩いて20分^{20 minutes}ぐらいの所^{around 20 minutes}だった。(The fireworks display started at 7 o'clock, and the venue was around 20 minutes away on foot from the station.). (Line 2) After meeting with friends at the station at 6:30, you gather that they will arrive at around 6:50, ahead of the starting time of 7:00.

Có đoạn ghi rằng, “花火大会^{hanabitaikai}は7時からで、会場^{kaishou}は駅^{eki}から歩いて20分^{20 minutes}ぐらいの所^{around 20 minutes}だった。” (Lễ hội bắn pháo hoa bắt đầu từ 7 giờ, địa điểm xem bắn pháo hoa là nơi cách nhà ga khoảng 20 phút đi bộ). (đòng thứ 2). Nếu 6 giờ rưỡi mà gặp bạn ở nhà ga thì đến nơi sẽ vào khoảng 6 giờ 50 phút cho nên tối muốn đến nơi trước 7 giờ.

問2 答え 1

「会場も人でいっぱい座る所は見つけれなかった」(6行目)と書いてある。

It says 会場も人でいっぱい座る所は見つけれなかった (The venue too was full of people and so we could not find anywhere to sit). (Line 6)

Có ghi rằng, "会場も人でいっぱい座る所は見つけれなかった" (địa điểm xem bắn pháo hoa đầy người nên không tìm được chỗ ngồi). (đòng thứ 6)

問3 答え 3

花火大会は7時から(2行目)で、「2時間の花火大会は本当に素晴らしかった。」(6~7行目)と書いてあるので、花火が終わったのは9時。「駅に着いたのは花火が終わってから2時間後だった。」(8~9行目)と書いてあるので、駅に着いたのは11時。

The fireworks display finished at 9:00, since it says the event started at 7:00 (Line 2) and that 2時間の花火大会は本当に素晴らしかった。(The 2-hour long firework display was really splendid). (Lines 6 and 7) They reached the station at 11:00 because it says 駅に着いたのは花火が終わってから2時間後だった。(We reached the station 2 hours after the end of the fireworks display). (Lines 8 and 9)

Có ghi rằng, Lễ hội bắn pháo hoa bắt đầu từ 7 giờ (đòng thứ 2), "2時間の花火大会は本当に素晴らしかった。"(Lễ hội bắn pháo hoa trong 2 tiếng thật sự là tuyệt vời.) (đòng thứ 6-7) cho nên giờ bắn pháo hoa kết thúc là 9 giờ. "駅に着いたのは花火が終わってから2時間後だった。"(Đến được nhà ga là sau khi pháo hoa kết thúc được 2 tiếng.) (đòng thứ 8-9) cho nên thời gian mà nhân vật đến nhà ga là 11 giờ.

問4 答え 3

- 1: 去年行った(1~2行目)ので、花火大会の会場への行き方はわかっている。
- 2: 去年は長い時間歩いたが、花火を見ることはできた。(4~5行目)
- 3: ○(11~12行目)
- 4: 「2時間の花火大会は本当に素晴らしかった。」(6~7行目)と書いてあるので、時間が長すぎるとは思っていない。

- 1: The narrator knows the way to the venue for the fireworks display, having gone there the previous year. (Lines 1 and 2)
- 2: The narrator had to walk a long way the previous year, but was able to see the fireworks. (Lines 4 and 5)
- 3: ○ (Lines 11 and 12)
- 4: The narrator does not think it lasted too long, because it says 2時間の花火大会は本当に素晴らしかった。(The 2-hour long firework display was really splendid). (Lines 6 and 7)

- 1: Năm ngoái cũng đã đi rồi (đòng thứ 1-2) nên biết đường đi đến địa điểm Lễ hội bắn pháo hoa.
- 2: Năm ngoái đi bộ một thời gian dài nhưng đã xem được pháo hoa. (đòng thứ 4-5)
- 3: ○ (đòng thứ 11-12)
- 4: Có ghi rằng, "2時間の花火大会は本当に素晴らしかった。"(Lễ hội bắn pháo hoa trong 2 tiếng thật sự là tuyệt vời.) (đòng thứ 6-7) nên không nghĩ rằng thời gian quá dài.

☆ もんだい31

P.70

問1 答え 2

犬の体の様子に注意する。

- 1: 「男の人の半分くらいの大きさ」と書いてある。(2~3行目)
- 2: ○(3~4行目)
- 3: 「足は細くて長く」と書いてある。(3行目)
- 4: 犬はとてもやせていた。(3行目)

Pay attention to the appearance of the dog's body.

- 1: It says 男の人の半分くらいの大きさ (it was around half the size of the man). (Lines 2 and 3)
- 2: ○ (Lines 3 and 4)
- 3: It says 足は細くて長く (The dog had long, thin legs). (Line 3)
- 4: It says the dog had grown very thin. (Line 3)

Chú ý đến tình trạng cơ thể của chú chó.

- 1: Có ghi là "男の人の半分くらいの大きさ" (cỡ bằng một nửa người đàn ông). (đòng thứ 2-3)
- 2: ○ (đòng thứ 3-4)
- 3: Có ghi là "足は細くて長く" (chân nhỏ và dài). (đòng thứ 3)
- 4: Con chó trông rất gầy. (đòng thứ 3)

問2 こたえ 3

犬だと思っていたのに、違う動物だったのでおどろいた。(6~7行目)

The narrator thought it was a dog, but was surprised to find it was a different animal. (Lines 6 and 7)

Cứ nghĩ là con chó nhưng hóa ra lại là con khác nên ngạc nhiên. (đòng thứ 6-7)

問3 こたえ 4

「歩くのがきらい」ということはブタの話のところだけに書いてある。(9~10行目)

The words 歩くのがきらい (hate walking) are only written in the part about the pig. (Lines 9 and 10)

Có ghi rằng, chuyện "歩くのがきらい" (ghét đi bộ) chỉ là câu chuyện về con lợn. (đòng thứ 9-10)

問4 こたえ 2

女の人が言っていることばに注意して読む。

Look out for the lines spoken by the woman.

1: 「しかたなく抱いて散歩している」と書いてあるし、何度も「疲れた」と言っている。

1: It says しかたなく抱いて散歩している (There's nothing for it, she has to carry it as she walks). And she says repeatedly 疲れた (I am tired). (Lines 10 and 11)

(10~11行目)

2: O. She says 降りて歩いてくれない? (Won't you get down and walk?). (Line 11)

2: O. 「降りて歩いてくれない?」と言っている。(11行目)

3: She does not say she dislikes walking with the pig, but that she is tired of walking around holding it. (Lines 10 and 11)

3: ブタと歩くのがいやなのではなく、抱いて歩くのが疲れたと言っている。

4: It is the woman who is tired. (Lines 10 and 11)

(10~11行目)

Chú ý đọc lời người con gái nói.

1: Có ghi là "しかたなく抱いて散歩している" (không còn cách nào khác nên bế đi dạo bộ) và nhiều lần kêu "疲れた" (Mệt). (đòng thứ 10-11)

2: O. Có nói rằng "降りて歩いてくれない?" (Xuống đi bộ cho chị có được không?). (đòng thứ 11)

3: Không phải là ghét đi bộ với lợn mà nhân vật nói rằng việc bế lợn đi bộ là rất mệt. (đòng thứ 10-11)

4: Người mệt mỏi là người con gái. (đòng thứ 10-11)

4: 疲れるのは女の人(10~11行目)

☆ もんだい 32

P.72

問1 こたえ 4

「天気は1時間ごとにわかる」(1~2行目)から、天気予報が「とても便利」(1行目)であると言っている。

It says having weather forecasts is とても便利 (very convenient) (Line 1) because 天気は1時間ごとにわかる (weather forecasts cover every hour of the day). (Lines 1 and 2)

Có nói rằng, "天気は1時間ごとにわかる" (Cứ sau một tiếng là lại biết tình hình thời tiết) (đòng thứ 1-2) nên dự báo thời tiết là "とても便利" (rất thuận tiện). (đòng thứ 1)

問2 こたえ 1

アフリカで「私」は空を見て、天気がどうなるかを考えた。(10~13行目)しかし、若者は「天気予報がなかった」(12~13行目)から、天気がどうなるかわからないと思った。天気予報がなくても、自分で空を見て、天気がどうなるかを考えることが「自分でものを考える」こと。

In Africa, I looked at the sky and wondered what kind of weather to expect. (Lines 10-13). However, the young man thought he could not know how the weather would be because 天気予報がなかった (there had been no weather forecast). (Lines 12 and 13) What is meant by 自分でものを考える (work things out by yourself) is that, even without a weather forecast, when you look at the sky, you imagine how the weather is going to turn out.

Ở Mỹ, "tôi" nhìn lên trời và nghĩ không biết thời tiết thế nào. (đòng thứ 10-13) Nhưng người thanh niên lại nghĩ vì "天気予報がなかった" (không có dự báo thời tiết) (đòng thứ 12-13) nên không biết thời tiết sẽ như thế nào. Cho dù không có dự báo thời tiết nhưng tự mình quan sát bầu trời và suy nghĩ xem thời tiết sẽ thế nào mới chính là việc "自分でものを考える" (tự mình suy nghĩ).

問3 答え 3

何でも親切な日本に住んでいる日本人が「自分でものを考えなくなっている」(13~14行目)と言っている。

It says people living in Japan, where everything is too convenient, so that self people probably have forgotten to think for themselves).

Có nói rằng người Nhật sống ở Nhật Bản, nơi cái gì cũng quá chu đáo, "mình cũng quên đi việc suy nghĩ" (đang dần dần không tự mình suy nghĩ). (đòng thứ 13-14)

問4 答え 3

「日本では何でも親切すぎて、自分でものを考えなくなっているのかもしれない」(13~14行目)がいちばん言いたいことである。

What the narrator most wants to say is that 日本では何でも親切すぎて、自分でものを考えなくなっているのかもしれない (In Japan, everything is too convenient, so that people probably have forgotten to think for themselves). (Lines 13 and 14)

Điều muốn nói nhất ở đây là "日本では何でも親切すぎて、自分でものを考えなくなっているのかもしれない" (Ở Nhật Bản cái gì cũng quá chu đáo nên có thể dần dần không tự mình suy nghĩ nữa). (đòng thứ 13-14)

☆ もんだい 33

P.74

メールでのさそい。病院へ行く理由や行き方を説明しているところに注意する。

An email invitation. Pay attention to the reason why they are going to a hospital and how to get there.

Mời rủ mọi người bằng e-mail. Chú ý đến chỗ giải thích về lý do và cách đi đến bệnh viện.

問1 答え 2

- 1: ヤンさんが足を折ったと書いてあるから病気ではない。(4行目)
- 2: ○(4行目)
- 3: 「ヤンさんがみんなに会いたいと言っている」とは書いてない。
- 4: ヤンさんは中央病院に入院している。(4行目)

1: It is not an illness, because Yang has broken his leg. (Line 4)

2: ○ (Line 4)

3: It does not say ヤンさんがみんなに会いたいと言っている (Yang says he wants to meet everybody).

4: Yang is currently hospitalized at the Central Hospital. (Line 4)

1: Vì có ghi rằng, Yang bị gãy chân nên không phải là bị bệnh. (đòng thứ 4)

2: ○ (đòng thứ 4)

3: Không thấy ghi là "ヤンさんがみんなに会いたいと言っている" (Yang nói muốn gặp mọi người).

4: Yang nhập viện ở Bệnh viện Chuo. (đòng thứ 4)

問2 答え 2

「みんなで会いに行ったら、きっと喜ぶと思います。」と書いてある。(9行目)

It says みんなで会いに行ったら、きっと喜ぶと思います。 (I think he would certainly be delighted if we all went to visit him.). (Line 9)

Có ghi là "みんなで会いに行ったら、きっと喜ぶと思います。" (Tôi nghĩ rằng nếu tất cả cùng đi gặp thì chắc chắn sẽ rất mừng). (đòng thứ 9)

問3 答え 2

「青木さんが入ってくると、1人500円」(17行目)と書いてある。お見舞いに行くのは、高橋・林・佐藤・クリスチャンの4人。(14~15行目)それに青木が入ると5人×500円。全部で2,500円。

It says 青木さんが入ってくると、1人500円 (including Aoki, the cost per head would be ¥500). (Line 17) Four people--Takahashi, Hayashi, Sato and Christian--go to visit. (Lines 14 and 15). If Aoki joins them, it comes to five people, times ¥500. The total is ¥2,500.

Có ghi rằng, "青木さんが入ってくると、1人500円" (nếu Aoki tham gia nữa thì mỗi người 500 yên). (đòng thứ 17) Bốn người là Takahashi, Hayashi, Sato, Chrischan sẽ đi thăm người bệnh. (đòng thứ 14-15) Nếu Aoki tham gia nữa thì là 5 người x 500 yên. Tất cả là 2.500 yên.

問4 答え 3

- 1: 北駅からは「バスに乗って20分ぐらい」と書いてある。(11行目)
- 2: 「図書館行きのバスに乗って」と書いてある。(11行目)
- 3: ○(11~12行目)
- 4: 「東駅からは歩いて15分ぐらい」と書いてある。(13行目)

- 1: It says バスに乗って20分ぐらい (It takes around 20 minutes by bus) from Kita Station. (Line 11)
- 2: It says 図書館行きのバスに乗って ((You should) take a bus bound for the library). (Line 11)
- 3: ○ (Lines 11 and 12)
- 4: It says 東駅からは歩いて15分ぐらい (It is about 15 minutes' walk from Higashi Station). (Line 13)
- 1: Có ghi rằng, từ ga Kita "バスに乗って 20 分ぐらい" (đi xe buýt khoảng 20 phút). (đòng thứ 11)
- 2: Có ghi là "図書館行きのバスに乗って" (lên xe buýt đi thư viện). (đòng thứ 11)
- 3: ○ (đòng thứ 11-12)
- 4: Có ghi là "東駅からは歩いて 15 分ぐらい" (từ ga Higashi đi bộ khoảng 15 phút). (đòng thứ 13)

☆ もんだい 34

P.76

問1 答え 2

- 1: 生まれたのは大阪である。(1行目)
- 2: ○(3~4行目)
- 3: 「小学生のとき長く住んでいた」とは書いてない。(1~3行目)
- 4: 「『ちゃんぽん』の店がたくさんある」から思い出に残ったのではない。

- 1: The narrator was born in Osaka. (Line 1)
- 2: ○ (Lines 3 and 4)
- 3: It does not say 小学生のとき長く住んでいた (I lived there for a long time while at elementary school). (Lines 1-3)
- 4: The reason why Nagasaki lingers in the memory is not that 「ちゃんぽん」の店がたくさんある (There are a lot of *champon* restaurants).
- 1: Nơi sinh là Osaka. (đòng thứ 1)
- 2: ○ (đòng thứ 3-4)
- 3: Không thấy ghi rằng, "小学生のとき長く住んでいた" (đã từng ở rất lâu hồi học cấp một) (đòng thứ 1-3)
- 4: Vì "『ちゃんぽん』の店がたくさんある" (có rất nhiều cửa hàng "Champon") nên không đọng lại ký ức.

問2 答え 3

- 1: うどんのようでもあるが、うどんだとは書いてない。(5行目)
- 2: ラーメンのようにも見えるが、ラーメンだとは書いてない。(5行目)
- 3: ○(4~5行目)
- 4: 「長崎以外にも『ちゃんぽん』の店があります」と書いてある。(10行目)

- 1: They may look like *udon*, but it does not say they are *udon*. (Line 5)
- 2: They may look like ramen, but it does not say they are ramen. (Line 5)
- 3: ○ (Lines 4 and 5)
- 4: It says 長崎以外にも「ちゃんぽん」の店があります (You can find *champon* restaurants outside Nagasaki as well). (Line 10)
- 1: Hình như là món mì Udon chứ không ghi là món mì Udon. (đòng thứ 5)
- 2: Trông giống như món mì Ramen chứ không ghi là món mì Ramen. (đòng thứ 5)
- 3: ○ (đòng thứ 4-5)
- 4: Có ghi rằng, "長崎以外にも「ちゃんぽん」の店があります" (ngoài Nagasaki ra cũng có cửa hàng "Champon"). (đòng thứ 10)

問3 答え 1

- 1: ○(8~10行目)
- 2: 中国ではなく、長崎で作られた。(8行目)
- 3: 長崎で作られた。(8行目)
- 4: 中国の留学生ではなく、「中国料理店の人によって、作られた」。(8行目)

- 1: ○ (Lines 8-10)
- 2: They were made in Nagasaki, not in China. (Line 8)
- 3: They were made in Nagasaki. (Line 8)
- 4: They were not made by overseas students from China; 中国料理店の人によって、作られた (*Champon* was first made by a cook at a Chinese restaurant). (Line 8)
- 1: ○ (đòng thứ 8-10)
- 2: Được làm ra không phải ở Trung Quốc mà là ở Nagasaki. (đòng thứ 8)
- 3: Được làm ra ở Nagasaki. (đòng thứ 8)
- 4: Được làm ra không phải là bởi du học sinh người Trung Quốc mà là "中国料理店の人によって、作られた" (bởi người của nhà hàng Trung Quốc). (đòng thứ 8)

問4 答え 2

「ことし1月にインドネシアに引っ越した」(12行目)のところを見る。

Look at the place where it says ことし1月にインドネシアに引っ越した (In January this year, she moved to Indonesia). (Line 12)

Xem chỗ viết “ことし1月にインドネシアに引っ越した” (Tháng 1 năm nay đã chuyển nhà đến Indonesia). (đòng thứ 12)

☆ もんだい 35

問1 答え 2

- 1: 牛の体をたたくと、出るミルクが減る。(4行目)
- 2: ○(2~3行目)
- 3: 牛に大きい声を出すと、ミルクが減る。(3~4行目)
- 4: きびしくではなく、優しくすると、ミルクがよく出る。(3行目)

- 1: If you hit a cow, the amount of milk yielded falls. (Line 4)
- 2: ○ (Lines 2 and 3)
- 3: If you shout at a cow, the amount of milk yielded falls. (Lines 3 and 4)
- 4: If you treat cows kindly, not harshly, you will get a good flow of milk. (Line 3)

- 1: Nếu đánh bò, lượng sữa bò tiết ra sẽ giảm xuống. (đòng thứ 4)
- 2: ○ (đòng thứ 2-3)
- 3: Nếu quát tháo bò, lượng sữa bò tiết ra sẽ giảm xuống. (đòng thứ 3-4)
- 4: Không phải là nghiêm khắc mà là nhẹ nhàng, nếu làm được thế thì sữa sẽ ra nhiều. (đòng thứ 3)

問2 答え 2

「そのこと」とは、牛に優しくすると、ミルクがたくさん出ることである。

- 1: 「そのことを知って、考え方が変わった」と書いてある。(6行目)前は優しくしていなかった。
- 2: ○(6~8行目)
- 3: 「牛に優しくするのは大切だということを教えてもらった」と書いてある。(7~8行目)
- 4: 「そのことを知って、考え方が変わった」と書いてある。(6行目)前は優しくしていなかったが、これからは優しくする。

そのこと (that fact) is the fact that a lot of milk will be yielded if you treat cows kindly.

- 1: It says そのことを知って、考え方が変わった (Knowing that, their way of thinking changed), (Line 6) Before, they did not treat the cattle kindly.
- 2: ○ (Lines 6-8)
- 3: It says 牛に優しくするのは大切だということを教えてもらった (The farmers learned the importance of treating cows kindly). (Lines 7 and 8)
- 4: It says そのことを知って、考え方が変わった (Knowing that, their way of thinking changed). (Line 6) Previously, they did not treat cows kindly, but they will in future.

“そのこと” (Điều đó) là việc nếu nhẹ nhàng với bò thì bò sẽ tiết ra nhiều sữa.

- 1: Có ghi là “そのことを知って、考え方が変わった” (Sau khi biết điều đó thì đã thay đổi cách suy nghĩ). (đòng thứ 6) Trước đây đã không nhẹ nhàng.
- 2: ○ (đòng thứ 6-8)
- 3: Có ghi “牛に優しくするのは大切だということを教えてもらった” (Tôi đã học được một điều là việc đối xử nhẹ nhàng với bò là rất quan trọng). (đòng thứ 7-8)
- 4: Có ghi rằng, “そのことを知って、考え方が変わった” (Sau khi biết điều đó thì đã thay đổi cách suy nghĩ). (đòng thứ 6) Trước đây đã đối xử không nhẹ nhàng nhưng từ giờ trở đi sẽ nhẹ nhàng với bò.

問3 答え 1

牛に優しくするとミルクがたくさん出るということは、「大学で研究をしている学生が調べたという。」と書いてある。(4~5行目)

It says 大学で研究をしている学生が調べたという。(I heard that a student carrying out research at a university had established) that milk is yielded more freely if you treat cows kindly. (Lines 4 and 5)

Được biết, “大学で研究をしている学生が調べたという。” (trong một nghiên cứu của trường đại học các sinh viên đã điều tra ra rằng), nếu đối xử nhẹ nhàng với bò thì sữa bò sẽ tiết ra nhiều. (đòng thứ 4-5)

問4 **こたえ** 3

「人にも動物にもあいさつをしたり、話をしたり、優しくしたりすれば、どちらも楽しくなるだけでなく、いいことが増える」(13~14行目)と書いてある。

It says 人にも動物にもあいさつをしたり、話をしたり、優しくしたりすれば、どちらも楽しくなるだけでなく、いいことが増える (If you say hello to people and to animals, talk with them and treat them with kindness, it will not only be agreeable for both humans and animals, but results will be better). (Lines 13 and 14)

Có viết rằng “人にも動物にもあいさつをしたり、話をしたり、優しくしたりすれば、どちらも楽しくなるだけでなく、いいことが増える” (nếu chào hỏi, trò chuyện, đối xử nhẹ nhàng với cả người cũng như con vật thì không những cả hai đều vui mà những điều tốt đẹp sẽ tăng lên). (dòng thứ 13-14)

☆ **もんだい** 36

P.80

お正月についての説明文。お正月のためにすることの名前や意味に注意して読む。

Explanatory text about the New Year. Read it, paying attention to the names and meanings of things that are done to celebrate the New Year.

Bài văn giải thích nói về ngày Tết năm mới Oshogatsu. Chú ý đến tên và ý nghĩa cho ngày Oshogatsu khi đọc.

問1 **こたえ** 2

- 1: 31日までに『お節料理』を作る(4~5行目)と書いてある。黒豆はおせち料理の1つ。
- 2: ○(4~5行目)
- 3: 初詣は12月31日までに、ではなく、お正月にする。(8~9行目)
- 4: まじめに生活するのは31日までにすることではない。

- 1: It says before December 31, 「お節料理」を作る (You make *osechi*). (Lines 4 and 5) Black beans are one of the *osechi* foods.
- 2: ○ (Lines 4 and 5)
- 3: The first visit to a Shinto shrine or Buddhist temple is made during the New Year holiday (starting January 1), not in the days up to December 31. (Lines 8 and 9)
- 4: Leading a wholesome life is not what should be done up to December 31.

- 1: Có ghi rằng, cho đến hết ngày 31 thì “お節料理” を作る (làm các món ăn ngày Tết Osechi-ryori). (dòng thứ 4-5) Đỗ đen là một trong các món Osechi-ryori.
- 2: ○ (dòng thứ 4-5)
- 3: Đi chùa Hatsumode không phải là đi đến hết ngày 31 tháng 12 mà là đi vào ngày đầu năm mới Oshogatsu. (dòng thứ 8-9)
- 4: Việc sống nghiêm túc không phải là cho đến hết ngày 31.

問2 **こたえ** 2

- 1: お正月に食べる理由ではない。
- 2: ○(6~7行目)
- 3: 「1年に1回しか食べられない」とは書いてない。
- 4: 「大事な豆」とは書いてない。

- 1: This is not why they are eaten at the New Year.
- 2: ○ (Lines 6 and 7)
- 3: It does not say 1年に1回しか食べられない (They can only be eaten once a year).
- 4: It does not say 大事な豆 (beans of value).
- 1: Đây không phải là lý do để ăn vào ngày Oshogatsu.
- 2: ○ (dòng thứ 6-7)
- 3: Không thấy ghi rằng, “1年に1回しか食べられない” (một năm chỉ có thể ăn một lần).
- 4: Không thấy ghi rằng “大事な豆” (hạt đỗ quan trọng).

問3 こたえ 3

- 1: 家族や親せきは家やレストランに集まる。
(9~10行目)
- 2: お節料理を作るのではなく、お酒を飲んだりお節料理を食べたりする。(9~10行目)
- 3: ○(11行目)
- 4: 「子どもはおとなに『お年玉』をもらいます。」と書いてある。(11行目)

- 1: Family and relatives get together at home and in restaurants. (Lines 9 and 10)
- 2: People do not make *osechi* meals, but sit around drinking alcohol and eating *osechi* food. (Lines 9 and 10)
- 3: ○ (Line 11)
- 4: It says 子どもはおとなに「お年玉」をもらいます。(Children receive a New Year's gift from grown-ups.). (Line 11)
- 1: Gia đình và họ hàng sum vầy ở nhà hoặc nhà hàng. (đòng thứ 9-10)
- 2: Không phải là làm món Osechi-ryori mà là uống rượu ăn món Osechi-ryori. (đòng thứ 9-10)
- 3: ○ (đòng thứ 11)
- 4: Có ghi rằng, "子どもはおとなに「お年玉」をもらいます." (trẻ con được người lớn mừng tuổi). (đòng thứ 11)

問4 こたえ 4

「いろいろな習慣」のところに注意する。「お正月は日本ではいちばん大事な日です。これからの1年が素晴らしいことを願って……」と書いてある。(13~14行目)

Pay attention to where it says いろいろな習慣 (various customs). It says お正月は日本ではいちばん大事な日です。これからの1年が素晴らしいことを願って… (the New Year's holiday period is the most important time in the Japan calendar. People hope that the coming year will be wonderful...). (Lines 13 and 14)

Chú ý đến đoạn "いろいろな習慣" (nhiều phong tục). Có ghi rằng, "お正月は日本ではいちばん大事な日です。これからの1年が素晴らしいことを願って……" (Ngày Oshogatsu là ngày quan trọng nhất ở Nhật Bản. Với mong ước điều tốt đẹp sẽ đến với cả năm...). (đòng thứ 13-14)

☆ もんだい 37

P.82

問1 こたえ 2

「そのとき、お店の人、ポンさんが(松田順さんのお父さんに)お金を貸してくれたのです。」(8行目)のところに注意する。

- 1: 松田順さんではなく、松田さんのお父さんがお金を借りました。(8行目)
- 2: ○(8行目)
- 3: ポンさんにお金を貸したのではなく、借りました。(8行目)
- 4: ポンさんの息子さんではなく、ポンさんに借りました。(8行目)

Pay attention to where it says そのとき、お店の人、ポンさんが(松田順さんのお父さんに) お金を貸してくれたのです。(At the time, the store guy, Phon, lent some money (to Jun Matsuda's father)). (Line 8)

- 1: His father borrowed money, not Jun Matsuda himself. (Line 8)
- 2: ○ (Line 8)
- 3: His father did not lend money to Phon, he borrowed it. (Line 8)
- 4: His father borrowed money from Phon, not Phon's son. (Line 8)

Chú ý đến đoạn "そのとき、お店の人、ポンさんが(松田順さんのお父さんに) お金を貸してくれたのです。" (Lúc đó người bán hàng tên là Phon đã cho bố của Matsuda Jun mượn tiền). (đòng thứ 8)

- 1: Người mượn tiền không phải là Matsuda Jun mà là bố của Matsuda. (đòng thứ 8)
- 2: ○ (đòng thứ 8)
- 3: Không phải là cho Phon mượn tiền mà là mượn tiền của Phon. (đòng thứ 8)
- 4: Mượn tiền của Phon chứ không phải của con trai Phon. (đòng thứ 8)

問2 こたえ 2

「財布がないことに気がつきました。盗まれてしまったのです。」(6~7行目)のところに注意する。

Pay attention to where it says 財布がないことに気がつきました。盗まれてしまったのです。(He noticed that his wallet was missing; it had been stolen). (Lines 6 and 7)

Chú ý đến đoạn "財布がないことに気がつきました。盗まれてしまったのです。" (Tôi nhận ra là mình bị mất ví. Tôi đã bị móc trộm.). (đòng thứ 6-7)

問3 答え 3

「その話」とは、2段落目(5~9行目)に書いてある話である。

その話 (that story) refers to the events described in the second paragraph. (Lines 5-9).

“その話” (câu chuyện đó) là câu chuyện được viết ở đoạn thứ 2. (đòng thứ 5-9)

問4 答え 1

- 1: ○ (15~16行目)
- 2: 松田順さんがお金を借りたのではない。
- 3: 松田順さんがお金を借りたのではない。
- 4: 松田順さんが助けてもらったのではない。

- 1: ○ (Lines 15 and 16)
- 2: It wasn't the case that Jun Matsuda borrowed money.
- 3: It wasn't the case that Jun Matsuda borrowed money.
- 4: It wasn't the case that Jun Matsuda got help.

- 1: ○ (đòng thứ 15-16)
- 2: Không phải là Matsuda Jun mượn tiền.
- 3: Không phải là Matsuda Jun mượn tiền.
- 4: Không phải là Matsuda Jun nhờ giúp đỡ.

☆ もんだい 38

P.84

問1 答え 2

「申し込み」(15~16行目)と、「注意」(17行目)を読む。

- 1: 500円は送らない。11月24日に持って行く。(17行目)
- 2: ○ (15~16行目)
- 3: 東京将棋学校には行かなくていい。また500円は11月24日に持って行く。(15~17行目)
- 4: 電話ではなく、はがきを送る。(15~16行目)

Read the section titled 申し込み (Application; lines 15 and 16) and 注意 (Notice; line 17).

- 1: You do not send the ¥500. You bring it on November 24. (Line 17)
- 2: ○ (Lines 15 and 16)
- 3: You don't have to go to the Tokyo shogi school, and you can bring the ¥500 on November 24. (Lines 15-17)
- 4: You don't telephone, you send a postcard. (Lines 15 and 16)

Đọc “申し込み” (bản đăng ký) (đòng thứ 15-16) và “注意” (chú ý) (đòng thứ 17).

- 1: Không gửi 500 yên. Mang đi vào ngày 24 tháng 11. (đòng thứ 17)
- 2: ○ (đòng thứ 15-16)
- 3: Không cần đi đến Trường dạy cờ tướng Tokyo. Ngoài ra, mang 500 yên đến vào ngày 24 tháng 11. (đòng thứ 15-17)
- 4: Không phải là điện thoại mà là gửi bưu thiếp. (đòng thứ 15-16)

問2 答え 4

案内の始めの部分(3~7行目)を読む。10~12歳のグループでいちばん勝ち、6~9歳のグループでいちばん勝った人と試合をして勝てば、先生と試合ができる。

Read the beginning of the guide-type information. (Lines 3-7)

If you beat the winners in the 10-12 year group and the champion from the 6-9 year group, you can take on the teacher.

Đọc phần đầu bản thông báo. (đòng thứ 3-7)

Nếu đứng thứ nhất trong nhóm độ tuổi từ 10-12 tuổi và đấu thắng với người đứng đầu trong nhóm độ tuổi từ 6-9 tuổi thì có thể thi đấu với thầy giáo.

問1 **こたえ** 1

18行目の「10%安くなる」に注意する。
 1,500円(「経済 I A」) + 1,500円(「法律 I B」)
 = 3,000円
 3,000円から10%引くと2,700円になる。

Pay attention to where it talks about 10%安くなる (the 10% discount) in Line 18.
 ¥1,600 (Economics I A) + ¥1,500 (Law I B) = ¥3,000.
 If you discount ¥3,000 by 10%, you get ¥2,700.
 Chú ý đến đoạn “10% 安くなる” (rẻ hơn 10%) ở dòng thứ 18.
 1.500 yên (“経済 IA” (Kinh tế IA)) + 1.500 yên (“法律 IB” (Pháp luật IB)) = 3.000 yên
 3.000 yên trừ đi 10% còn lại 2.700 yên.

問2 **こたえ** 1

「英語が話せる人」がいるのは月曜日と水曜日。
 (17行目) 安く買えるのは4月7日から12日であること(18行目)、また「日本文化 II」のテキストは「東館1階」で売られている(16行目)ことに注意する。
 1: ○ (17~19行目、B〈4月のカレンダー〉)
 2: 「日本文化 II」のテキストは西館2階では売られていない。(16行目)
 3: 4月11日は金曜日なので、英語が話せる人がいない。また「日本文化 II」のテキストは西館2階では売られていない。
 (17~18行目、B〈4月のカレンダー〉)
 4: 4月14日は、安く買えない。(18行目)

The days when 英語が話せる人 (an English speaker) is present are Mondays and Wednesdays. (Line 17) Pay attention to the fact that the discount days are April 7 to April 12 (Line 18), and that the text for 日本文化 II (*Japanese Culture II*) is sold in the 東館1階 (East Block on the 1st floor). (Line 16)
 1: ○ (Lines 17-19, B (the calendar for April))
 2: The book 日本文化 II (*Japanese Culture II*) is not sold on the 2nd floor of the West Block. (Line 16)
 3: No English speakers are present because April 11 is a Friday. Furthermore, 日本文化 II (*Japanese Culture II*) is not sold on the 2nd floor of the West Block. (Lines 17 and 18, B (the calendar for April))
 4: You cannot get a discount on April 14. (Line 18)
 Thứ hai và thứ tư là hôm có “英語が話せる人” (người nói tiếng Anh). (dòng thứ 17) Chú ý đến đoạn từ ngày mùng 7 đến ngày 12 tháng 4 là những ngày “có thể mua rẻ” (dòng thứ 18) hoặc đoạn giáo trình “日本文化 II” (Văn hóa Nhật Bản II) được bày bán ở “東館 1 階” (tầng 1 Tòa nhà phía Đông). (dòng thứ 16)
 1: ○ (dòng thứ 17-19, B (lich tháng 4))
 2: Giáo trình “日本文化 II” (Văn hóa Nhật Bản II) không được bày bán ở tầng 2 Tòa nhà phía Tây. (dòng thứ 16)
 3: Ngày 11 tháng 4 là thứ sáu nên không có người nói được tiếng Anh. Ngoài ra, giáo trình “日本文化 II” (Văn hóa Nhật Bản II) không được bày bán ở tầng 2 Tòa nhà phía Tây. (dòng thứ 17-18, B (lich tháng 4))
 4: Ngày 14 tháng 4 không mua rẻ được. (dòng thứ 18)

★ もんだい 40

問1 **こたえ** 2

「踊りたい人は……」の子どもについて(7~9行目)のところを読む。
 1: グループで申し込まなければならない。
 (7行目)
 2: ○ (7~8行目)
 3: 西町中学校には通ってはいなくてもいいが、グループで申し込まなければならない。
 (7~9行目)
 4: 子どもグループにおとなは入れない。(9行目)

Read the part about the children where it says 踊りたい人は…… (For those interested in dancing ...). (Lines 7-9)
 1: Only groups may apply. (Line 7)
 2: ○ (Lines 7 and 8)
 3: It does not matter if you do not attend the Nishimachi junior high school, but you must apply as part of a group. (Line 7-9)
 4: Adults may not join a children's group. (Line 9)
 Đọc đoạn về trẻ con “踊りたい人は……” (người muốn nhảy múa...). (dòng thứ 7-9)
 1: Phải đăng ký trong nhóm. (dòng thứ 7)
 2: ○ (dòng thứ 7-8)
 3: Không cần phải đến Trường trung học cơ sở Nishimachi nhưng phải đăng ký trong nhóm. (dòng thứ 7-9)
 4: Không cho người lớn vào nhóm trẻ con. (dòng thứ 9)

問2 **こたえ** 1

「踊りたい人は……」と「食べよう・遊ぼう」と「舞祭の手伝いをしてください」のところを読む。

- 1: ○ (17~18行目)
 2: 西町に住んでいる人がグループに1人はいなければならない。(11~12行目)
 3: お酒を飲むことはできない。(15行目)
 4: 舞祭は16時までである。(2行目)

Read the parts titled 踊りたい人は…… (For those interested in dancing...), 食べよう・遊ぼう (Eating and amusement) and 舞祭の手伝いをしてください (Please help out with the festival organization).

- 1: ○ (Lines 17 and 18)
 2: There must be at least 1 person in the group living in Nishimachi. (Lines 11 and 12)
 3: You cannot drink alcohol. (Line 15)
 4: The festival goes on until 16:00. (Line 2)

Đọc đoạn “踊りたい人は……” (người thích nhảy múa...), “食べよう・遊ぼう” (Ăn nào/Chơi nào) và “舞祭の手伝いをしてください” (Hãy chung tay giúp đỡ Lễ hội nhảy múa).

- 1: ○ (đòng thứ 17-18)
 2: Trong nhóm phải có một người là người sống ở Nishimachi. (đòng thứ 11-12)
 3: Không thể uống rượu. (đòng thứ 15)
 4: Lễ hội nhảy múa kéo dài đến 16 giờ. (đòng thứ 2)

★ **もんだい** 41

P.90

問1 **こたえ** 3

「部屋が開いていないときは、……」(8~10行目)のところを見る。

- 1: 川田先生の部屋にA室の鍵はない。(9行目)
 2: A室の鍵は2階の事務室にあるので、川田先生に相談する必要はない。(9行目)
 3: ○ (9行目)
 4: 水曜日はB室は使えない。(6行目)
 A室の鍵は2階の事務室にある。(9行目)

Look at where it says 部屋が開いていないときは、…… (When the rooms are not open ...). (Lines 8-10)

- 1: There is no key for Room A in Kawada-sensei's room. (Line 9)
 2: There is no need to consult Kawada-sensei because the key to Room A is in the administrative office on the 2nd floor. (Line 9)
 3: ○ (Line 9)
 4: On Wednesdays, Room B cannot be used. (Line 6) The key to Room A is in the administrative office on the 2nd floor. (Line 9)

Xem đoạn. (đòng thứ 8-10) “部屋が開いていないときは、……” (Khi phòng nghiên cứu không mở ~).

- 1: Phòng nghiên cứu thầy Kawada không có chìa khóa ở phòng A. (đòng thứ 9)
 2: Chìa khóa phòng A để ở văn phòng tầng 2 nên cần phải bàn với thầy Kawada. (đòng thứ 9)
 3: ○ (đòng thứ 9)
 4: Thứ tư không sử dụng được phòng B. (đòng thứ 6) Chìa khóa phòng A để ở văn phòng tầng 2. (đòng thứ 9)

問2 **こたえ** 4

「ドアに使用中の紙がはってあるときは……」(11~12行目)のところを見る。

- 1: B室は使えないが、別の部屋でコンピューターが使えるかもしれない。(11~12行目)
 2: 事務室にB室の鍵はない。(10行目)
 3: 事務室で相談できるとは書いてない。
 4: ○ (11~12行目)

Look at where it says ドアに使用中の紙がはってあるときは…… (When a chit saying "In Use" is posted to the door...). (Lines 11 and 12)

- 1: Room B cannot be used, but you might be able to use the computers in other rooms. (Lines 11 and 12)
 2: There is no key to Room B in the administrative office. (Line 10)
 3: It does not say you can consult with somebody in the administrative office.
 4: ○ (Lines 11 and 12)

Xem đoạn đòng thứ 11-12 “ドアに使用中の紙がはってあるときは……” (Khi có một tờ giấy ghi “Đang sử dụng” dán ở cửa ra vào).

- 1: Phòng B không sử dụng được và có thể sử dụng máy vi tính ở phòng khác. (đòng thứ 11-12)
 2: Ở văn phòng không có chìa khóa của phòng B. (đòng thứ 10)
 3: Không thấy ghi rằng, có thể “bàn ở văn phòng”.
 4: ○ (đòng thứ 11-12)

どこで何時から何時までエレベーターが使える
 いか、どのろうかが使えるかに注意する。

Pay attention to where and at what times the elevator cannot be used, and which passageways you can use.

Chú ý đến những thông tin nói về ở đâu, từ mấy giờ đến mấy giờ là không sử dụng được cầu thang máy và ở hành lang nào thì có thể sử dụng được cầu thang máy.

問1 こたえ 4

佐藤さんのうちはC館で、11月18日の午後1
 時から3時までエレベーターがつかえない。(9行
 目) 友だちの中には30分遅れて来る人もいるの
 で、招待する時間よりも後にエレベーターがつか
 えないのはよくない。

Sato's flat is in Block C, so you cannot use the elevator between 1:00 and 3:00 in the afternoon of November 18. (Line 9) Since one of the friends is likely to be 30 minutes late, it would be unfortunate if the elevator cannot be used after the time stated in the invitation.

- 1: You can use it at 12:30, but anyone arriving late cannot use the elevator for C Block.
- 2: 1:30 is a time when the elevator cannot be used.
- 3: 2:30 is a time when the elevator cannot be used.
- 4: ○

Nhà của Sato là Tòa nhà C, từ 1 giờ chiều đến 3 giờ chiều ngày 18 tháng 11 không sử dụng được cầu thang máy. (đòng thứ 9) Trong số bạn bè có người sẽ đến muộn 30 phút nên điều đáng ngại ở đây không phải là thời gian mời mà là việc cầu thang máy sau đó không sử dụng được.

- 1: 12 giờ rưỡi thì sử dụng được nhưng người đến muộn sẽ không sử dụng được cầu thang máy của Tòa nhà C.
- 2: 1 giờ rưỡi là thời gian không sử dụng được cầu thang máy.
- 3: 2 giờ rưỡi là thời gian không sử dụng được cầu thang máy.
- 4: ○

- 1: 12時半は使えるが、遅く来る人はC館のエレベーターがつかえない。
- 2: 1時半はエレベーターがつかえない時間。
- 3: 2時半はエレベーターがつかえない時間。
- 4: ○

問2 こたえ 3

山田さんのうちはB館の4階。B館のエレベ
 ーターは11月18日の10時から12時までつか
 えない。(8行目) しかし、B館は4階のろうかでC
 館に渡ることができる。(11行目)

Yamada's flat is on the 4th floor of Block B. On November 18, the elevators for Block B are out of use between 10:00 and 12:00 in the morning. (Line 8) However, you can cross from Block B to Block C using the passageway on the 4th floor. (Line 11)

- 1: You cannot get to Block A by using the passageway from the 4th floor of Block B. (Line 10)
- 2: You cannot use the elevator in Block B between 10:00 and 12:00 in the morning. (Line 8)
- 3: ○ (Lines 9 and 11)
- 4: Yamada cannot use the stairway because his leg hurts. (問い sentence)

Nhà của Yamada là tầng 4 của tòa nhà B. Cầu thang máy của tòa nhà B từ 10 giờ đến 12 giờ ngày 18 tháng 11 không sử dụng được. (đòng thứ 8) Nhưng tòa nhà B có thể đi sang tòa nhà C qua hành lang tầng 4. (đòng thứ 11)

- 1: Từ tầng 4 tòa nhà B không thể đi sang tòa nhà A. (đòng thứ 10)
- 2: Cầu thang máy tòa nhà B không sử dụng được từ 10 giờ đến 12 giờ. (đòng thứ 8)
- 3: ○ (đòng thứ 9, đòng thứ 11)
- 4: Yamada bị đau chân nên không đi được cầu thang bộ. (nội dung câu hỏi)

- 1: B館の4階からは、ろうかでA館に渡ることができない。(10行目)
- 2: B館のエレベーターは10時から12時までつかえない。(8行目)
- 3: ○(9行目、11行目)
- 4: 山田さんは足が痛いので、階段はつかえない。(「問い」の文)

☆ もんだい 1

P.96

こたえ 3

「火曜・木曜の始まる時間が……、5時半からになりました」(5～6行目)ということと、伝える必要があるのはアルンさんだけだ(7～8行目)ということに注意する。

Pay attention to the fact that 火曜・木曜の始まる時間が……、5時半からになりました。(Starting time on Tuesday and Thursday is ..., at 17:30) (Lines 5 and 6) and that only Arun needs to be told. (Lines 7 and 8)

Chú ý đến "火曜・木曜の始まる時間が……、5時半からになりました。" (thời gian bắt đầu của ngày thứ ba/thứ năm là ..., từ 5 giờ rưỡi trở đi). (đòng thứ 5-6) và chỉ có Arun là cần phải truyền đạt lại. (đòng thứ 7-8)

☆ もんだい 2

P.97

こたえ 3

「そのようなこと」とは、1か月前に私が山本さんを家に招待して、国の料理をごちそうしたことについて、山本さんがお礼を言ったことである。(3～4行目)つまり、最後に会ったときのことについてお礼を言うことである。

そのようなこと (that kind of thing) refers to the fact that Yamamoto thanked the narrator for having invited him to the narrator's home 1 month previously, for a meal from the narrator's country. (Lines 3 and 4) In other words, Yamamoto expressed thanks for the last time they met.

"そのようなこと" (Việc như thế) có nghĩa là việc Yamamoto nói lời cảm ơn về lần trước đây 1 tháng tôi mời Yamamoto đến nhà, mời thưởng thức các món ăn của đất nước mình. (đòng thứ 3-4) Tóm lại, đó là việc nói lời cảm ơn về lần gặp nhau lần cuối cùng gần đây nhất.

☆ もんだい 3

P.98

こたえ 1

説明は9時に始まるので、10分前までに行かなければならない。(5～6行目)

You have to go 10 minutes beforehand as the briefing begins at 9:00. (Lines 5 and 6)

Buổi giải thích bắt đầu lúc 9 giờ nên phải đi trước đó 10 phút. (đòng thứ 5-6)

☆ もんだい 4

P.99

こたえ 4

何を先に食べ、何を後で食べるかに注意する。

- 1: 最初に野菜を食べてから、他の物を食べる。(1～2行目)
- 2: パンやご飯は最後に食べる。(1～2行目)
- 3: 食事をしないのではなく、野菜ジュースを飲んでから10分後に食事をする。(6行目)
- 4: ○(5行目)

Pay attention to what is eaten first and later.

1: After starting with the vegetables, you eat the other food. (Lines 1 and 2)

2: You eat the bread and rice last. (Lines 1 and 2)

3: You will have your meal 10 minutes after drinking a vegetable juice; you do not forego the meal. (Line 6)

4: ○(Line 5)

Chú ý đọc xem ăn cái gì trước, ăn cái gì sau.

1: Đầu tiên ăn rau trước rồi ăn các món khác. (đòng thứ 1-2)

2: Bánh mì và cơm ăn cuối cùng. (đòng thứ 1-2)

3: Không phải là không ăn mà là ăn sau khi uống nước rau 10 phút. (đòng thứ 6)

4: ○(đòng thứ 5)

地震のときにどうすればいいかが書いてある。
 することと、その理由を正確に読む。

It tells you what to do if there is an earthquake. Carefully read what actions you should take and the reasons for them.

Có ghi về việc nên làm gì khi động đất xảy ra. Đọc để nắm được chính xác những việc cần làm và lý do tại sao.

問1 こたえ 3

「どうしたらいいか全然わかりませんでした。」
 (2行目)「何もできなくても問題ありませんでした。」
 (3行目)と書いてあるので、何もできなかった。

The narrator could not do anything, as どうしたらいいか全然わかりませんでした。(I just did not know what to do). (Line 2) and 何もできなくても問題ありませんでした。(It did not matter if I was unable to do anything). (Line 3)

Vì có ghi rằng, “どうしたらいいか全然わかりませんでした。” (Không hề biết nên phải làm gì.) (dòng thứ 2) “何もできなくても問題ありませんでした。” (Không làm được gì cũng không có vấn đề gì xảy ra.) (dòng thứ 3) cho nên nhân vật đã không làm được việc gì cả.

問2 こたえ 2

「いちばん初めにするのは、自分の安全を守る
 ことです。」と書いてある。(5行目)

It says いちばん初めにするのは、自分の安全を守ることです。(The first thing you should do is take care of your own safety). (Line 5)

Có ghi rằng, “いちばん初めにするのは、自分の安全を守ることです。” (Điều làm trước tiên là giữ an toàn cho bản thân mình). (dòng thứ 5)

問3 こたえ 4

「ガラスが落ちていてけがをするかもしれない
 ので、家の中でも、靴をはいたほうがいいです。」
 と書いてある。(8～9行目)

It says ガラスが落ちていてけがをするかもしれないので、家の中でも、靴をはいたほうがいいです。(It would be advisable to wear shoes indoors, because you could get cut by fallen glass shards). (Lines 8 and 9)

Có ghi rằng, “ガラスが落ちていてけがをするかもしれないので、家の中でも、靴をはいたほうがいいです。” (Có thể những mảnh kính rơi vỡ sẽ làm bạn bị thương nên ở trong nhà cũng nên đi dép đi trong nhà). (dòng thứ 8-9)

問4 こたえ 2

「火や電気がなくても食べられる食べ物を、少
 なくとも3日分用意しておくといいそうです。」
 (12～13行目)と書いてある。「火や電気がな
 くても食べられる」とは、料理をする必要がな
 いということ。

It says 火や電気がなくても食べられる食べ物を、少なくとも3日分用意しておくといいそうです。(I heard that it is a good idea to prepare at least three days' worth of food that can be eaten without use of heating or electricity). (Lines 12 and 13) 火や電気がなくても食べられる (Food that can be eaten without use of heating or electricity) means meals you do not have to prepare.

Có ghi rằng, “火や電気がなくても食べられる食べ物を、少なくとも3日分用意しておくといいそうです。” (Nghe nói nên chuẩn bị đồ ăn đủ cho ít nhất là 3 ngày để phòng khi không có lửa hay điện vẫn có thể cái để ăn.) (dòng thứ 12-13) “火や電気がなくても食べられる” (Không có lửa hay điện vẫn có thể ăn được) có nghĩa là không cần phải nấu ăn.

問1 こたえ 1

費用：28,000円(イさんの分) + 18,000円
(息子さんの分) = 46,000円(9～10行目)

Expenses: ¥28,000 (Lee's share) + ¥18,000 (the son's share) = ¥46,000. (Lines 9 and 10)

Chi phí: 28.000 yên (phần của Y) + 18.000 yên (phần của con trai) = 46.000 yên. (đòng thứ 9-10)

問2 こたえ 3

費用：28,000円 + 3,000円(スキー靴、スキー
板代) + 2,000円(レッスン代) = 33,000円
(9行目、11～12行目)

初めての方は、1月10日の説明会に参加し、ス
キーレッスンを受けなければならない。

(16～17行目)

1: 費用が31,000円ではない。

2: 1月10日の説明会に参加しなければならな
い。

費用が31,000円ではない。

3: ○

4: 1月10日の説明会に参加しなければならな
い。

Expenses: ¥28,000 + ¥3,000 (ski boots, skis) + ¥2,000 (ski lessons) = ¥33,000. (Lines 9, 11 and 12)

Novices take part in a briefing on January 10, and must attend ski lessons. (Lines 16 and 17).

1: The expenses do not come to ¥31,000.

2: He has to attend a briefing on January 10.

The expenses do not come to ¥31,000.

3: ○

4: He has to attend a briefing on January 10.

Chi phí: 28.000 yên + 3.000 yên (giày trượt tuyết, ván trượt tuyết) + 2.000 yên (tiền học) = 33.000 yên. (đòng thứ 9, 11-12)

Người đầu tiên tham gia buổi giải thích ngày 10 tháng 1 và phải học giờ trượt tuyết. (đòng thứ 16-17)

1: Chi phí không phải là 31.000 yên.

2: Phải tham gia Buổi giải thích ngày 10 tháng 1.

Chi phí không phải là 31.000 yên.

3: ○

4: Phải tham gia buổi giải thích ngày 10 tháng 1.